VENDREDI 21 JANVIER 1994

No 35564 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.– / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Nord des Etats-Unis

Froid meurtrier

La vague de froid qui sévit depuis maintenant une semaine sur l'est et le centre des Etats-Unis a entraîné la mort de près d'une centaine de personnes. Le gouvernement fédéral a fermé ses portes afin de permettre aux compagnies d'électricité de faire face à une demande d'énergie très élevée.

Page 2

France

Le malaise d'Altieri

Après deux heures d'interruption dues à un malaise de Charles Altieri, le procès a repris normalement hier à Aix-en-Provence. L'avocat général a informé la Cour du refus des autorités helvétiques de contraindre François Scapula, un des accusateurs d'Altieri détenu en Suisse, à témoigner à ce procès.

Page 4

PTT

Hausses planifiées

Les PTT planifient leurs hausses de tarifs à long terme. Un rapport stratégique interne prévoit une série d'augmentations au cours des prochaines années et un bénéfice qui pourrait atteindre 1,5 milliard de francs en 1998.

Page 6

Prix Wakker

La Chaux-de-Fonds distinguée

La Ligue suisse du patrimoine national a attribué le Prix Wakker 1994 à la ville de La Chaux-de-Fonds. Elle entend ainsi récompenser la cité horlogère pour les efforts fournis pendant les années 80 afin de faire connaître ses beautés souvent cachées.

Page 17

La population étrangère à un niveau record en 1993. Le canton de Genève en tête

Une Suisse cosmopolite

La population étrangère en Suisse n'a jamais été aussi importante: à fin décembre 1993, selon les chiffres publiés hier par l'Office fédéral des étrangers (OFE), la population résidante étrangère comptait 1.260.283 personnes, soit 46.820 de plus qu'une année auparavant. La proportion d'étrangers par rapport à l'ensemble de la population a atteint le niveau record de 18,1%, contre 17,6% à fin 1992. 65% des étrangers viennent des pays de l'Union européenne et de l'AELE et 19% de l'ex-Yougoslavie.

Ne sont pas compris dans la statistique les requérants d'asile, les détenteurs d'un permis de travail pour moins d'une année, les ex-Yougoslaves venant de régions en crise et qui séjournent provisoirement en Suisse, les fonctionnaires internationaux et les saisonniers.

La population résidante de nationalité étrangère s'est accrue de 46.820 personnes (+3,9%), soit moins rapidement qu'en 1992 (+50.230 ou +4,3%). Comme précédemment, l'augmentation est due à l'excédent de l'immigration et à celui des naissances. Ce sont les ex-Yougoslaves qui présentent la plus grande augmentation (+36.760).

Sur les 1.260.283 étrangers recensés par l'OFE à fin 1993, 74% étaient titulaires d'une autorisation d'établissement et 26% d'une autorisation à l'année. 117.636 étrangers sont entrés en Suisse en 1993 alors que 71.164 ont quitté le pays. On enregistre donc un excédent d'immigration de 46.472 personnes contre 47.810 en 1992.

En outre, 17.718 naissances et 4.410 décès d'étrangers ont été enregistrés. L'excédent de naissances se monte ainsi à 13.308. D'autre part, 12.926 étrangers ont obtenu la nationalité suisse, soit 1.754 de plus qu'en 1992.

A la fin de l'année passée, 27.913 réfugiés reconus comme tels vivaient en Suisse, soit 1.177 de plus que l'année précédente.

PLUS D'ACTIFS

L'effectif des étrangers à l'année ou établis actif était de 725.845, celui des saisonniers de 16.823 et celui des frontaliers de 156.299. Ensemble, ces quatre catégories totalisaient 898.967 personnes exerçant une activité lucrative, soit 5.488 ou 0,6% de plus qu'en 1992. Malgré le taux de chômage élevé, le nombre des annuels et des établis actifs s'est accru de 9.136 (+,3%) et celui des saisonniers de 4.867 (+40,7%). En revanche, le nombre de frontaliers a diminué de 8.515 (5,2%).

Les branches économiques qui occupent le plus d'étrangers sont le commerce, les banques et les assurances (168.617 personnes ou 18,8%), l'industrie métallurgique et des machines (166.074 ou 18,5%), le bâtiment et le génie civil (112.668 ou 12,5%), l'hôtellerie et la restauration (92.209 ou 10,3%) ainsi que la santé publique (66.493 ou 7,4%).

À GENÈVE

C'est toujours le canton de Genève, et de loin, qui compte la plus forte proportion d'étrangers avec 34,4%. Viennent ensuite le Tessin (25,5%), Bâle-Ville (24,4%), Vaud (24,3%) et Neuchâtel (21,9%). Dans les autres cantons romands, la proportion d'étrangers est de 16,4% en Valais, 12,7% à Fribourg et 11,6% dans le Jura.

A l'opposé, les cantons d'Uri et de Nidwald (8% chaucun) et celui de Berne (10,2%) comptent la plus faible proportion d'étrangers. (ap)

Swatchmobile: avant-première inofficielle à Bienne

Un coin du voile levé

Swatchmobile: première!

Jacques Chirac était en visite privée hier chez SMH. Invité par Nicolas Hayek, le maire de Paris a eu le privilège d'admirer la – déjà fameuse – Swatchmobile. Avant-première inofficielle à Bienne, des clichés de l'auto (Keystone-Engeler) nous sont parvenus. Le nom du constructeur de ce véhicule révolutionnaire devrait être dévoilé lors du prochain Salon de l'automobile de Genève. Les rumeurs vont bon train. Les Français auraient les faveurs de la cote.

● Lire aussi en page 6

OPINION

Paradoxe helvétique

Pour tous ceux qui estiment que l'avenir de notre Vieux-Continent va dépendre, dans les années à venir, de son dynamisme, la clause de libre circulation des personnes constitue probablement la conquête la plus importante de l'Europe communautaire.

Face aux défis énormes qu'impose la terrible accélération actuelle des mutations – technologiques, économiques, intellectuelles ou autres – l'immobilisme constitue en effet un véritable arrêt de mort. Or, pour éviter la sclérose qui menace toute société vieillissante, le seul véritable espoir, pour éviter le sort des dinosaures, réside probablement dans un brassage massif de populations, avec tout ce que cela comporte d'esprit d'ouverture, d'échanges productifs de compétences et d'idées novatrices.

C'est ce qu'avaient compris les partisans de l'adhésion de la Suisse à l'EEE.

Sans remettre en cause le verdict du 6 décembre, les chiffres publiés hier par l'Office fédéral des étrangers devraient mettre un peu de baume sur des plaies encore mal refermées.

Avec une proportion d'étrangers dépassant 18% de sa population résidante, la Suisse cultive en effet un joli paradoxe: celui qui consiste à se méfier de la Communauté tout en étant probablement le pays le plus européen du continent de par le mélange de populations qui le compose.

Et que l'on ne vienne pas prétendre, du côté des milieux nationalistes, que l'un explique justement l'autre.

Pour cela, il faudrait que les cantons à très forte immigration soient également ceux qui ont fourni le gros de leurs troupes aux traîne-sabre de la xénophobie et de l'«Alleingang».

Or, que l'on se contente d'examiner les chiffres de décembre dernier, ou que l'on remonte aux années septante et aux sinistres initiatives Schwarzenbach, le constat est le même. Tant Genève, Neuchâtel que Bâle-Ville par exemple, ont à chaque fois fait preuve d'esprit d'ouverture. Pourtant, la patrie de Calvin arrive largement en tête des cantons dénombrant le plus d'étrangers, avec une proportion qui dépasse les 34%, alors que Bâle figure en troisième position avec 24,4% et notre République en cinquième avec 21,9%.

En clair, ce sont ceux qui côtoient le plus d'étrangers qui en ont aussi le moins peur! Le fait confirme, si besoin était, que la crainte de l'inconnu a joué un rôle majeur dans le refus populaire de l'EEE. Il indique aussi la voie à suivre, si l'on veut inverser la tendance: ce sont les cœurs et les tripes qu'il faudra convaincre, et non s'évertuer à s'adresser à la raison... ou au porte-monnaie.

Dommage que l'année dernière, seul M. Blocher l'ait vraiment compris.

Roland GRAF

LES NEUF DE CHŒUR EN CONCERT
SAMEDI 5 FÉVRIER 1994 à 20 H 30
Avec le soutien de L'Impartial
SALLE DE SPECTACLES / ST-IMIER

21.1.1924 – Réunion à Canton de la première Assemblée nationale chinoise qui admet des représentants communistes et accueille des conseillers russes.
21.1.1942 – Nouvelle offensive allemande en Afrique du Nord.
21.1.1949 – Le maréchal Tchiang Kaï-Chek démissionne de la présidence de la République chinoise après les revers subis par les nationalistes.

BRÈVES

Anniversaire de Poe
Roses et cognac

Pour la 45e année consécutive, et malgré un froid record (il fait moins 20 degrés à Baltimore), un homme vêtu de noir est venu déposer une bouteille de cognac et trois roses sur la tombe du romancier américain Edgard Allan Poe, le maître du mystère. Chaque année, la sépulture reçoit immuablement la même visite. Le conservateur des lieux veille soigneusement à ce que personne n'intervienne pour tenter d'intercepter l'homme en noir et l'identifier.

Egypte
Policiers tués

Deux policiers ont été tués hier et un troisième blessé dans le sud de l'Egypte par des tueurs soupçonnés d'être des militants islamistes. Selon les services de sécurité, les policiers sont tombés dans une embuscade. Leurs assaillants, qui avaient ouvert le feu sur eux à l'arme automatique, se sont emparés de leurs armes et de leur équipement radio.

Affaire Whitewater
Enquêteur nommé

L'Attorney general Janet Reno a désigné hier l'ancien procureur fédéral Robert Fiske comme enquêteur indépendant chargé d'élucider le rôle de Bill Clinton dans des transactions financières concernant la société Whitewater. Le président américain a toujours démenti que son épouse et lui-même aient commis la moindre malversation dans l'opération Whitewater Development au début des années 1980 en Arkansas.

OLP-Israël
Petit progrès

Les négociateurs israéliens et palestiniens à Taba sont parvenus hier, au terme d'une nouvelle session de pourparlers, à établir un projet de document recensant leurs points d'accord et de désaccord sur la question de la sécurité aux frontières.

Etats-Unis
Les drames des armes

Près de 50.000 enfants et adolescents américains ont été tués par des tirs d'armes à feu entre 1979 et 1991, a déclaré hier le Fonds de défense de l'enfance. Plus inquiétant encore, les jeunes sont de plus en nombreux à tuer par arme à feu.

La vague de froid a fait 97 morts depuis la semaine dernière

Froid sibérien aux Etats-Unis

Le froid sibérien qui sévit dans l'est des Etats-Unis et le Middle-West n'en finit pas de tuer: un nouveau bilan officiel faisait état hier de 97 morts en six jours, alors qu'aucun redoux n'est attendu avant demain.

Le feu et le froid en Ohio
Hydrantes et lances gelées, le travail des pompiers n'est pas facilité par les températures sibériennes qui règnent dans le nord-est des Etats-Unis. (Keystone-AP)

La plupart des décès sont dus à des accidents de la route ou des crises cardiaques. Certaines des victimes sont mortes de froid, comme un bébé né lundi dans une maison non chauffée de Dayton (Ohio) où le mercure était descendu à -32 degrés, ou comme une femme de 69 ans morte mercredi sur le palier de sa maison à Worcester (Massachusetts): le froid (-15 degrés) avait grippé la serrure de la porte.

La victime, Stella Bilzerian, a frappé à la porte de sa voisine. Mais celle-ci n'a pas osé ouvrir: «Si seulement elle avait dit mon nom, j'aurais ouvert. Je suis vraiment navrée qu'elle soit morte toute seule. Mais de nos jours, on ne peut pas prendre de risques» en ouvrant à n'importe qui.

Du Kentucky au Maine, en passant par Washington et le nord-est, écoles, entreprises, routes et aéroports étaient paralysés par le froid, la neige et le verglas. Les autoroutes inter-Etats sont demeurées interdites à la circulation dans la plus grande partie du Kentucky, sauf pour les véhicules transportant vivres, médicaments et carburant. La police de la route insistait sur les dangers du froid: «Nous ne patrouillons pas, et nous ne pouvons pas venir à votre aide en cas d'accident. Vous risquez de geler jusqu'à en mourir. Les gens ne comprennent pas que le froid tue, et en peu de temps».

Dans les Etats de Pennsylvanie, New Jersey, Maryland, Delaware, en Virginie, dans l'Ohio et dans le district de Columbia, quelque 21 millions de consommateurs ont été invités à éteindre les équipements électriques non indispensables tels que télévisions, lave-vaisselle, machines à laver ou sèche-linge, afin d'économiser le courant au maximum.

Plusieurs compagnies d'électricité ont procédé à des délestages temporaires pour éviter une surcharge générale du système de distribution, qui entraînerait des coupures plus graves.

Le froid (-26 à Minneapolis, dans le Minnesota ou -27 à Albany, dans l'Etat de New York), a également provoqué la rupture de canalisations d'eau et les habitants commençaient à manquer d'eau potable dans de nombreuses localités, comme à Atlanta où le maire a invité ses administrés à ne pas prendre de bains pour l'économiser.

ÉTAT D'URGENCE

A Washington D.C, où l'état d'urgence a été décrété, les fonctionnaires fédéraux dont la présence n'est pas indispensable ont été invités hier à rester chez eux, pour la deuxième journée consécutive. La température a atteint -15 degrés mercredi, valeur qui selon la météo nationale n'avait jamais été observée depuis le début du siècle.

En certains endroits du Michigan, la température a plongé hier à -47 degrés. «Quand vous marchez dehors par ce temps, c'est comme si quelqu'un vous frappait à la poitrine», confiait un policier. (ap)

Séisme en Californie: le bilan s'élève à 46 morts

Aide promise par Washington

Arrivé en Californie, le président Bill Clinton a visité mercredi les lieux touchés par le violent séisme de lundi. Le bilan de la catastrophe s'est alourdi à 46 morts après la découverte de nouveaux corps sous les décombres de maisons effondrées. M. Clinton a promis une aide initiale de 285 millions de dollars (430 millions de francs).

Le président a en outre indiqué qu'il demandera au Congrès de voter un collectif budgétaire d'urgence à la reprise de la session parlementaire, le 25 janvier. «Je suis sûr que le Congrès fera ce qu'il convient de faire», a-t-il déclaré. On dénombre 4857 blessés, dont environ 500 ont dû être hospitalisés. Environ 4000 habitations ont été endommagées ou détruites.

«Nous avons une responsabilité nationale et nous l'assumerons sur le long terme», a assuré Bill Clinton au cours de sa visite, qui a duré cinq heures. Le chef de la Maison-Blanche a fait la tournée des banlieues de Los Angeles les plus touchées par le séisme de 6,6 sur l'échelle de Richter et a réconforté les victimes des zones sinistrées.

COÛT ÉLEVÉ

Dans une lettre adressée à Bill Clinton, le gouverneur de Californie Pete Wilson a estimé les pertes totales provoquées par le séisme entre 15 et 30 milliards de dollars (22,5 à 45 milliards de francs), soit selon lui autant que l'ouragan Andrew en 1992, la catastrophe naturelle la plus coûteuse dans l'histoire des Etats- Unis. Le bilan matériel du tremblement de terre de San Francisco en octobre 1989, avait atteint sept milliards de dollars (10, 5 milliards de francs).

Plus de 20.000 personnes sont toujours sans abri, et bon nombre doivent se contenter de dormir sous des tentes montées dans les parcs. Des dizaines de milliers d'autres habitants restent privés d'eau et d'électricité.

Alors que Bill Clinton visitait les banlieues de la San Fernando Valley, les plus touchées, au nord-ouest de Los Angeles, plusieurs répliques ont encore été enregistrées, dont deux de 5,1 sur l'échelle de Richter survenues à quelques minutes d'intervalles. (ats, reuter, afp)

Regain de popularité pour le président

Clinton a la cote

La popularité de Bill Clinton est en hausse et plus de la moitié des Américains font confiance à leur président, selon trois sondages publiés hier.

D'après les enquêtes New York Times-CBS News et USA Today-CNN-Gallup, 54% des personnes interrogées se déclarent satisfaites de M. Clinton, 60% selon un autre sondage Wall Street Journal-NBC News.

Le New York Times remarque que Bill Clinton, par comparaison avec ses prédecesseurs, réalise un bon score. Après une année au pouvoir, Ronald Reagan recueillait 49% d'avis favorables, Jimmy Carter 51%. George Bush obtenait lui 76%, notamment dus à l'intervention américaine à Panama et la chute du communisme, écrit le journal.

Hillary Rodham Clinton est elle moins populaire que son mari. Selon le sondage New York Times-CBS, 39% seulement ont une bonne opinion d'elle, contre 47% en novembre. (ap)

Secrétariat à la défense des Etats-Unis

Sam Nunn refuse

Le sénateur démocrate de Georgie Sam Nunn, président de la commission des armées, s'est vu proposer par l'administration Clinton le poste de ministre de la Défense, mais a décliné l'offre, a annoncé hier la Maison-Blanche. Le sénateur Nunn est considéré comme l'un des meilleurs experts militaires des Etats-Unis. Selon le «New York Times», MM. Clinton et Nunn s'opposent sur plusieurs dossiers concernant la défense, dont celui de l'intégration des homosexuels dans l'armée. (ap)

A cinq jours de la Conférence nationale sur la transition politique

Mesures d'apaisement en Algérie

A cinq jours de la conférence nationale sur la transition politique, ouverte à tous car «l'Algérie a besoin de tous ses enfants», le pouvoir en place a fait un geste d'apaisement en annonçant mercredi la libération des militants islamistes détenus dans les «centres de sûreté» sahariens d'Oued Namous et Ain M'Guel (780 selon les autorités, un millier selon des avocats) et la levée immédiate des mesures de résidence surveillée dont une centaine d'autres font l'objet.

Ces mesures paraissent avoir été bien accueillies par l'opinion. Elles pourraient «assurer le succès du dialogue national», déclare un expert du gouvernement. Toutefois, précise le chef de la diplomatie, Mohamed-Salah Dembri, les participants à la conférence doivent s'engager à ne pas recourir à la violence et à respecter les fondements de la nation «tenus à l'écart des joutes politiques».

Les premières invitations à la Conférence nationale sont parvenues mercredi aux partis et organisations socio-professionnelles ainsi qu'à des personnalités connues, dont des dirigeants de la guerre d'indépendance et les présidents successifs du Parlement. La plate-forme – dont les «Républicains» estiment qu'elle évacue la dimension «tamazight» (berbère) de la personnalité algérienne – serait pratiquement achevée.

RUMEURS

Les mesures en faveur des militants islamistes interviennent alors que des rumeurs courent à Alger sur une participation du Front Islamique du Salut (FIS) à la conférence nationale qui doit se tenir le 25 et 26 janvier au Palais des Nations, à Alger, pour poser les règles du jeu de la transition politique.

La radio algérienne, citant des sources informées, a annoncé hier que la Commission du dialogue national (CDN), chargée de préparer la Conférence nationale, a eu des «contacts positifs» avec des personnalités proches du FIS. Le parti religieux, interdit après sa victoire au 1er tour des législatives de décembre 1991, était officiellement exclu du dialogue pouvoir-opposition précédant la conférence nationale.

Concrètement, les participants doivent débattre de l'institution qui succèdera le 1er février au Haut Comité d'Etat (HCE-présidence collégiale). Un Conseil national de transition (CNT) sera également désigné après la conférence.

Par la voix du général Liamine Zéroual, l'armée, dont le poids n'a jamais été aussi grand sur la scène politique, vient de pencher pour «un système national nouveau» en rupture avec «les méthodes de gestion du passé», en même temps que pour «une solution politique» à la crise.

Les mesures d'apaisement annoncées étaient réclamées par le Front de libération nationale (FLN-populistes) d'Abdelhamid Mehri et le Front des forces socialistes (FFS-berbéristes démocrates) de Hocine Aït-Ahmed.

La violence, elle, ne désarme pas. Huit islamistes armés ont encore été tués et trois autres arrêtés, selon les autorités. (ap)

Installations nucléaires en Corée du Nord

L'AIEA irritée

La Corée du Nord cherche à limiter de «manière inacceptable» l'inspection de ses installations nucléaires, selon l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). A moins que le gouvernement de Pyongyang renonce à poser des conditions à ces inspections, celles-ci n'auront pas lieu, a précisé hier l'AIEA. L'AIEA n'a cependant pas précisé quelles étaient les conditions posées par Pyongyang. Après plusieurs mois de discussions, les Etats-Unis avaient annoncé le 5 janvier que la Corée du Nord avait accepté ces inspections. (ats, reuter)

Opération lancée en Angola

Le CICR au secours

Les vols humanitaires du CICR ont repris en Angola. Depuis lundi, de la nourriture et des médicaments sont acheminés par avion depuis la ville côtière de Benguela sur Huambo et Malanje, villes gouvernementales assiégées. Le CICR a déclaré hier avoir reçu des deux parties belligérantes l'autorisation de mener une action en faveur de toutes les victimes du conflit. A Huambo, le taux de malnutrition est très important. (ats)

DIVERS

INVITATION PORTES OUVERTES

JUSQU'À 21 HEURES*

(* dès 18 h 30 sur rendez-vous)

— ARTHUR BONNET —
CUISINES DE FRANCE

SOLDES sur cuisines d'exposition

Jeudi 20 janvier
Vendredi 21 janvier
Samedi 22 janvier
Lundi 24 janvier
Mardi 25 janvier

ARTHUR BONNET

PLAN
DEVIS
PERSPECTIVES
GRATUITEMENT
PAR NOS
ARCHITECTES
D'INTÉRIEURS

APPORTEZ VOTRE PLAN!

pierrot ménager

Rue de la Serre 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 23 00 55

Soldes
Soldes
Soldes

Sur appareils ménagers d'exposition

Voici le petit frère de lave-vaisselle Miele
Miele

132-12183

Le Docteur

I. ORGÜL

Maladies des yeux – Spécialiste FMH

informe ses patients qu'il continue
et continuera ses consultations
à son cabinet médical,
avenue Léopold-Robert 12,
selon l'horaire habituel.

132-510939

JUMBO PLACETTE

+ 21 MAGASINS

LES EPLATURES CENTRE COMMERCIAL

Soldes autorisés
du 10 au 29 janvier

RESTAURANT MANORA
MUSIC BOX
UNCLE SAM
BRICO-CENTRE
BANQUE CANTONALE
FLEURS
BAR A CAFE
PHARMACIE
FUST
KIOSQUE
MINIT FOTO
COIFFEUR
PETIT LOUVRE
CHRIST
VISILAB
BOUCHERIE CHEVALINE
BATA
CARTOON
MISTER MINIT
INTERDISCOUNT

LES PRIX SONT KO!

132-12544

Tous les commerces du centre vous ferons bénéficier de prix écrasés.

P 750 places de parc gratuites

APW

132-12385

tout pour la vue...

novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
✆ 039/23 39 55

ROYAL LIT

62 exécutions d'armoires
Serre 3
Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 34 35

132-13001

AUTOS - MOTOS - VELOS

GARAGE ET CARROSSERIE DE LA RONDE SA
Fritz-Courvoisier 55, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 33 33

Ventes spéciales

Découvrez du 10 au 29 janvier parmi

40 VOITURES EXPERTISÉES

celle qui sera la vôtre au meilleur prix

Agence

FIAT — CITROËN

132-12968

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

PHOTO VISION

av. Léopold-Robert 27
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039-23 07 70
rue des Moulins 45
2000 Neuchâtel
Tél. 038-21 26 60

SOLDES

Ventes autorisées du 10. 01. au 29. 01. 1994

Profitez de nos offres avantageuses!

Vous trouverez en ce moment de nombreux articles de marque à des prix considérablement réduits.

Voici 3 exemples:
Sony CCD-TR 808 seul. 1990.-
Minolta 3xi av. 35–70 mm seul. 548.-
Olympus SZ 110 seul. 398.-

220-100008

VACANCES - VOYAGES

robert fischer

du 26 février au 1er mars

SPÉCIAL 1er MARS

L'aventure commence dans notre car et se poursuit à Euro Disney

4 jours Fr. 395.–
Demandez notre programme détaillé

Départ du Locle et de La Chaux-de-Fonds

Renseignements et inscriptions:
VOYAGES ROBERT FISCHER SA
Fleur-de-Lys 35, 2074 Marin
✆ 038/33 49 32

28-1675

DIVERS

MÉDICAMENTS HOMÉOPATHIQUES

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...) sont préparés par nos soins dans les plus brefs délais

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique
OUVERT TOUS LES JOURS
Livraisons à domicile
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 46 46/47
Cartes de crédit acceptées

132-12396

L'annonce, reflet vivant du marché

21 janvier 1793 – Accompagné de l'abbé Edgeworth de Firmont, Louis XVI est conduit vers la place de la Révolution. Au pied de l'échafaud, en face des Tuileries, il enleva son habit et ouvrit son col. Sur l'échafaud, il eut le temps de s'écrier: «Peuple, je meurs innocent! Je pardonne aux auteurs de ma mort! Je prie Dieu que mon sang ne retombe pas sur la France!»

BRÈVES

Paul Touvier

Jugé en mars

Le procès de Paul Touvier s'ouvrira le 17 mars devant la Cour d'assises des Yvelines (région parisienne), a-t-on appris officiellement hier. L'ancien chef du renseignement de la milice (force auxiliaire des troupes allemandes d'occupation en France pendant la Seconde Guerre mondiale) est accusé de complicité de crime contre l'humanité.

Aéronautique

British Airways accuse

La British Airways a demandé à la Commission européenne de contraindre Air France à rembourser environ 425 millions de francs, aide dénoncée par la compagnie britannique comme une subvention du gouvernement français contraire au principe de la libre concurrence.

Sang contaminé en France

Nouvelles plaintes

Un hémophile a déposé plainte hier contre les trois anciens ministres français mis en cause dans l'affaire du sang contaminé devant la Cour de justice de la République, a-t-on appris de source judiciaire. La plainte de Ludovic Bouchet et de sa mère Joëlle, vise Laurent Fabius, Georgina Dufoix, Edmond Hervé, ainsi que cinq de leurs conseillers, et Bahman Habibi, ex-conseiller du Centre national de transfusion sanguine.

Ouzbékistan

Rail meurtrier

Un train de passagers est entré en collision avec un train de marchandises, tuant environ 15 personnes, a annoncé l'agence Interfax. Une quarantaine de personnes ont été blessées dans l'accident qui s'est produit à 130 km de la capitale de l'Ouzbékistan, Tachkent.

Logement social en Grande-Bretagne

Tant pis pour les sans-logis

Les mères célibataires et les sans-logis ne seront plus prioritaires pour l'accès aux logements sociaux, selon un projet présenté jeudi par le gouvernement britannique. Les municipalités seront seulement obligées de leur fournir un logement «pour une période limitée», selon le projet du secrétaire d'Etat au logement Sir George Young.

Russie: le nouveau gouvernement est «recentré», Fiodorov démissionne déjà

Coup de théâtre à Moscou

Après plusieurs jours de tractations, le président Boris Eltsine a signé hier le décret nommant le nouveau gouvernement du premier ministre Viktor Tchernomyrdine. Les nominations confirment un net renforcement des tendances centristes. Le réformateur radical Boris Fiodorov a annoncé sa démission et prédit une chute spectaculaire du rouble et l'hyperinflation.

Malgré le poids important des centristes, le premier ministre a tenu à affirmer que «le cours stratégique des réformes» ne changerait pas, et que la lutte contre l'inflation resterait «une priorité». «Mais, nous allons passer des méthodes monétaires (pour lutter contre l'inflation) à d'autres méthodes», a ajouté le premier ministre. Il soulignait implicitement que, selon lui, l'inflation n'avait pas pour origine la croissance de la masse monétaire comme l'estiment les réformateurs radicaux.

Oleg Soskovets, un ancien apparatchik de 44 ans issu du sérail industriel, devient numéro deux du gouvernement (premier vice-premier ministre), a annoncé M. Tchernomyrdine. Deux des trois vice-premiers ministres sont également connus pour leur tendance conservatrice: Alexandre Zaverioukha, membre du Parti agraire et défenseur des grandes propriétés agricoles d'Etat, reste en charge des questions agricoles. Iouri Iarov, ancien adjoint de Rouslan Khasboulatov, président de l'ex-Soviet suprême dissous en septembre, conserve le portefeuille de la Santé et affaires sociales.

GAÏDAR REMPLACÉ

Le troisième vice-premier ministre, Anatoli Tchoubaïs, est au contraire un ultralibéral, mais il reste en charge du programme de privatisations qu'il conduit depuis son lancement en août 1992, un peu en marge du gouvernement. Le programme doit d'ailleurs être achevé dans six mois. Alexandre Chokhine, réformateur modéré, est nommé ministre de l'Economie, mais perd le rang de vice-premier ministre, ainsi que Sergueï Chakhraï nommé ministre des Questions nationales et des problèmes régionaux.

M. Chokhine remplace donc à un rang inférieur le réformateur radical Egor Gaïdar. Ce dernier a préféré démissionner dimanche, plutôt que de rester dans l'équipe gouvernementale sans avoir les moyens d'appliquer la politique de rigueur monétaire dont il est partisan. Docteur ès sciences économiques, M. Chokhine, proche de M. Tchernomyrdine, est partisan d'accorder la priorité au soutien à l'industrie plutôt qu'aux mesures monétaires anti-inflationnistes.

Boris Fiodorov

«Je ne sais pas ce que sont des méthodes non monétaristes de lutte contre l'inflation.» (Keystone-EPA)

Dans la soirée, le ministre des Finances Boris Fiodorov a annoncé sa démission du gouvernement. «Je ne sais pas ce que sont des méthodes non monétaristes de lutte contre l'inflation», a-t-il expliqué. Le réformateur avait annoncé lundi qu'il démissionnerait si le vice-premier ministre Alexandre Zaverioukha et le président de la Banque centrale Viktor Guerachtchenko, dont il estime les positions incompatibles avec les siennes, restaient au gouvernement.

CHUTE ANNONCÉE

La nouvelle orientation de la politique économique va entraîner une chute spectaculaire du rouble et le pays va être sous la menace de l'hyperinflation, a estimé Boris Fiodorov. «L'ukrainisation de notre économie est déjà à notre porte», a-t-il déclaré, alors que l'Ukraine se débat avec une inflation de plus de 70% par mois et une chute quotidienne de sa monnaie.

L'année 1993 a été une année difficile, mais le rouble s'est bien comporté, a déclaré M. Fiodorov.

(ats, afp, reuter)

Procès en France: le juge fribourgeois André Piller invité à témoigner

Altieri victime d'un malaise

Le procès de Charles Altieri s'est poursuivi hier devant la Cour d'assises d'Aix-en-Provence. A la suite d'un malaise de l'accusé, les débats ont été suspendus pour reprendre deux heures plus tard. «Lolo» Altieri a répété qu'il n'est pas l'assassin du juge Pierre Michel, abattu à Marseille en 1981. Il a accusé une nouvelle fois le juge fribourgeois André Piller de lui avoir extorqué des aveux en 1986 alors qu'il était détenu dans l'affaire des Paccots.

Le président de la Cour d'assises, Bernard Fayolle, a profité de la présence au procès de journalistes suisses pour lancer une invitation au juge André Piller et à l'expert-psychiatre qui a examiné Altieri. «Qu'ils sachent qu'ils peuvent venir au procès quand ils veulent. Je les entendrai en vertu de mon pouvoir discrétionnaire. Ils ne feront pas le voyage pour rien», a annoncé en pleine audience le magistrat aixois.

L'avocat général a pour sa part informé la Cour du refus des autorités helvétiques de contraindre François Scapula, l'un des accusateurs d'Altieri détenu en Suisse, à témoigner à ce procès. Jacques Barillon, le défenseur suisse d'Altieri, a alors fait part de son intention de réclamer le procès-verbal de refus signé de la main de Scapula.

NON ITALIEN

La Suisse n'est pas le seul pays à avoir refusé de contraindre un repenti détenu dans ses prisons à témoigner à Aix. L'Italie a en effet dit non au transfert provisoire d'un repenti français incarcéré dans la péninsule, Alain Mazza. Dans les deux cas, la réponse négative se fonde sur le refus des intéressés à comparaître à ce procès. François Scapula craindrait pour sa vie. Grâce à ses révélations, plusieurs gros bonnets de la drogue et autres «mafiosi» du clan Benevento ont été arrêtés, notamment aux Etats-Unis.

Cette deuxième journée d'audience a été essentiellement consacrée à l'audition des témoins directs de l'assassinat du juge Pierre Michel. Le magistrat avait été abattu en plein jour à Marseille le 21 octobre 1981 par deux hommes à bord d'une grosse moto.

Les assassins portaient des casques intégraux. Il n'a pas été possible aux témoins de distinguer leur visage. «C'était comme dans un film. J'ai eu très peur. J'ai vu le passager arrière de la moto dégainer lentement et tirer calmement trois coups de feu. Le magistat qui circulait également à moto, mais sur une plus petite cylindrée, a été tué sur le coup», a expliqué un témoin.

AVEUX DÉTAILLÉS

Pour l'accusation, il ne fait aucun doute que l'homme qui conduisait cette moto est Altieri. A quatre reprises, il avait passé des aveux complets et détaillés alors qu'il était incarcéré en Suisse dans l'affaire des Paccots (FR). Avec Philippe Wiesgrill et François Scapula, condamnés comme lui a vingt ans de réclusion en Suisse, Charles Altieri avait monté un important laboratoire de transformation de la morphine-base en héroïne. (ats)

Visite à Luxembourg de Flavio Cotti

Un objectif commun

La Suisse et le Luxembourg ont une volonté commune de «sauvegarder les places financières solides, efficaces et propres qu'ils ont bâtis», ont affirmé hier à Luxembourg le conseiller fédéral Flavio Cotti et le ministre Jacques Poos à l'issue d'une rencontre de travail. Les deux ministres des Affaires étrangères ont aussi procédé à la ratification de la convention de double imposition.

Les ministres ont indiqué lors d'une conférence de presse que leurs objectifs était de maintenir «au dessus de tout soupçon» des places financières qui sont «le fruit d'ingéniosité et d'efforts de longue durée». Mais la défense des places est aussi celle de leur liberté et de leur spécificité dans un contexte mondial de concurrence, a souligné Jacques Poos, auquel Flavio Cotti a fait écho.

(ats)

Chanel: des versets du Coran sur des bustiers

Les robes de la colère

La maison de couture Chanel a annoncé hier qu'elle avait détruit les robes comportant des broderies reproduisant des versets du Coran. Celles-ci avaient suscité la colère des autorités religieuses musulmanes indonésiennes. Dans un communiqué, Chanel présente également «ses excuses à la communauté musulmane» dans son ensemble. Samedi dernier, lors d'un défilé de mode à Paris, l'un des mannequins de chez Chanel portait une longue robe de soirée dont le bustier était brodé d'un verset du Coran. Le couturier Karl Lagerfeld s'est déclaré hier «absolument navré» par cette affaire. «On m'avait dit qu'il s'agissait d'un poème d'amour et le brodeur ne savait pas non plus qu'il s'agissait d'un verset du Coran».

(ats, afp)

Chevardnadze à Paris

Soutien à Eltsine

Edouard Chevardnadze a appelé hier à Paris les pays occidentaux à aider davantage la Russie. Il estime que les Géorgiens n'ont «pas d'autre choix que de faire confiance au président Eltsine». «La Russie ne peut être intéressée par une victoire des séparatistes en Abkhazie car cette victoire pourrait avoir un effet boomerang», a déclaré le chef de l'Etat. M. Chevardnadze a fait l'éloge du président russe. «Aujourd'hui il n'y a pas d'alternative à Boris Eltsine», a-t-il souligné. Pour lui, il existe «deux Russies», l'une «réactionnaire, totalitaire» et «l'autre démocratique».

(ats, reuter)

Sur fond de combat en Bosnie

Un pont sur Sarajevo

La Grande-Bretagne a estimé hier que la position du négociateur européen sur l'ex-Yougoslavie, le Britannique David Owen, «n'est pas menacée». Pour manque de résultats et mauvaise stratégie, le Parlement européen avait demandé auparavant la nomination d'un autre responsable. De son côté, le HCR a annoncé la reprise du pont aérien sur Sarajevo, alors que les combats ensanglantaient le nord de la Bosnie.

«Lord Owen bénéficie du plein soutien des gouvernements de l'Union européenne et, jusqu'à ce qu'ils en décident autrement, sa position n'est pas menacée», a affirmé un porte-parole du Foreign Office. Dans une résolution votée hier à Strasbourg, le Parlement européen a demandé aux gouvernements des Douze de remplacer Lord Owen par un autre médiateur. Ce dernier serait chargé d'appliquer une nouvelle stratégie dans les discussions de paix.

De son côté, le Haut-Commissariat pour les réfugiés (HCR) a indiqué hier à Genève que le pont aérien humanitaire pour Sarajevo reprendra comme prévu aujourd'hui avec seize vols. Ils avaient été suspendus à la suite de tirs ayant atteint deux appareils, mardi et mercredi. Les dommages causés aux avions avaient été superficiels, mais le HCR et les pays participant à ce pont aérien avaient jugé ces incidents «suffisamment inquiétants» pour suspendre les vols. (ats, afp, reuter)

Pays-Bas

Plages polluées

Le porte-conteneurs français Sherbro, saisi par les autorités néerlandaises suite à une pollution des plages, a quitté Amsterdam hier soir. Un accord était intervenu auparavant entre l'armateur du bâtiment, Delmas Vieljeux, et l'Etat néerlandais. Le Ministère néerlandais des transports et des voies maritimes avait saisi plus tôt le Sherbro. Il voulait obliger son propriétaire à payer les frais de nettoyage des plages polluées depuis mercredi par plusieurs milliers de sachets contenant des pesticides perdus en mer en décembre par le Sherbro.

(ats, afp)

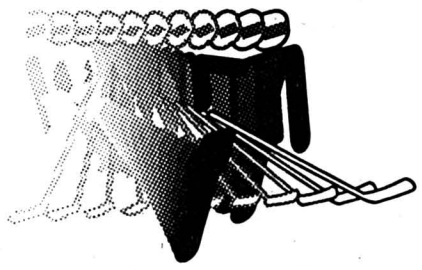
Italie

Fortes secousses

Deux fortes secousses telluriques ont ébranlé hier le nord de l'Italie, a rapporté la télévision. Il n'y aurait ni victime ni dégât.

Le tremblement de terre, qui mesurait 4,6 degrés sur l'échelle de Richter, a été également perçu entre Nice et Menton.

A Nice, plusieurs habitants de la banlieue ont entendu des craquements et senti les murs de leur logement vibrer. Mais la secousse de faible amplitude n'a pas fait de dégât. Tout au plus, quelques objets accrochés aux murs ont été déplacés. (ap, ats)



PATINOIRE DU COMMUNAL
LE LOCLE

Samedi 22 janvier 1994
20 heures
(championnat de 2e ligue)

LE LOCLE HC LE VERGER

reçoit

ALLAINE

Sponsors officiels:
Pub Le Baron, A. Monnard
Le Locle
Pierre Notari & Cie
Entreprise de construction, Le Locle
Garage Rustico, Le Locle
Banque cantonale neuchâteloise
Le Locle
Nicola Lucarella
Restaurant des Chasseurs, Le Locle
Carrosserie Jacques Favre
Le Locle

Fournisseur officiel:
Vaucher Sport, Le Locle

Le match est parrainé par:
Grezet Equipement Industriels,
Parc 11, La Chaux-de-Fonds
Christian Grezet, Patrick Anthoine

Hôtel de France
Can Foni
Restaurant - Pizzeria
Imp.des Cent-Pas 8 - 2400 Le Locle - Tél. 039/31.15.44

Les pucks sont offerts par:
François Kolly, boulangerie-pâtisserie-confiserie
La Chaux-de-Fonds

Lundi 24 janvier 1994 à 20 h 15
Le Locle HC Le Verger II – La Brévine
Joueurs, entraîneurs et dirigeants vous remercient pour votre appui et votre fidélité.

L'Impartial

SOLDES

Les prix chutent, ça tombe bien!

Lancia Y10 Avenue	1992, 8000 km	~~Fr. 13 300.-~~	Fr. 12 500.-
Ford Sierra 2.0i Leader	1990, 4 portes	~~Fr. 14 800.-~~	Fr. 13 800.-
Fiat Uno Turbo 1300	1990, noire, kit	~~Fr. 13 800.-~~	Fr. 12 800.-
Ford Escort 1600 CL	5 portes, toit ouvrant	~~Fr. 9 900.-~~	Fr. 8 900.-
Ford Orion 1.6i Confort	ABS, vert métal.	~~Fr. 9 800.-~~	Fr. 8 900.-
Ford Escort 1.4i Saphir	5 portes, gris métal	~~Fr. 9 500.-~~	Fr. 8 900.-
Ford Sierra XR 4x4	ABS, climatisation	~~Fr. 16 800.-~~	Fr. 15 500.-
Honda Civic EX 1.6 4x4	23 000 km, servo-dir.	~~Fr. 16 500.-~~	Fr. 15 500.-
Opel Omega 2.0i CD	ABS, automatique	~~Fr. 14 500.-~~	Fr. 13 900.-
Mitsubishi Colt Turbo	gris métal	~~Fr. 9 500.-~~	Fr. 8 900.-
Opel Vectra 2.0i GL 4x4	4 portes, blanche	~~Fr. 15 500.-~~	Fr. 14 800.-
Renault 11 TX	4 portes, bleu métal	~~Fr. 5 900.-~~	Fr. 5 200.-
Peugeot 405 MI16	1992, climat., cuir	~~Fr. 22 800.-~~	Fr. 21 800.-

VENTE SPÉCIALE DU 10 AU 29 JANVIER 94

13212007

Ford
Ford Crédit

GARAGE DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS
8, bd des Eplatures
LE LOCLE
51, rue de France
NEUCHATEL
11, av. Pierre-à-Mazel

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) à Tramelan dans le Jura bernois cherche

UN (E) RESPONSABLE (100 %) POUR DIRIGER SA FUTURE ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT

Domaine d'activité:
- Animer et diriger une équipe de jeunes professionnels du secteur commercial en période de recherche d'emploi afin de leur donner une première expérience pratique en entreprise.
- Développer le secteur marketing et assumer des mandats de gestion pour la future entreprise du Centre social protestant.
- Poursuivre la formation professionnelle de base des jeunes collaborateurs (trices).

Profil souhaité:
- Expérience de la gestion d'entreprise au niveau de la direction du personnel, du marketing et de la gestion financière.
- Maîtrise des outils de gestion informatisés.
- Bonne connaissance écrite et orale des langues allemande et anglaise.
- Intérêt marqué pour la formation d'adultes.

Exigences: – Formation supérieure de commerce et expériences professionnelles en entreprise.
– Ce poste exige d'importantes capacités d'organisation, de dynamisme et de la créativité.
– Grande disponibilité.

Entrée en fonctions: mi-mars 1994 ou à convenir.

Lieu de travail: Tramelan.

Renseignements: CIP, M. Claude Merazzi, directeur, tél. 032 970 731.

Postulations: Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats et diplômes sont à adresser au CIP, M. Fred Vuilleumier, chef administratif, Les Lovières 13, 2720 Tramelan, jusqu'au 11 février 1994.

05-7722-154/4x4

cip

Eglise réformée évangélique neuchâteloise
Par suite de changements au sein de la rédaction, l'EREN ouvre la vacance de poste de

rédacteur en chef de La Vie Protestante neuchâteloise

(poste à plein temps ou à temps partiel)

Entrée en fonction le 1er juillet 1994.

Renseignements auprès de:
M. J.-P. Roth, directeur, Cure 5, 2022 Bevaix, ✆ 038/46 12 62
M. P.-H. Molinghen, président du groupement (éditeur), avenue des Alpes 22, 2006 Neuchâtel, ✆ 038/24 30 53

Faire offre, avec documents d'usage, jusqu'au 15 février 1994 à:
Président du Conseil synodal, case postale 531, 2001 Neuchâtel.

28-714

PRO SENECTUTE
Pour la Vieillesse

En raison du départ de l'actuelle titulaire, le centre **Pro Senectute Jura bernois** cherche un(e)

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

pour un poste à 100% au sein d'une petite équipe et aimant le contact avec les personnes âgées.

Formation: CFC d'employé(e) de commerce, diplôme de commerce.
Profil souhaité: expérience en informatique, sens de l'organisation et de la responsabilité, bonnes connaissances de l'allemand.
Salaire: selon barème cantonal.
Entrée en fonction: **14 mars 1994** ou date à convenir.
Délai de postulation: **31 janvier 1994.**
Renseignements complémentaires:
Pro Senectute, rue du Pont 4, 2710 Tavannes, ✆ 032/91 21 20.
Offre de service à adresser à:
M. Roger Brandt, ch. des Ecommunes 4, 2710 Tavannes.

160-17132

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX
VOITURES
Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance.
Paiement comptant.
✆ 077/47 61 89
28-508170

L'annonce, reflet vivant du marché

Maison prestigieuse d'horlogerie, établie dans la région genevoise, désire engager pour une entrée immédiate ou à convenir un

responsable d'atelier d'un secteur de fabrication

Cette fonction exige une formation de base en **mécanique niveau technicien** ou équivalent, une solide expérience dans l'industrie, capable d'assurer la mise en fabrication de nouveaux modèles et de leur suivi et une bonne expérience des machines CNC. Une grande importance sera accordée aux qualités humaines de ce candidat pour motiver et gérer les collaborateurs de l'atelier.

Nous offrons un poste stable et varié dans un environnement performant et motivant avec des avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Les personnes de nationalité suisse ou possédant un permis de travail valable, sont priées d'adresser leur dossier complet sous chiffres H 18-122997 à Publicitas Léman, case postale 645, 1211 Genève 3

Discrétion assurée.

18-5244

Caisse de pensions de la République et Canton du Jura

Faubourg Saint-Germain 16A
Case postale 236
2900 Porrentruy

La Caisse de pensions de la République et Canton du Jura met au concours un poste de

CADRE

Mission: travaux liés à la gestion technique et actuarielle de la Caisse.
Exigences: actuaire ou économiste, connaissances en informatique exigées.
Traitement: selon échelle des traitements en vigueur.
Entrée en fonction: à convenir.
Lieu de travail: Porrentruy.
Renseignements: peuvent être obtenus auprès du président de la Commission financière (M. Daniel Jeanbourquin), tél. 066 21 53 79.
Les candidatures doivent être adressées à la Caisse de pensions de la République et Canton du Jura, fbg Saint-Germain 16 A, case postale 236, 2900 Porrentruy, avec la mention «Postulation», accompagnées des documents usuels, jusqu'au 15 février 1994.

Le Conseil d'administration.

14-10-460/4x4

PME de produits horlogers de haut de gamme cherche un(e)

employé(e) de commerce

expérimenté(e), capable d'assumer le suivi des tâches ci-après:
- service après-vente, devis et facturation des fournitures et des réparations;
- vente des produits, réception des clients, présence à Basel 94;
- lancement des ordres de fabrication, livraisons, facturation, exportation;
- rédaction du courrier clients, analyses et statistiques des ventes, publicité, prospection de marché.

Langues indispensables:
- **français,** capable de rédiger, bonne élocution;
- **allemand,** parlé, évent. connaissance du schwyzerdütsch;
- **anglais,** parlé et écrit.

Expérience souhaitée: dans des tâches identiques de l'horlogerie et capable de prendre des responsabilités variées, contact facile avec la clientèle.

Age idéal: 30 à 50 ans.

Coordination: le titulaire dépendra directement de la direction.

Salaire: en fonction de l'expérience et des exigences du poste.

Date d'entrée: tout de suite, au plus tard le 1er avril 1994.

Faire offres avec curriculum vitae, photo, références et prétentions de salaire sous chiffre F 132-750323, à **Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.**

4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

URGENT
JEUNE FILLE AU PAIR

Famille du Tessin, avec trois enfants (8 ans, 5 ans et 18 mois) et gros chien aimable, cherche pour quelques mois une jeune fille, gentille, minimum 17 ans. Possibilité de suivre des cours d'italien. Vie de famille. Si tu es patiente et aime les enfants et les chiens, n'hésite pas à téléphoner au 091/95 40 45 aux heures des repas, ou éventuellement au 039/26 93 40

132-511830

restaurant GRAND PONT

M. et Mme G. Turale
Avenue Léopold-Robert 118
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 46 88
cherche

SOMMELIÈRE

congé samedi-dimanche
prière de se présenter ou de téléphoner.

132-12121

Publicité intensive, Publicité par annonces

21 janvier 1935 – *Un incendie détruit le village de Fey, sur la commune de Nendaz. Il éclate en plein après-midi, alors que les paysans sont occupés à couper du bois dans la forêt. Ils réussissent à sauver le bétail et quelques meubles, mais plusieurs familles se retrouvent sans abri.*

BRÈVES

Sandoz

Un cap franchi

Le groupe Sandoz a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 15,1 milliards de francs, en progression de 5% (francs suisses et monnaies locales) par rapport à 1992. Selon le communiqué publié hier par le groupe bâlois, cette croissance est due principalement à l'évolution dynamique des ventes de Pharma et à des résultats supérieurs à la moyenne dans le secteur Chimie & Environnement.

Oerlikon-Bührle

Baisse

Oerlikon-Bührle (OB) a vu son chiffre d'affaires brut reculer de 16% en 1993, à tout juste 3 milliards de francs. La division armements Oerlikon-Contraves est responsable du recul pour les deux tiers, a indiqué OB hier. Les commandes en carnet n'ont qu'à peine reculé.

Service genevois des automobiles

Référendum en vue

L'Alliance de gauche (AdC) s'oppose fermement à la privatisation du Service genevois des automobiles et de la navigation. Elle est prête à lancer un référendum contre ce projet approuvé il y a quelques jours par le Conseil d'Etat.

UDC

Président préoccupé

L'UDC suisse devrait prendre position plus rapidement sur les objets soumis à votation fédérale, pour ne pas être court-circuitée par les partis cantonaux. C'est l'avis du président du parti agrarien Hans Uhlmann, exprimé hier dans la «Berner Zeitung».

Pénitencier de Thorberg

Le futur directeur démissionne

La direction du pénitencier de Thorberg (BE) est à nouveau vacante, a indiqué hier l'Office cantonal d'information. Nommé à ce poste en décembre dernier, Peter Rosatti a annoncé mercredi qu'il y renonçait. Dans une interview parue dans le quotidien bernois «Der Bund», il s'était exprimé sur le système pénitentiaire. «J'ai été ensuite violemment et lâchement attaqué dans la presse et par courrier», a expliqué M. Rosatti.

Un rapport stratégique confidentiel prévoit une série d'augmentations

Les PTT planifient leurs hausses

Les PTT planifient leurs hausses de tarifs à long terme. Un rapport stratégique interne prévoit une série d'augmentations au cours des prochaines années et un bénéfice qui pourrait atteindre 1,5 milliard de francs en 1998.

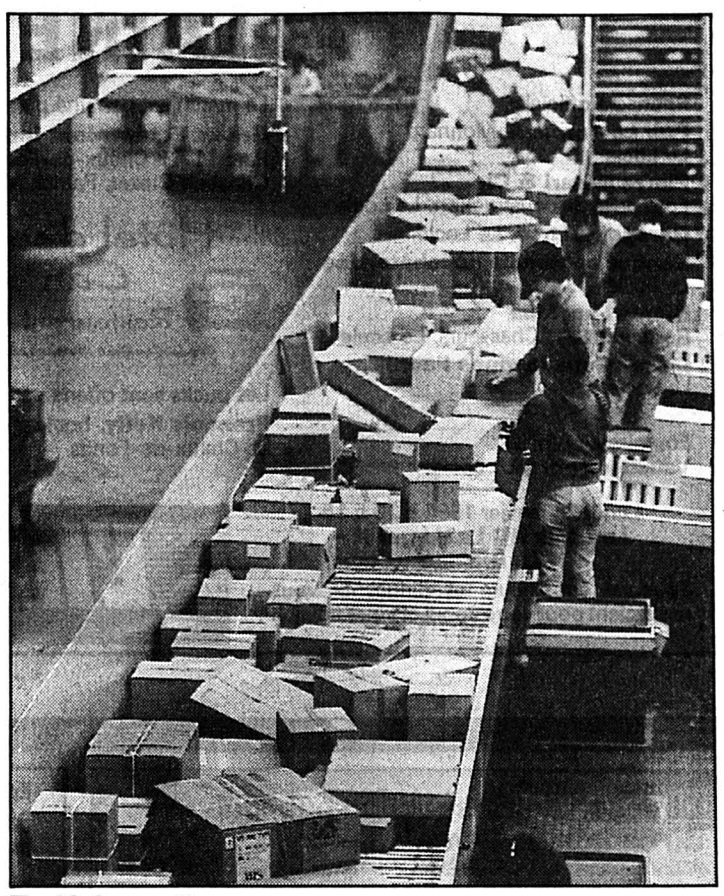
Les envois en nombre et de catalogues devraient rapporter 65 millions de francs supplémentaires en 1995, a rapporté hier le quotidien «Blick». Des recettes supplémentaires de l'ordre de 10 millions devraient par ailleurs provenir du service des colis. Une hausse générale des tarifs, qui rapporterait quelque 200 millions, est prévue pour la poste aux lettres en 1996. L'année suivante, les PTT envisagent de récolter encore 100 millions en augmentant le coût du service des paiements.

La régie a confirmé hier que cette étude était bien en cours. Toutes les grandes entreprises ont des plans stratégiques de ce genre, a précisé le porte-parole des PTT Oskar Haenni. Celui-ci a refusé de commenter les chiffres rapportés par le «Blick», car ils sont confidentiels.

La direction générale de la régie a l'intention de séparer les comptes de la poste et des télécommunications jusqu'en 1996, a ajouté le porte-parole. La poste, déficitaire, ne peut plus être subventionnée par les bénéfices dégagés par les télécommunications. La direction devra par ailleurs décider avant la fin de cette année si elle supprimera des services non-rentables comme le vidéotex et le service de renseignement du numéro 111.

COLIS EN JUILLET

Les PTT ont prévu une hausse des tarifs du service des colis au 1er juillet prochain. Le conseil d'administration décidera de l'importance de cette augmentation en février. Le «Blick» a par ailleurs rappelé que la régie allait réduire ses effectifs d'environ 10%, ce qui était déjà connu depuis l'année dernière. Souhaitant réaliser cette mesure sans licenciements, la régie a offert la possibilité à ses collaborateurs âgés de prendre une retraite anticipée sans diminution de rente. 3600 employés âgés de 60 à 64 ans ont jusqu'à fin mars pour accepter ou refuser cette offre. Les PTT supposent que 70% d'entre eux diront oui. (ap)



Tarif des colis
Une hausse est prévue pour le 1er juillet prochain.
(Keystone-archives)

MAINTENANT

Grandguignol

Amateurs de pantalonades, prêtez l'oreille! Les PTT préparent des hausses significatives de leurs tarifs doublées de baisses manifestes de leurs services.

C'est une farce maladroite et abusive.

Maladroite: pour justifier l'augmentation des taxes sur le courrier, les PTT affirment que la poste ne peut plus être subventionnée par les bénéfices des télécommunications. On peine à comprendre pourquoi? La régie est une entreprise publique, chargée de multiples tâches. L'une, liée au courrier, est déficitaire; l'autre, rattachée aux télécommunications, est bénéficiaire. Vouloir tout à la fois rentabiliser la première et maintenir les profits de la seconde serait justifié dans une entreprise privée, soumise à concurrence. Les PTT ne sont ni l'une, ni l'autre: ils représentent un service public et monopolistique.

Abusive: en tant que service public, les PTT ont une tâche précise à accomplir. Or, lorsqu'ils prévoient de supprimer le 111 en arguant de sa non-rentabilité, ils oublient tout simplement leur statut de service public. Dans les faits, sinon dans le droit, si la Banque Nationale appliquait des principes similaires, elle cesserait de battre monnaie parce que l'opération en tant que telle est déficitaire et tout cela serait grotesque.

En servant au peuple de telles sottises, le géant jaune reste certes jaune. Mais seules ses billevesées sont géantes.

Benoît COUCHEPIN

Convocation de l'ambassadeur de Suisse en Iran

Téhéran et Berne divergent

L'ambassadeur de Suisse à Téhéran a été convoqué mercredi au Ministère iranien des Affaires étrangères. Pour Berne, cette démarche intervient dans le cadre de l'expulsion par la France de deux Iraniens recherchés par la Suisse. L'Iran avance une version différente. Son ambassadeur en Suisse, Mohammad Reza Alborzy, a indiqué hier à l'ATS que son pays voulait obtenir des explications du gouvernement helvétique pour son attitude jugée «inamicale».

La presse suisse a accusé à plusieurs reprises la télévision iranienne (IRIB) d'avoir employé des personnes soupçonnées de terrorisme. «Ces allégations n'ont pas été prouvées», a relevé l'ambassadeur. «Le gouvernement suisse devrait avoir une attitude plus responsable envers des accusations qui ne traduisent pas le point de vue officiel», a-t-il ajouté.

La Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) vient de suspendre l'accord de coopération qu'elle avait passé en octobre dernier avec la télévision iranienne. Elle l'a dénoncé après avoir appris que des collaborateurs de l'IRIB pourraient être impliqués dans l'assassinat de Chapour Bakhtiar. L'ancien premier ministre iranien avait été abattu en 1991 à Paris.

POINT DE VUE

La convocation de l'ambassadeur n'est donc pas liée à l'expulsion par Paris des deux Iraniens, a souligné M. Alborzy. Il s'agit d'une démarche normale qui ne met pas en danger les «bonnes relations» entre les deux pays. Il a toutefois relevé «le sentiment général en Iran que le gouvernement suisse ne fait pas tout ce qui est en son pouvoir pour maintenir les bonnes relations entre les deux pays». Téhéran attend donc des explications de Berne. Mais pour M. Alborzy, les relations sont cependant «trop bien ancrées» pour être «menacées».

A Berne, le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) avance une version différente pour expliquer la convocation de l'ambassadeur suisse Rudolf Weiersmüller. Selon un porte-parole, cette démarche «concerne les réactions enregistrées en Suisse à la suite de l'expulsion des deux Iraniens recherchés. «Des spécialistes du DFAE et du Département fédéral de justice et police (DFJP) ont commencé hier à établir une réponse commune», a-t-il ajouté. Il s'est refusé à tout autre commentaire.

Pour sa part, le premier ministre français Edouard Balladur affirme dans une interview au quotidien régional «Les Dernières Nouvelles d'Alsace» d'aujourd'hui, que «la France avait pris note de la demande d'explication du gouvernement suisse» après les expulsions vers Téhéran des deux suspects réclamés par Berne. «Les contacts se poursuivent avec la Suisse par les canaux diplomatiques appropriés», indique M. Balladur. (ats, afp)

Carrières militaires et parcours professionnel

Une cote en baisse

Une carrière militaire n'est plus un avantage de taille pour accomplir un brillant parcours professionnel.

Selon une étude du département des sciences militaires du polytechnicum de Zurich, le penchant des chefs du personnel pour les officiers va décroissant. L'étude a été publiée hier dans l'organe des associations patronales suisses. Les absences répétées des militaires sont toujours plus considérées comme un handicap sérieux, y apprend-on.

Les auteurs de l'étude basent leurs conclusions sur les réponses données en 1992 par 106 chefs du personnel d'entreprises de Suisse alémanique. Les résultats ont été comparés avec ceux d'une enquête similaire menée en 1981.

L'équation «un bon dirigeant militaire = un bon meneur d'hommes dans le civil» n'est pourtant remise en question que par 22% des chefs d'entreprise. 70% d'entre eux continuent d'apprécier la formation que donne l'armée aux cadres. (ats)

Nestlé: un chiffre d'affaires de 57,5 milliards

Bénéfice net en hausse

Le chiffre d'affaires consolidé du groupe Nestlé a augmenté de 5,4% l'année dernière par rapport à 1992 pour s'établir à 57,5 milliards de francs. Le géant mondial de l'alimentation a indiqué hier qu'il s'attend à une nouvellle progression du bénéfice net.

En novembre dernier, Nestlé avait pronostiqué une hausse du bénéfice net d'environ 5% en 1993. Le groupe avait réalisé un bénéfice net de quelque 2,7 milliards de francs en 1992. A moins d'une aggravation de la récession en Europe et d'une évolution très défavorable des taux de change par rapport au franc suisse, la multinationale prévoit une nouvelle hausse du chiffre d'affaires et du bénéfice net pour l'année en cours.

Trois pour cent de la croissance du chiffre d'affaires enregistrée en 1993 est due à la consolidation de nouvelles acquisitions. Le volume des ventes a bien progressé, notamment en Asie et en Amérique latine, mais également en Amérique du Nord. (ap)

Les célèbres histoires refont surface sur Compact Disc

Le grand retour de Oin-Oin

Les histoires de Oin-Oin refont surface. Un éditeur fribourgeois a décidé de reprendre les improvisations diffusées à la Radio romande de 1957 à 1978 à raison d'un double disque CD par année. Le premier est paru en fin d'année. Le suivant est annoncé pour cet automne. C'est l'occasion pour les Romands de se replonger dans des tranches de vie familières et inoubliables.

Le personnage de Oin-Oin a vraiment existé. Emile Gardaz, le père de l'émission, le confirme. Oin-Oin était affligé d'un bec-de-lièvre. Né à Genève le siècle dernier, il avait émigré à La Chaux-de-Fonds où il était ouvrier horloger. De son défaut qui lui conférait une voix nasillarde, ses collègues avaient tiré son surnom. Quand il répondait à une question «ouais ouais», les autres comprenaient «oin-oin».

De fil en aiguille, ce personnage est devenu légendaire. Ses histoires se racontaient dans les cafés et la campagne. Elles ont d'ailleurs été reprises par plusieurs humoristes et comédiens, dont le chansonnier Pierre Dudan. «Oin-Oin est un peu notre Marius et Olive», estime Emile Gardaz. «Faux roublard, naturellement rusé, il a un bon sens qui sourit. C'est en fait le miroir quotidien de la vie en Suisse romande», explique-t-il.

LONGUE VIE

En 1957, pour l'émission radio «Demain dimanche», l'animateur Gardaz choisit de faire de la dérision avec des histoires drôles. Il demande l'aide des auditeurs pour débuter. Le règlement du concours est simple. Les histoires, improvisées par l'équipe de la radio, doivent commencer par «C'est comme une fois, y avait Oin- Oin».

Le personnage de Oin-Oin a été endossé par Claude Blanc. Un personnage plus taquin que méchant, précise M. Gardaz. Ce dernier s'est d'ailleurs rapidement mis dans la peau du personnage de «Milliquet». (ats)

● *Le double CD des histoires de Oin-Oin peut être commandé auprès de la maison Scafe Productions, à Fribourg, au 037/224.308.*

Chirac en visite privée en Suisse

Les secrets de Swatch

Jacques Chirac est arrivé hier après-midi à l'aérodrome de Berne-Belp pour une visite privée. A sa sortie d'avion, le maire de Paris a été accueilli par le patron de la SMH Nicolas Hayek. Les deux hommes se sont engouffrés dans une voiture portant plaques soleuroises sans faire aucune déclaration. Après avoir visité l'usine de production de la Swatch à Granges (SO), Jacques Chirac devait se rendre au siège de la SMH à Bienne, pour voir notamment la «mystérieuse» Swatchmobile. Il a précisé à la Radio romande que la Swatchmobile ne faisait pas partie de son domaine. (ats)

VACANCES - VOYAGES

autocars voyages giger

Dimanche 30 janvier 1994 **Dép.:** 10 h 00
Prix: NET Fr. 66.–

Petit Nouvel-An avec l'accordéoniste René Favre
Y compris un excellent repas de midi

Lundi 31 janvier 1994 **Dép.:** 07 h 00
Prix: 45.–

Marché artisanal et foire de la Sainte-Ours à Aoste
Repas de midi – Carte d'identité

Samedi 5 février 1994 **Dép.:** 18 h 00
Prix: NET Fr. 80.–, car et spectacle
Théâtre Municipal de Besançon
Opérette «La Belle Hélène»
Musique de Jacques Offenbach
Carte d'identité

Voyage de quatre jours du vendredi 25 au lundi 28 février 1994
61e fête du citron à Menton Carnaval de Nice
Prix: Fr. 395.– par personne en chambre à deux lits.

Inscriptions:
AUTOCARS – VOYAGES GIGER SA
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 75 24
Fax ✆ 039/23 47 82
132-12184

Feu: 118

DIVERS

TESTS GRATUITS
de dépistage de votre vision
LENTILLES DE CONTACT
FAITES CONTRÔLER VOS LUNETTES
Maître opticien Diplôme fédéral
von gunten
Av. Léopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44
132-12092

SPECTACLES - LOISIRS

Traditionnel
MATCH AUX CARTES
par équipe
Vendredi 21 janvier à 20 h
Halle de gymnastique DOMBRESSON
Organisation: Société de tir «Patrie»
Inscriptions sur place.
28-506688

Match à la belote
par équipe
CE SOIR à 20 heures
Fr. 22.– avec collation
au Restaurant des Tunnels
Inscription sur place
ou par téléphone:
✆ 039/28 43 45
132-12343

MARCHE DE L'OCCASION

VOS OCCASIONS AU «VALLON»

	Année	Km	Prix	Par mois
OPEL Senator CD, toutes	88-05	150000	21500.–	587.–
OPEL Vectra GT, ABS, t.o.	92-03	31000	21900.–	597.–
OPEL Vectra 2000 16V, t.o.	91-10	66000	20900.–	571.–
OPEL Vectra Diamond, Pack Diamond	92-01	32000	20600.–	566.–
OPEL Vectra GLS	90-02	56000	16000.–	437.–
OPEL Ascona GL	89-06	75000	8600.–	235.–
OPEL Manta 400, kit, cuir, stéréo	82-07	55000	23500.–	642.–
OPEL Astra GSI 16V, t.o.	92-06	42000	22800.–	621.–
OPEL Astra CD, ABS	92-04	23000	19200.–	525.–
OPEL Kadett GSI 16V, t.o., dir. ass.	91-05	62000	17500.–	478.–
OPEL Kadett 1.6	87-03	102000	6400.–	174.–
OPEL Corsa ES, t.o., dir. ass.	87-03	79000	5400.–	147.–
FORD Sierra 2.9 V6, t.o., kit carrosserie	90-01	22000	15800.–	431.–
FORD Scorpio GL, climat.	86-11	69000	9700.–	266.–
MITSUBISHI Colt EXE, t.o.	89-12	48000	9400.–	256.–
PEUGEOT 205 Cabrio, Rol. Garros CD, roues neige	92-05	10000	19500.–	532.–
PEUGEOT 405 GRI	88-10	91000	9500.–	259.–
RENAULT 5, automatique	84-05	80000	3800.–	101.–
TOYOTA Camry GLI	87-06	68000	10900.–	297.–
TOYOTA Corolla 1600 Lift	88-06	96000	8500.–	232.–
VW Vento VR6	92-10	17000	27900.–	762.–
BREAKS ET UTILITAIRES				
OPEL Kadett Caravan, ABS, t.o.	90-08	81000	10900.–	297.–
TOYOTA Camry GLI Sportwagon	89-06	79000	12500.–	341.–
4×4				
LAND Rover 110 Long, pare-buffles	87-03	65000	19500.–	532.–
ROVER Range Rover DL	85-11	107000	12600.–	344.–
SUBARU Justy J 12 4WD	89-04	29000	9900.–	270.–
ISUZU Midi 4×4	90-06	50000	13800.–	376.–
VOITURES DE SERVICE			Prix brut	Prix net
OPEL Corsa GSI, t.o., dir. assis.	93-12	2000	25000.–	21800.–
OPEL Calibra Turbo, t.o.	93-12	15000	48520.–	38600.–
OPEL Frontera 2.4, t.o.,	93-05	8000	39800.–	34800.–
PONTIAC Trans Sport 2.3 16V, 7 sièges	93-09	2000	40050.–	35200.–
ISUZU Midi Long	92-10	6000	27075.–	22600.–

	Année	Km	Prix	Par mois
AUDI 80 – 1.8s	86-08	112000	9700.–	265.–
CITROEN BX 16 Image	92-01	59000	13500.–	379.–
CITROEN BX 19 16V, t.o., ABS	89-11	83000	11800.–	331.–
CITROEN ZX Avantage 1.4i	92-02	18000	13800.–	377.–
CITROEN ZX Aura 1.8i	93-01	19000	17500.–	502.–
CITROEN Xantia 2.0 SX	93-04	24000	22300.–	609.–
CITROEN Xantia 2.0i VSX, RK7, spoiler	93-04	17000	27900.–	s/dem.
FIAT Uno 1.1 i.e.	93-04	8000	11800.–	322.–
FIAT Tipo 1.4 i.e.	89-01	202000	4800.–	135.–
MAZDA 323 16i ultra, to, radio	93-02	36000	17500.–	485.–
OPEL Vectra 2000i GL, 5 p.	90-01	24000	16500.–	463.–
PEUGEOT 106 XT, RK7	92-09	17000	14900.–	418.–
PEUGEOT 106 XSI, ABS, t.o., rad.-CD	91-10	58000	14500.–	402.–
PEUGEOT 205 Rallye	89-06	62000	9700.–	272.–
PEUGEOT 205 GT	86-09	136000	3500.–	96.–
PEUGEOT 309 Flair 1.3	90-03	19000	13800.–	387.–
PEUGEOT 309 GTI 16V, t.o.	92-09	22000	19500.–	547.–
PEUGEOT 405 SRI Suisse	91-05	50000	15600.–	432.–
PEUGEOT 405 MI 16, alu, t.o., ABS	88-11	160000	10800.–	299.–
PORSCHE 944 Turbo cup.	90-04	45000	48000.–	s/dem.
RENAULT Super 5 TL, 3 p.	88-02	125000	4400.–	122.–
RENAULT 19 Olympic 1.4	91-10	39000	13500.–	379.–
RENAULT 21 RX	86-09	95000	7800.–	219.–
SEAT Ibiza 1.5 CLX-plus, 3 p.	91-03	76000	7900.–	216.–
TOYOTA Corolla 1600 GT-16V, CD	91-03	36000	15500.–	430.–
VW GOLF 1.6, 5 p.	90-02	60000	11800.–	331.–
AUTOMATIQUES				
BMW 635 CSI, aut.	79-12	160000	9500.–	267.–
CITROEN BX 19 GTI, aut., clim.	91-05	40000	18500.–	505.–
MERCEDES 300 CE aut., ABD, t.o.	89-04	101000	29500.–	817.–
BMW 325iX Touring, t.o., crochet	90-02	39000	26800.–	732.–
BMW 318i Touring, pont auto-bloq	90-07	56000	19500.–	533.–
CITROEN BX 16 RS Break	87-04	117000	6900.–	194.–
FERRARI 348 TS	93-03	6000		s/dem.

Expo permanente voitures neuves
(038) 61 47 87
28-1344

OPEL GM **AutoServices**
CURRIT - COUVET
Tél. : 038/ 63 28 78
Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 16 h

garage hotz
2114 fleurier
2105 travers
travers tel. 038 63 34 63
fleurier tel. 038 61 29 22
Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 12 h

Publicité intensive, Publicité par annonces

LE LOCLE

Samedi 22 janvier 94
à 20 h 15
Salle FTMH
Le Locle

MATCH AU LOTO
Club de quilles «Les Amis» Le Locle

Abonnement 30 tours Fr. 15.–
1 tour gratis
7 cartons: 3 à l'abonnement, 4 aux tours supplémentaires.
2 abonnements = 3 cartes
157-500919

batiboum
Jacques MAURER
Les Combes 19 Sur Le Locle
Tél. 039/31 40 31
Fourneaux – Barbecue
Matériaux réfractaires
Accessoires pour cheminée et barbecue
Commerce de pierres et de bois de feu
Cheminées de salon
Fours à pains-pizza
Fourneaux

MARENDING
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Saint-Imier
Boulangerie - Pâtisserie - Traiteur

Rentenanstalt
Assurance vie, invalidité caisse de retraite
Perte de gain, rente viagère, police de prévoyance
Pour toutes les assurances choses de A à Z, un partenaire sûr: LA MOBILIÈRE SUISSE
Inspecteur pour Le Locle et environs:
Marc Marmy
✆ 039/31 56 82

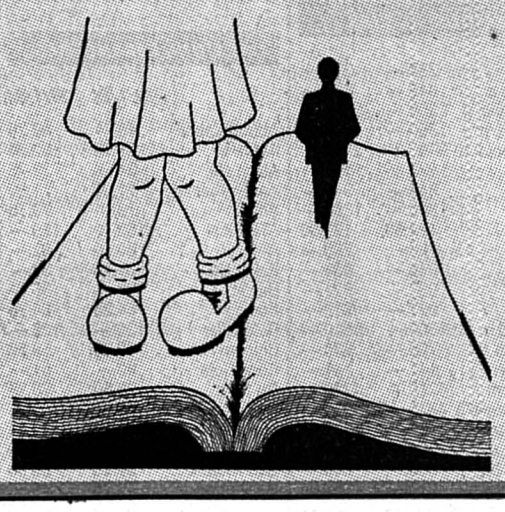
COMOEDIA
LE LOCLE
PRÉSENTE:

La fille sur la banquette arrière

Bernard Slade

Vendredis, samedis à 20 h 30
28 et 29 janvier 1994
11,12,18,19, 25 et 26 février 1994
4, 11, 12, 18, 19, 25 et 26 mars 1994
8 et 9 avril 1994
Location: Marending, France 19
Le Locle, ✆ 039/31 11 90
Avec le soutien de Agence de voyages **croisitour** Les artisans de l'évasion

Le Locle
Théâtre de poche de Comoedia
Combe-Girard



FAVORISEZ NOS ANNONCEURS
132-500911

Imprimerie Jean-Pierre Chapuis
rapidoffset
Rue le Corbusier 12 2400 Le Locle
Tél. 039/31 40 50

A deux pas de chez vous...
La seule agence générale d'assurances au Locle
Assurances Ziegler
...toutes vos assurances de A à Z
Assurance générale
Mobilière Suisse
Daniel-JeanRichard 37
✆ 039/31 35 93

Listes de mariage à disposition chez
DUBOIS
M.-A.-Calame 18, Le Locle
✆ 039/31 40 15

Avec le soutien de la
SBS. *Une idée d'avance*

Samedi
22 janvier 1994
à 20 heures à
L'ANCIEN STAND
(salle du 1er étage)

Grand match au loto

Badminton Club La Chaux-de-Fonds

Abonnement
pour 40 tours Fr. 18.–
Carte supplémentaire
à Fr. 0.50
Quines magnifiques –
4 cartons

132-12810

DIVERS

A moitié prix!

400'000 gendarmes de dinde
4 pièces
200 g

Excellente qualité. Prix avantageux. Produit sain, pauvre en graisse et en calories.

Prix d'essai!
1.45 au lieu de 2.90

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER!
Fr-3/21.1.94

Nous sommes toujours avantageux!

Loterie gratuite 1994

Chaque semaine
1 superprix TV de Fr. 50 000.–
100 supergains en espèces de Fr. 500.–
des milliers de gains immédiats en espèces

Chaque semaine
1 800 000 billets gratuits sans obligation d'achat

Chaque semaine
Le jeudi soir à la télévision TSR, entre le téléjournal et la météo,
Tirage au sort du superprix TV

Total des gains
dès aujourd'hui, vendredi, jusqu'à jeudi prochain 244'000.–

44-52/ROC

DENNER
SUPERDISCOUNT

VACANCES - VOYAGES

WEEK-END DU 1ER MARS
du 26 février au 1er mars 1994
à **PARIS...**

- billet de train en 2e classe
- réservations TGV
- hôtel de classe moyenne 3 nuits
- petits déjeuners et abonnement métro

Fr. 393.– par personne

... ou à **LONDRES**

- train domicile-aéroport-domicile
- vols de ligne British Airways
- hôtel de classe moyenne 3 nuits
- petits déjeuners

Fr. 698.– par personne

Renseignements et inscriptions:
TCS - VOYAGES
Tél. 039/23 11 22

28-11865

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
A louer pour date à convenir
appartement 2 pièces
Fr. 576.– sans charges.
Pour tous renseignements:
✆ 031/301 07 54
5-11633

A LOUER
Rue de la Fiaz
La Chaux-de-Fonds
PLACES DE PARC INTÉRIEURES
dans un nouveau garage collectif. Location gratuite durant le mois de janvier. Libre tout de suite ou à convenir.
Loyer: Fr. 110.–
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

A remettre dans le vallon de Saint-Imier
commerce de mercerie et laine
Faire offre sous chiffres 6-22663 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne.

A louer en ville, emplacement pour
GARDE-MEUBLES
Fr. 9.–/m² par mois, dès 5 m².
Local chauffé.
✆ 038/24 75 02
296-3189

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45
22-2231

Prêts personnels
Agence H. Minary
✆ 039/23 01 77
132-13002

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
✆ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel
28-1356/4×4

coop OK **PRIX BAS PERMANENT** coop OK

sans plomb

105.5

Prix étoi 21.1.94

également disponibles
- Super Plus
- Super
- ÖKO-Diesel

La Chaux-de-Fonds
Rue de la Fiaz 38

Chute libre des prix chez OK Coop!

22-11555

coop OK **PRIX BAS PERMANENT** coop OK

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
$ Once	392.—	392,50
Lingot	18.250.—	18.500.—
Vreneli 20.–	109,50	113,50
Napoléon	106.—	111.—
Souver new	134.—	141.—
Souver old	134.—	141.—
Argent		
$ Once	5,31	5,33
Lingot/kg	241.—	256.—
Platine		
Kilo	18.350.—	18.650.—

CONVENTION OR

Plage or	18.800.—
Achat	18.400.—
Base argent	290.—

INDICES

	19/1/94	20/1/94
Swiss Index	1911,93	1911,93
SMI	3049,40	3044,60
Dow Jones	3884,37	3891,10
DAX	2132,54	2099,28
CAC 40	2274,67	2253,09
Nikkei	19039,40	19183,90

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	19/1/94	20/1/94
Calida	1210.—	1210.—
Ciment Portland	600.—	600.—
Kuoni	40500.—	39000.—

ACTIONS SUISSES

Adia p	237.—	234.—
Alusuisse p	648.—	638.—
Ascom hold. p	1350.—	1345.—
Baer hold. p	1850.—	1860.—
Bâloise hold. n	2790.—	2795.—
BBC IA	1128.—	1136.—
B. C. C.	940.—	940.—
Bobst p	1800.—	1850.—
Bührle n	134.50	137.50
C. F. N.	780.—	780.—
Ciba p	945.—	936.—
Ciba n	932.—	921.—
Ciba bp	927.—	913.—
Cortaillod n	5500.—	5500.—
CS hold p	725.—	724.—
CS hold n	141.—	141.—
Elektrowatt	4220.—	4220.—
EMS-Chemie p	4825.—	4825.—
Georg Fischer p	1265.—	1290.—
Forbo p	2780.—	2920.—
Galenica bp	500.—	500.—
Holderbank p	975.—	950.—
Jelmoli	950.—	925.—
Landis n	968.—	948.—
Logitech n	223.—	221.—
Merkur hold. p	392.—	398.—
Mœven p	452.—	461.—
Nestlé n	1332.—	1322.—
Neuchât. n	870.—	870.—
Reassur p	745.—	740.—
Reassur n	700.—	690.—
Roche p	12200.—	12200.—
Roche bj	6570.—	6630.—
Sandoz p	4240.—	4225.—
Sandoz n	4150.—	4180.—
Sandoz bp	4095.—	4095.—
SBS p	513.—	509.—
SBS n	251.50	248.50
Schindler p	7600.—	7775.—
Sibra n	250.—	250.—
SMH 100	221.—	217.—
Sulzer n	948.—	950.—
Swissair n	860.—	860.—
UBS p	1447.—	1444.—
UBS n	359.—	360.—
W'thur p	860.—	865.—
W'thur n	806.—	818.—
Zurich p	1553.—	1570.—
Zurich n	1556.—	1570.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	19/1/94	20/1/94
Abbott Labor	43.—	42.25
Aetna LF	82.75	82.75
Alcan alu	34.—	33.75
Am Cyanamid	71.50	71.50
Amoco	79.—	79.75
ATL Richf	159.—	159.—
ATT	80.50	82.—
Baker Hu	31.75	32.—
Baxter	36.—	36.—
Boeing	64.25	64.25
Caterpillar	136.—	136.—
Citicorp	60.25	59.50
Coca Cola	60.—	61.—
Du Pont	78.50	78.25
Eastm Kodak	65.—	63.25
Exxon	95.25	96.25
Gen Elec.	158.—	158.50
Gen Motors	91.25	89.50
Halliburton	49.25	49.50
Homestake	35.25	34.50
Honeywell	50.25	50.25
Inco ltd	40.50	41.25
IBM	83.—	82.—
Litton	103.—	103.—
MMM	159.—	162.—
Mobil corp	115.—	116.50
Pacific Gas & El	48.—	48.50
Pepsico	58.—	58.75
Pfizer	98.75	92.25
Phil Morris	84.—	84.75
Philips pet	42.50	42.75
Proct Gamb.	84.75	85.—
Rockwell	58.—	57.25
Sara Lee	34.50	34.50
Schlumberger	88.50	89.—
Sears Roeb	75.—	74.—
Texaco	95.—	95.—
Unisys	19.—	19.—
Warner Lamb.	95.75	95.—
Waste Manag.	43.25	44.—
Woolworth	36.75	37.—
Anglo AM	70.75	70.—
Amgold	137.50	137.—
De Beers p	36.—	35.25
ABN Amro Hold.	53.50	53.—
Aegon NV	80.—	79.—
Akzo	156.50	155.50
Philips	34.25	34.50
Royal Dutch	159.—	157.50
Unilever NV	171.—	171.—
Allianz Hold n	2290.—	2310.—
Basf AG	245.—	243.50
Bayer AG	296.—	293.50
BMW	580.—	581.—
Commerzbank	309.—	306.—
Daimler Benz	673.—	667.—
Degussa	385.—	386.—
Deutsche Bank	686.—	686.—
Dresdner BanK	354.—	352.—
Hoechst	254.—	253.50
Mannesmann	339.—	336.—
Mercedes	669.—	669.—
RWE	417.—	416.—
Schering	889.—	885.—
Siemens	601.—	595.—
Thyssen AG	210.—	210.—
VEBA	419.—	425.—
VW	372.—	370.—
Fujitsu Ltd	12.—	12.—
Honda Motor	21.50	21.50
Nec corp	13.—	13.—
Sanyo electr.	5.85	5.85
Sharp corp	20.25	21.25
Sony	78.75	76.75
Aquitaine	103.—	102.—
Norsk Hyd n	48.75	49.75

PARIS

	19/1/94	20/1/94
Alcatel Alsthom	783.—	770.—
BSN	968.—	953.—
Euro Disneyland	35.55	35.30
Eurotunnel	52.65	51.80
Générale Eaux	2840.—	2860.—
L'Oréal	1331.—	1336.—
Lyonnaise Eaux	590.—	594.—
Sanofi	1093.—	1088.—
Paribas	512.—	514.—

LONDRES

	19/1/94	20/1/94
B.A.T.	5.25	5.18
British Petrol.	3.67	3.70
British Telecom	4.67	4.70
Cadburry	5.25	5.24
Glaxo	6.78	6.64
Imperial Chem	7.70	7.53

TOKYO

	19/1/94	20/1/94
Ajinomoto	1350.—	1370.—
Canon	1560.—	1580.—
Daiwa House	1620.—	2060.—
Fuji Bank	2040.—	2060.—
Fujitsu	905.—	913.—
Hitachi	860.—	858.—
Honda Motor	1610.—	1620.—
Komatsu	800.—	813.—
Matsush el I	1590.—	1610.—
Mitsub. el	558.—	574.—
Mitsub. Heavy	665.—	665.—
Mitsui co	734.—	731.—
Nippon Oil	720.—	718.—
Nissan Motor	760.—	770.—
Nomura sec	2080.—	2090.—
Olympus opt	1050.—	1040.—
Ricoh	773.—	785.—
Sankyo	2520.—	2570.—
Sanyo elect.	445.—	443.—
Shiseido	1250.—	1240.—
Sony	5930.—	5870.—
Takeda chem.	1290.—	1260.—
Tokyo Marine	1230.—	1260.—
Toshiba	697.—	698.—
Toyota Motor	1870.—	1870.—
Yamanouchi	2180.—	2200.—

NEW YORK

	19/1/94	20/1/94
Aetna LF & CAS	58¼	59⅝
Alcan	23¼	23⅜
Aluminco of Am	74⅞	74⅝
Amax Inc	25¾	25¾
Asarco Inc	23⅞	24.–
ATT	55¾	56⅛
Amoco Corp	54¾	54¾
Atl Richfld	108.–	107.–
Boeing Co	44⅛	44½
Unisys Corp	13.–	12⅞
Can Pacif	18.–	17¾
Caterpillar	93⅝	94.–
Citicorp	40¼	39⅞
Coca Cola	41⅝	41⅜
Dow chem.	60⅝	61½
Du Pont	53⅝	54⅛
Eastm. Kodak	43.–	42⅝
Exxon corp	65½	66⅝
Fluor corp	43½	43.–
Gen dynamics	93⅛	94½
Gen elec.	108¾	108⅜
Gen Motors	61.–	60⅛
Halliburton	34⅛	34⅛
Homestake	23¾	22⅞
Honeywell	32⅜	32⅝
Inco Ltd	28¼	28.–
IBM	56.–	55⅛
ITT	94¼	96¼
Litton Ind	70¾	70¾
MMM	111⅜	111⅛
Mobil corp	79¼	79⅞
Pacific gas/elec	33⅛	33¼
Pepsico	40⅜	40.–
Pfizer inc	62⅞	62⅜
Phil. Morris	57¾	57¾
Phillips petrol	29¼	29⅛
Procter & Gamble	58¼	59⅜
Rockwell intl	39⅜	39⅝
Sears, Roebuck	50⅞	51⅜
Texaco inc	65⅛	65¾
Union Carbide	25.–	24⅞
USX Corp	42⅞	43½
UTD Technolog	65½	65⅜
Warner Lambert	64⅝	64⅞
Woolworth Co	25⅜	25⅝
Xerox	93.–	93½
Zenith elec	8⅛	8¼
Amerada Hess	46⅝	45⅞
Avon Products	54.–	54⅜
Chevron corp	90.–	90⅝
UAL	143⅞	143⅛
Motorola inc	101⅝	102⅝
Polaroid	35¾	35⅝
Raytheon	67¾	67¼
Ralston Purina	40¾	41½
Hewlett-Packard	84½	83⅛
Texas Instrum	69⅜	71½
Unocal corp	28¾	28⅝
Westingh elec	14.–	13⅞
Schlumberger	60¼	59¾

(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 $ US	1.43	1.50
1 $ canadien	1.08	1.15
1 £ sterling	2.12	2.26
100 FF	24.05	25.35
100 lires	0.0830	0.0890
100 DM	81.70	85.70
100 fl. holland.	72.75	76.75
100 fr. belges	3.92	4.12
100 pesetas	0.98	1.06
100 schilling aut.	11.60	12.20
100 escudos	0.80	0.88
100 yens	1.27	1.35

DEVISES

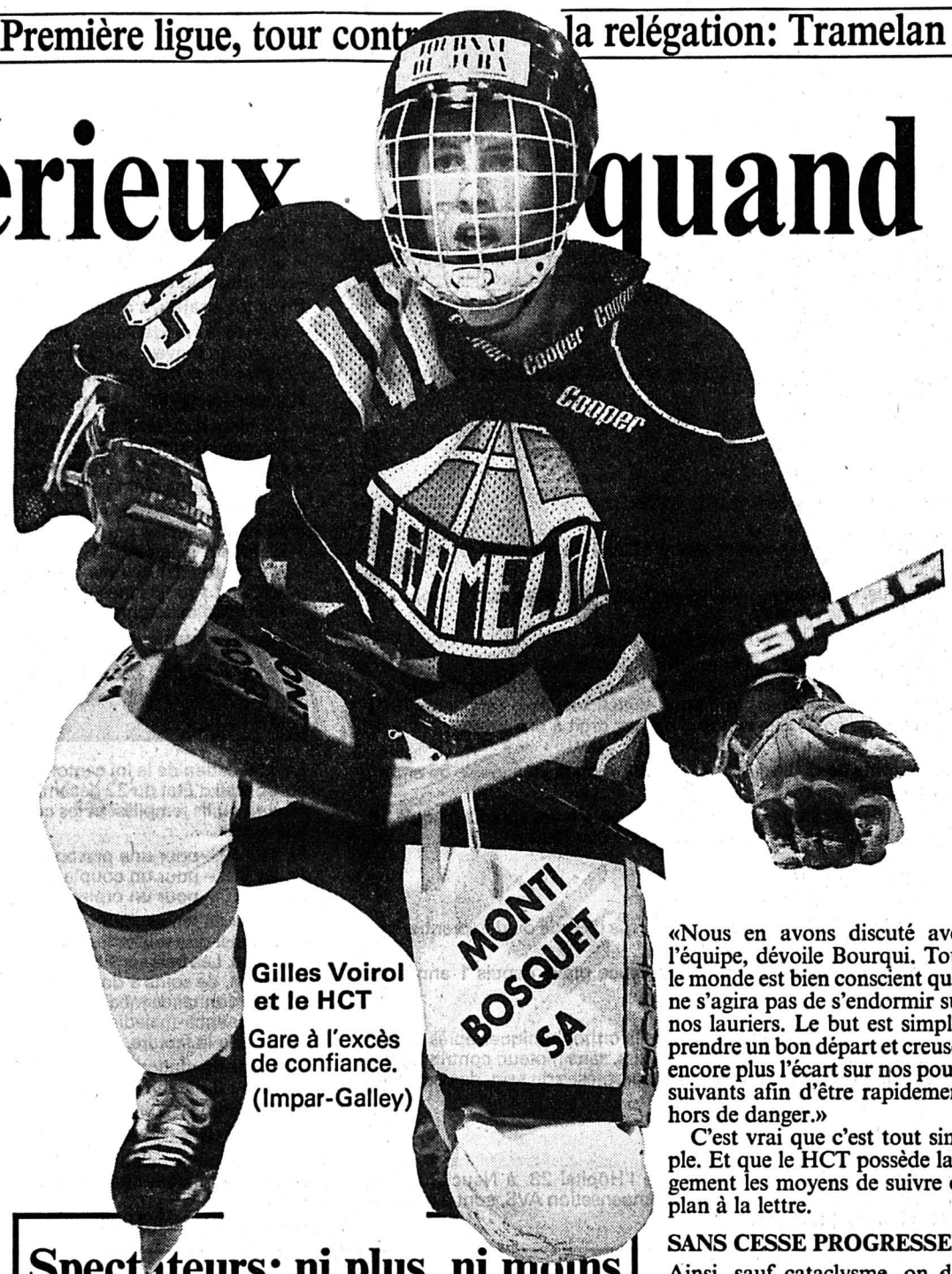
1 $ US	1.44	1.48
1 $ canadien	1.10	1.13
1 £ sterling	2.16	2.21
100 FF	24.45	24.95
100 lires	0.0849	0.0871
100 DM	83.—	84.70
100 yens	1.29	1.32
100 fl. holland.	74.10	75.60
100 fr belges	3.98	4.07
100 pesetas	1.—	1.03
100 schilling aut.	11.81	12.05
100 escudos	0.81	0.84
1 ECU	1.61	—

Hockey sur glace - Première ligue, tour contre la relégation: Tramelan peut voir venir

Du sérieux quand même

Rien à dire: le néo-promu Tramelan a parfaitement rempli son contrat lors du tour qualificatif. «Même si, au départ, nous espérions secrètement nous hisser à la sixième place» révèle Michel Bourqui. En abordant le tour contre la relégation avec neuf points à leur actif, les hockeyeurs des Lovières possèdent une certaine marge de manœuvre qui leur permet de voir venir. «Il s'agira néanmoins de prendre les matches au sérieux» réplique immédiatement le président tramelot.

Par **Gérard STEGMÜLLER**



Gilles Voirol et le HCT

Gare à l'excès de confiance.

(Impar-Galley)

Au terme des dix rencontres du tour contre la relégation, deux formations chuteront en deuxième ligue. A priori, Monthey et Yverdon sont les deux principaux candidats à la culbute.

Attention toutefois. Ce genre de poule peut réserver son lot de surprises. Et n'oublions pas que lors du tour qualificatif, Tramelan a souvent peiné face à des équipes dites à sa portée, perdant notamment contre Monthey à domicile.

«On peut toujours faire mieux, relève avec un malin plaisir Michel Bourqui. Mais pour notre retour en première ligue, il y a tout lieu d'être satisfait. Il y a des motifs de satisfaction. Lesquels? Déjà le fait de ne pas avoir encaissé de casquette.»

Au début du championnat, Tramelan s'était fixé un unique objectif: le maintien. Et si l'occasion se présentait, pourquoi ne pas venir brouiller les cartes dans les environs de la barre. Sur ce point, les Jurassiens ont rapidement été décramponnés. Très vite, on a su que le HCT n'aurait pas son mot à dire quant à l'obtention de cette fameuse sixième place.

Et il y a eu le départ précipité de Jean Helfer, à mi-parcours. Avec le recul, on peut se demander si c'était une bonne chose. «De toute façon, Jean ne voulait plus rester. Ça ne servait à rien d'insister, réplique Michel Bourqui. L'arrivée de Daniel Poulin fut bien accueillie par les gars. Son franc-parler, sa façon d'entraîner, son système de jeu ont rencontré un écho plus que favorable auprès des joueurs.»

BON PLAN

C'est un secret de polichinelle: dans ses rangs, le HC Tramelan compte de «fortes têtes». Par le passé, Helfer l'avait assez déploré: la discipline, ce n'est pas le point fort de certains.

Dans ces conditions, et quand bien même il y a eu des améliorations dans ce domaine, mieux vaut tirer la sonnette d'alarme avant qu'il ne soit trop tard.

«Nous en avons discuté avec l'équipe, dévoile Bourqui. Tout le monde est bien conscient qu'il ne s'agira pas de s'endormir sur nos lauriers. Le but est simple: prendre un bon départ et creuser encore plus l'écart sur nos poursuivants afin d'être rapidement hors de danger.»

C'est vrai que c'est tout simple. Et que le HCT possède largement les moyens de suivre ce plan à la lettre.

SANS CESSE PROGRESSER

Ainsi, sauf cataclysme, on devrait retrouver les Tramelots en première ligue la saison prochaine. «Notre objectif à court terme, c'est de donner au club les moyens d'assurer sa place dans cette catégorie de jeu. De par ses installations et son public, la place du HCT se situe là et nulle part ailleurs» estime Michel Bourqui.

Daniel Poulin sait donc ce qu'il doit faire. «Je ne me fais aucun souci, clame le boss des Lovières. De match en match, l'équipe s'améliore. Les gars sont motivés et je suis fier de leur travail. Le but des dirigeants est bien sûr de ne pas tomber. Pour ma part, je vois plus loin. A travers les dix rencontres, nous devrons sans cesse progresser. En clair: être meilleurs à chaque sortie.»

Voilà qui est dit. G.S.

Spectateurs: ni plus, ni moins

On ne l'écrira jamais assez: l'un des atouts du HC Tramelan, c'est son merveilleux public. «Cette saison, nous avons une moyenne de 700 spectateurs par match. C'est ce que nous faisions les années précédentes en deuxième ligue, précise le président Bourqui. Cela peut paraître paradoxal que ce chiffre n'ait pas augmenté. Mais nous avons beaucoup joué à la maison le mardi soir.»

Et les fameux derbies contre Saint-Imier appartiennent désormais au passé... G.S.

LE CALENDRIER

TOUR FINAL

Premier tour

Samedi 22 janvier: Neuchâtel YS - Viège. Saas Grund - GE Servette. Sierre - Villars.
Mardi 25 janvier: GE Servette - Villars. Neuchâtel YS - Sierre. Viège - Saas Grund.
Samedi 29 janvier: Saas Grund - Neuchâtel YS. Sierre - GE Servette. **Samedi 5 février:** Villars - Viège.
Mardi 8 février: Neuchâtel YS - Villars. Saas Grund - Sierre. Viège - GE Servette.
Samedi 12 février: GE Servette - Neuchâtel YS. Sierre - Viège. Villars - Saas Grund.

Deuxième tour

Mardi 15 février: GE Servette - Saas Grund. Viège - Neuchâtel YS. Villars - Sierre.
Samedi 19 février: Saas Grund - Viège. Sierre - Neuchâtel YS. Villars - GE Servette.
Mardi 22 février: GE Servette - Sierre. Neuchâtel YS - Saas Grund. Viège - Villars.
Samedi 26 février: GE Servette - Viège. Sierre - Saas Grund. Villars - Neuchâtel YS.
Samedi 5 mars: Neuchâtel YS - GE Servette. Saas Grund - Villars. Viège - Sierre.

CLASSEMENT

1. GE Servette	0	0	0	0	0	0-0	19
2. Neuchâtel YS	0	0	0	0	0	0-0	16
3. Sierre	0	0	0	0	0	0-0	15
4. Viège	0	0	0	0	0	0-0	14
5. Saas Grund	0	0	0	0	0	0-0	13
6. Villars	0	0	0	0	0	0-0	12

Au terme des dix matches aller retour, le premier est qualifié pour les play-off de promotion en compagnie du premier du groupe 1 et du groupe 2 (un seul promu en LNB).

TOUR CONTRE LA RELÉGATION

Premier tour

Vendredi 21 janvier: Monthey - Star Lausanne. **Samedi 22 janvier:** Tramelan - Fleurier. Yverdon - Octodure.
Mardi 25 janvier: Octodure - Fleurier. Star Lausanne - Tramelan. Yverdon - Monthey.
Samedi 29 janvier: Fleurier - Yverdon. Octodure - Star Lausanne. Tramelan - Monthey.
Vendredi 4 février: Star Lausanne - Yverdon. **Samedi 5 février:** Tramelan Octodure. **Mardi 8 février:** Fleurier - Monthey.
Vendredi 11 février: Star Lausanne - Fleurier. **Samedi 12 février:** Octodure - Monthey. Yverdon - Tramelan.

Deuxième tour

Mardi 15 février: Fleurier - Tramelan. Octodure - Yverdon. Star Lausanne - Monthey.
Vendredi 18 février: Monthey - Yverdon. **Samedi 19 février:** Fleurier - Octodure. Tramelan - Star Lausanne.
Mardi 22 février: Monthey - Tramelan. Star Lausanne - Octodure. Yverdon - Fleurier.
Vendredi 25 février: Monthey - Fleurier. Octodure - Tramelan. Yverdon - Star Lausanne.
Samedi 5 mars: Fleurier - Star Lausanne. Monthey - Ocodure. Tramelan - Yverdon.

CLASSEMENT

1. Fleurier	0	0	0	0	0	0-0	12
2. Octotdure	0	0	0	0	0	0-0	11
3. Tramelan	0	0	0	0	0	0-0	9
4. Star Laus.	0	0	0	0	0	0-0	8
5. Monthey	0	0	0	0	0	0-0	3
Yverdon	0	0	0	0	0	0-0	3

Au terme des dix matches aller retour, les deux derniers sont directement relégués en deuxième ligue.

Les Vallonniers en pole-position

Les regrets de Fleurier

On n'ira pas jusqu'à écrire que Fleurier panse ses plaies, mais... Au bout du fil, Serge Martel ne cache pas sa déception. «Echouer de la sorte au poteau alors que nous avions si bien joué les derniers matches, c'est dur» commente le Canadien qui ne se fait aucun souci pour la suite des opérations, son équipe démarrant le tour contre la relégation en pole-position.

Maigre consolation pour le meneur d'hommes de Belleroche: il a toujours clamé haut et fort que Villars allait terminer sixième...

A l'instar de Tramelan, les Fleurisans devraient, sans grands problèmes, assurer leur place en première ligue. «Le comité veut que nous finissions en tête du groupe» ajoute Martel.

QUESTION DE MOTIVATION

Les dirigeants du CP Fleurier savent probablement pourquoi ils se fixent un tel objectif. Car la motivation risque de faire défaut aux Vallonniers lors de ces prochaines semaines.

«J'ai un peu peur sur ce point, lâche Martel. Nous devons partir très fort et tout ira très bien.»

Lors des vingt-deux rencontres du tour préliminaire, le druide de Belleroche a eu tout le temps de se forger une idée sur la valeur réelle de son équipe. «Il nous manque deux éléments essentiels: un ou deux joueurs capables de faire la différence et un buteur.» Hélas, ce n'est pas demain la veille que ces oiseaux rares pointeront le bout de leur nez dans le Val-de-Travers.

Et sans blesser quiconque, il faut aussi mentionner que défensivement, Fleurier n'a pas présenté tous les gages de sécurité nécessaires.

Serge Martel a beau affirmer que sa troupe méritait mieux, il faudra faire avec. «Je me doute bien que nous n'allons pas être relégués. Les deux derniers ne vont tout de même pas gagner tous leurs matches, non?» Eux non. Et Fleurier? «On essaiera. Mais je me méfie de Tramelan. Depuis le changement d'entraîneur, cette équipe a diablement progressé.»

Pur hasard du calendrier, Fleurier se déplace aux Lovières demain. Chic! G.S.

Tour final

Neuchâtel YS ambitieux

A l'affût en seconde position, à trois points du roc GE Servette. Voilà dans quelles dispositions Neuchâtel YS aborde le tour final.«Nous n'avons rien à perdre dans l'aventure. Et nous avons tout en main pour réussir» claironne Jean-Michel Courvoisier. Réussir quoi? A détrôner les Genevois, pardi!

Meilleure attaque (122 buts), deuxième défense (68): pour sa première saison à la tête du club du Littoral, «Coucou» a rapidement trouvé ses marques. «Les dirigeants sont satisfaits. Il fallait faire aussi bien que l'exercice précédent. Pour ma part, j'émets quelques réserves. Je sais que tout n'a pas été parfait.»

CHERCHE LEADER

En position d'attente, il est certain que Neuchâtel YS va guetter le moindre faux-pas de la bande à Larry Rush pour montrer les crocs. «Ce serait fantastique de terminer en tête. Cela pourrait aussi donner des idées à certains joueurs qui auraient envie de venir à Neuchâtel.»

Mais Jean-Michel Courvoisier demeure réaliste. Pour lui, GE Servette demeure le favori numéro un. Pour mémoire, on rappellera que les Neuchâtelois ont concédé deux revers contre les hockeyeurs lémaniques lors du tour qualificatif. «J'ai une foule de bons joueurs à ma disposition. Mais à la différence de GE Servette, l'équipe ne possède pas de véritables leaders, tels Regali ou Ledermann à Genève, capables de pousser une «gueulée» dans les moments délicats.»

«Coucou» ne le cache pas: le calendrier est favorable à Neuchâtel YS. «Je constate qu'un seul déplacement est programmé le mardi (réd: à Viège). C'est une excellente chose. N'oublions pas que ce n'est que de la première ligue et que tous les gars travaillent.»

Sur le plan du jeu, Hêche et consorts vont quelque peu revoir leur copie. «Derrière, on va commencer à serrer le jeu. Nous formons une équipe de contres. Il s'agira surtout d'être concentrés de la première à la dernière minute du match. La concentration fut, je pense, le grand point noir du tour qualificatif.»

En avant, toute! G.S.

Il y a un an –
Le HC Ajoie perd le match de la peur. A Bienne, les gens de Richemond Gosselin s'inclinent sur le score de 6-3 et laissent ainsi échapper leur dernière chance de se qualifier pour les play-off. Auteur de trois buts, Valeri Schirajev se fait le bourreau des Jurassiens. (Imp)

Football

L'ombre des absents

Le match de samedi entre les Etats-Unis et la Suisse sera placé sous les signe des absents. Dans un camp comme dans l'autre, les entraîneurs seront ainsi contraints de composer sans leurs mercenaires, d'ordinaire titulaires indiscutables.

Page 13

Tennis

Les deux font la paire

Manuela Maleeva-Fragnière et Emanuela Zardo (photo Keystone-AP) ont toutes deux obtenu leur billet pour les seizièmes de finale des Internationaux d'Australie.

Page 15

Portrait

Il monte, il monte...

Il monte, il monte, Jean-Marc Boichat. Le jeune tennisman chaux-de-fonnier, après avoir récolté de nombreuses distinctions en juniors, est en passe de se faire un nom dans la catégorie supérieure.

Page 16

INFORMATIONS 1994

ASSURANCE VIEILLESSE ET SURVIVANTS (AVS)

COTISATIONS

Ont l'obligation de payer des cotisations:

- toutes les personnes salariées (par l'intermédiaire de l'employeur)
- toutes les personnes exerçant une activité indépendante, même à titre accessoire (directement auprès d'une Caisse de compensation)
- toutes les autres personnes, dès le 21e année (directement auprès de la Caisse cantonale de compensation), si elles n'exercent pas d'activité lucrative au cours d'une année civile complète, les étudiants, malades, accidentés, invalides, pensionnés, retraités prématurés, rentiers, chômeurs de fin de droit, etc... (femmes mariées et veuves sans activité lucrative exceptées).

L'obligation de cotiser cesse pour autant que l'activité soit abandonnée:

- à 62 ans révolus pour les femmes
- à 65 ans révolus pour les hommes

PRESTATIONS

Les différentes prestations AVS sont les suivantes:

- **rente par couple:**
  aux hommes mariés ayant 65 ans révolus et dont l'épouse a atteint 62 ans ou est invalide
- **rente simple:**
  a) aux femmes ayant 62 ans révolus, célibataires, veuves, divorcées, mariées dont l'époux n'a pas 65 ans et n'est pas au bénéfice d'une rente AI.
  b) aux hommes ayant 65 ans révolus, dont l'épouse n'a pas 62 ans.
- **Bonifications pour tâches éducatives en faveur des femmes divorcées**
  Les femmes divorcées qui ont accompli des tâches éducatives après le 1er janvier 1948 pour des enfants de moins de 16 ans révolus peuvent, sous certaines conditions, bénéficier dès le 1er janvier 1994 au plus tôt, de la prise en compte de cette activité dans le calcul de leur droit à une rente.
- **rente complémentaire:**
  a) aux hommes au bénéfice de la rente de vieillesse simple, dont l'épouse est âgée de 55 ans au moins et de 62 ans au plus.
  b) aux bénéficiaires de la rente vieillesse simple ou pour couple, pour leurs enfants jusqu'à 18 ans (éventuellement jusqu'à 25 ans s'ils sont en apprentissage ou aux études)
- **rente de veuve:**
  aux femmes âgées de moins de 62 ans, sous certaines conditions
- **rente d'orphelin:**
  aux orphelins de père ou de mère jusqu'à l'âge de 18 ans ou 25 ans en cas d'étude ou d'apprentissage
- **allocation d'impotence:**
  aux bénéficiaires d'une rente de vieillesse qui présentent une impotence grave depuis 1 année au moins
- **moyens auxiliaires:**
  prothèses ou orthèses définitives pour les pieds et les jambes, appareils orthophoniques après opération du larynx, prise en charge des frais de location de fauteuils roulants, sans moteur, contribution à l'achat d'appareils acoustiques et de chaussures orthopédiques, d'exoprothèses du sein, de perruques et de lunettes-loupe.

Renseignements et inscriptions:

La Caisse cantonale neuchâteloise de compensation (CCNC), fbg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel, ses agences dans chaque commune, de même que toutes les Caisses de compensation AVS, sont à disposition des intéressés pour leur procurer les formules nécessaires.

ASSURANCE INVALIDITÉ (AI)

PRESTATIONS

Les principales prestations de l'assurance-invalidité sont les suivantes:

Pour les mineurs atteints d'une invalidité physique ou mentale:

- traitement de certaines infirmités congénitales
- subsides pour la formation scolaire spéciale
- frais supplémentaires pour la formation professionnelle initiale
- octroi de moyens auxiliaires
- octroi de rentes pour les mineurs de 18 à 20 ans
- contribution aux frais de soins pour mineurs impotents

Pour les majeurs atteints d'une invalidité physique ou mentale:

- mesure de réadaptation d'ordre médical et professionnel
- octroi de moyens auxiliaires
- octroi de rentes et d'allocations pour impotence

Renseignements et inscriptions:

- Secrétariat de la Commission AI du canton de Neuchâtel, fbg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel
- Caisses de compensation AVS
- Agences AVS dans chaque commune
- Organisations d'aide aux invalides.

En outre les mémentos suivants sont disponibles auprès du secrétariat AI, fbg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel

- Mémento sur les prestations de l'AI
- Mémento à l'intention des détenteurs de chiens-guides pour aveugles remis par l'AI
- Mémento relatif au remboursement des frais de voyage dans l'AI
- Mémento sur les mesures de formation scolaire spéciale de l'AI
- Mémento concernant les véhicules à moteur.

PRESTATIONS COMPLÉMENTAIRES AVS et AI

En application de la loi cantonale du 15 octobre 1974 entrée en vigueur le 1er janvier 1975 et de l'arrêté du Conseil d'Etat du 22 décembre 1993, valable dès le 1er janvier 1994, ont droit aux prestations dans la mesure où ils remplissent les conditions, les bénéficiaires de rentes AVS et AI dont le revenu annuel net n'atteint

Fr. 16140.– pour une personne seule
Fr. 24210.– pour un couple
Fr. 8070.– pour un orphelin

En plus des rentes AVS et AI font notamment partie du revenu pris en compte un montant réduit des gains ainsi que toutes les rentes, mais à l'exception de l'allocation pour impotent et de toute assistance publique. Les frais sensiblement élevés et dûment établis de médecin, de dentiste, de pharmacie, d'hospitalisation, de soins à domicile et de moyens auxiliaires qui ne sont pas pris en charge par l'AVS où l'AI, selon ordonnance médicale, peuvent être remboursés pour autant qu'ils ne soient pas déjà couverts par une assurance-maladie et que leur remboursement soit demandé dans les 15 mois dès la date de l'établissement de la facture.

Une réglementation spéciale a été instaurée, dès le 1er janvier 1987 pour les personnes vivant dans un home ou un établissement hospitalier, en ce sens que les limites de revenu ont été augmentées de 2/3 dans le canton pour atteindre, en1994 Fr. 26900.– pour un personne seule, Fr. 45120.– pour un couple.

Renseignements et inscriptions:

La Caisse cantonale neuchâteloise de compensation (CCNC), fbg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel et ses agences AVS dans chaque commune, sont à disposition des intéressés, de même que Pro Senectute et Pro Infirmis.

Neuchâtel, janvier 1994.

28-1657

MULTIZONE

Soins corporels **GUINOT** multifonctions (raffermissement, stimulation et bien-être corporel).
SOIN COMPLET 1 heure Fr. 55.–

Institut de beauté
YSATIS
Epilation électrique ou à la cire
Serre 63 – Tél. 039/23 11 33
La Chaux-de-Fonds
132-12396

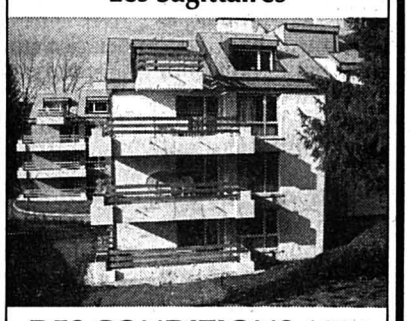
OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles
10 cuisines en chêne massif ou châtaignier **Fr. 7980.–** appareils compris
salles de bains (tous coloris) **Fr. 1350.–**
L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026/ 44 19 19
Téléphoner avant de venir ou
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032/ 91 32 44
Ouvert que le samedi
243-102476/4x4

IMMOBILIER

SA Horlogère à remettre

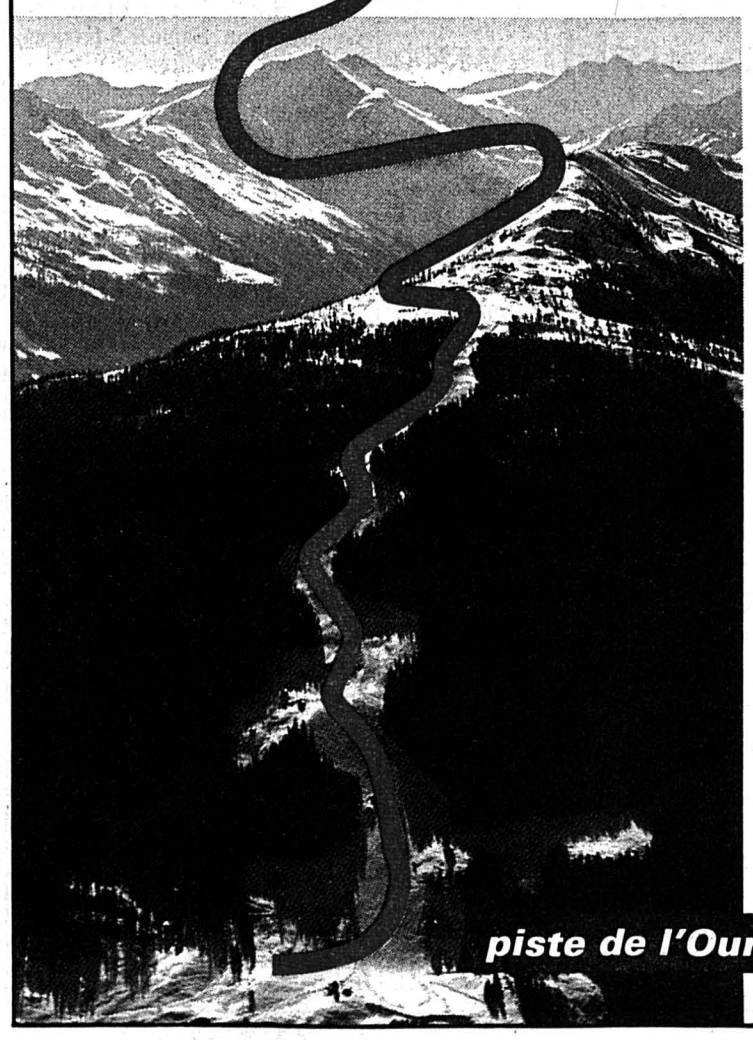
pour raison d'âge, à remettre ancienne société anonyme avec marque introduite sur le marché suisse depuis de nombreuses années.
Il s'agit d'une affaire intéressante pour un horloger-commerçant désirant s'établir avec rendement immédiat.
Capital nécessaire pour entrer en matière **Fr. 250000.–**
L'introduction est garantie par le titulaire actuel.
P 22-172720 à Publicitas Léman, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

HPT CREDIT IMMOBILIER
cautionné par la Confédération
632
LA CHAUX-DE-FONDS
Les Sagittaires

DES CONDITIONS 1994 EXCEPTIONNELLES
Grâce à de nouvelles possibilités de financement.
Découvrez à nouveau nos appartements 3 pièces, "sous les toits", avec cheminée de salon.
Mensualités dès **Fr. 1'206.–** + charges.
28-440
HABITATIONS POUR TOUS
51, rue des Moulins – 2001 Neuchâtel
Tél. 038 25 94 94

A louer dès le 1er avril 1994 à l'avenue Léopold-Robert 76 à La Chaux-de-Fonds
appartement de 3 pièces
au 5e étage.
Loyer: Fr. 919.– plus les charges
Pour visiter: M. Thourot (concierge) ✆ 039/23 17 86
Pour renseignement et location:
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET DE GÉRANCES SA, ✆ 031/302 34 61
5-1622

A LOUER
Immeuble Bois-Noir 23
La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES
avec cuisine, salle de bains. Libre à convenir. Loyers modérés.
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

PISTE de l'OURS
VEYSONNAZ



A pistes exceptionnelles; conditions de neige exceptionelles:

Vous connaissez déjà la fameuse piste de l'Ours, venez maintenant découvrir la nouvelle piste de Veysonnaz, elle aussi homologuée «Coupe du Monde».

Vous admirerez un paysage extraordinaire, slalomerez à travers les «mayens» et terminerez la journée en beauté au son d'un orchestre dixieland.

piste de l'Ours, le rêve sous vos skis !
36-7010/4x4

Obrist & co
Tél. 038 31 31 20
Fax 038 30 55 01
Rue des Parcs 112
2006 Neuchâtel
28-424/4x4

FINANCE

La BCC vous permet désormais d'économiser argent et frais bancaires.

Nouveauté BCC:
Les comptes salaire et privé sans aucun frais bancaire.
Pour votre plus grand intérêt.

BCC BANQUE
La banque Coopérative.
Av. Léopold-Robert 30, 2300 La-Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 91 23
28-1975

Kerrigan a repris les sauts – *Nancy Kerrigan, blessée au genou droit par un agresseur armé d'une barre de fer le 6 janvier à Detroit, a recommencé à passer des sauts à l'entraînement à Stoneham (Massachusetts), avec plusieurs jours d'avance sur les prévisions les plus optimistes, a annoncé l'un de ses entraîneurs Mary Scotvold. Médaillée de bronze aux Jeux d'Albertville, Kerrigan est l'une des favorites des prochains Jeux de Lillehammer. (si)*

PMUR

Hier à Vincennes, Prix d'Agen

Tiercé: *6 - 1 - 16 ou 6 16 - 1.*
Quarté+: *6 - 1 - 16 - 10 ou 6 - 16 - 1 - 10.*
Quinté+: *6 - 1 - 16 - 10 - 14 ou 6 - 16 - 1 - 10 - 14.*

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: *1269,70 fr.*
Dans un ordre différent: *321,90 fr.*
Quarté+ dans l'ordre: *7080,20 fr.*
Dans un ordre différent: *577,00 fr.*
Trio/Bonus (sans ordre): *61,00 fr.*

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: *92.083,40 fr.*
Dans un ordre différent: *1352,20 fr.*
Bonus 4: *181,40 fr.*
Bonus 3: *48,20 fr.*

Rapports pour 5 francs

2 sur 4: *150,00 fr.*

TV-SPORTS

Chaîne sportive (DRS)
10.20 *Ski alpin. Slalom dames de Maribor (première manche).*
13.20 *Ski alpin. Slalom dames de Maribor (deuxième manche).*

Chaîne sportive (TSI)
20.30 *Patinage artistique. CE, libre danse.*

TSI
12.30 *Mezzogiorno di sport.*

TF1
20.30 *Football. Coupe de France (Strasbourg - Bordeaux).*
23.40 *Patinage artistique.*

France 3
20.30 *Journal des sports.*

ARD
15.20 *ARD Sport extra.*
21.40 *Patinage artistique.*
23.00 *Sportschau.*

ZDF
22.50 *Die Sport-Reportage.*

RTL
01.00 *Tennis. Internationaux d'Australie.*

EUROSPORT
09.00 *Patinage artistique.*
11.00 *Hippisme.*
12.00 *Euroski.*
13.00 *Rallye.*
14.00 *Patinage artistique.*
17.00 *Hockey sur glace.*
18.30 *Patinage artistique.*
22.30 *Boxe.*
24.00 *Basketball.*
01.30 *Nouvelles.*

Patinage artistique - Championnats d'Europe: Viktor Petrenko sacré

Champion sans convaincre

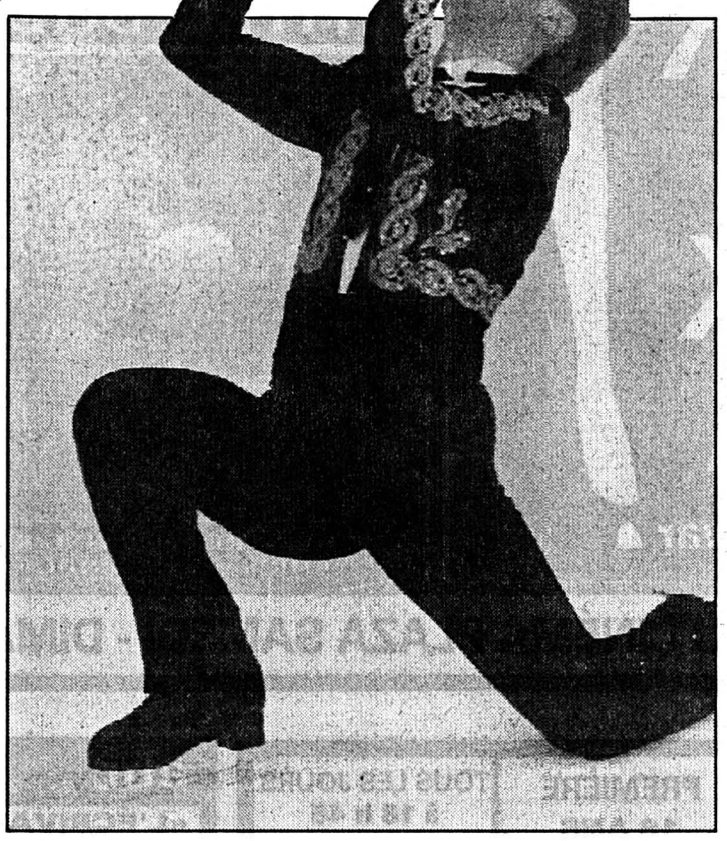
Le champion olympique ukrainien Viktor Petrenko s'est adjugé la couronne européenne mais n'a pas convaincu lors de sa prestation dans le libre après avoir pourtant livré un superbe programme technique la veille. Petrenko, de retour chez les amateurs après une année chez les pros, a remporté son troisième titre après ceux de 1990 et 1991, en neuf participations. Il a devancé son compatriote Vjatcheslav Zagorodniuk et le Russe Alexei Urmanov.

La tâche des Ukrainiens a été facilitée par la défaillance de leurs adversaires. Dans les sept derniers compétiteurs, seuls Petrenko et Zegorodniuk ne sont pas tombés.

Deuxième l'an dernier à Helsinki, le Français Philippe Candeloro a chuté sur son triple-Axel et n'a réussi que quatre des ses sept triples. Il a dû se contenter finalement de la cinquième place. Le tenant du titre, Dmitri Dmitrenko, s'est contenté de la sixième place, après avoir obtenu la quatrième place du programme technique.

L'autre Français en lice, Eric Millot (Fr), troisième en 1993, a rétrogradé de la deuxième place après le programme technique, à la quatrième. Après lui, la voie était dès lors libre pour l'Ukrainien Zagorodniuk, dernier concurrent à s'élancer sur la glace danoise. L'Ukrainien réussissait cinq des six variantes de triples. Huitième à Albertville, Zagorodniuk sera cependant absent de Lillehammer.

Fidèle à Verdi, – Rigoletto et La Traviata –, Petrenko il fut crédité des meilleures notations de la soirée, avec cinq fois 5,9. Personne mieux que lui ne saisit la nuance artistique sur les doubles combinaisons triple-Axel-double-toeloop: «Mon entraîneur exige du patinage et non une course de sauts» expliquait le champion d'Europe. Son passage comporte toutefois un passage «creux» et il devra sans doute l'améliorer pour rivaliser avec les Canadiens et les Américains à Lillehammer.



Viktor Petrenko
Un troisième titre européen. (Keystone-EPA)

LA RUMBA EXEMPLAIRE DE TORVILL ET DEAN

La rumba, choisie cette année pour le programme original des championnats d'Europe de danse originale, a permis à Jayne Torvill et Christopher Dean, le couple britannique de retour chez les amateurs dix ans après sa médaille d'or de Sarajevo, de passer en tête de l'épreuve à égalité de points toutefois avec leurs adversaires russes Maia Usova et Alexander Zhulin.

La danse libre de vendredi va être décisive et les juges ont choisi de laisser la compétition très ouverte. Usova-Zhulin, en tête après le blues et le paso doble, ne disposaient pas d'une rumba extraordinaire dansée sur le thème d'Orfeo Negro. Maia avait, par ailleurs, une tenue criarde faite de volants oranges et jaunes qui la desservaient.

En revanche, Christropher Dean et Jayne Torvill ont montré une rumba exemplaire tout à fait dans la norme danse de salon réclamée par les juges. Lui tout de noir vêtu, elle aussi avec toutefois un agrément de paillettes vertes. «Pour nous la rumba est une danse d'amour où l'on se regarde l'un l'autre» disait Christopher Dean après l'épreuve. «Nous avons été amoureux deux minutes sur la glace» ajoutait Jayne.

Les juges ont apprécié l'émotion de cette rumba et ont donné deux 6,0 en note artistique. Vendredi, c'est le gagnant du libre qui emportera le titre. Dean et Torvill n'ont plus été dans cette situation depuis longtemps, habitués qu'ils étaient à arriver à l'ultime danse avec un avantage substantiel. Usova-Zhulin ont, d'après les entraîneurs, un libre excellent sur «La Strada» de Fellini. Torvill et Dean seront face à la musique.

CLASSEMENTS

Messieurs. Classement final: 1. Petrenko (Ukr) 1,5. 2. Zagorodniuk (Ukr) 3,5. 3. Urmanov (Rus) 6,0. 4. Millot (Fr) 6,0. 5. Candeloro (Fr) 7,5. 6. Dmitrenko (Ukr) 8,0. 7. Tataurov (Rus) 9,5. 8. Tyllesen (Dan) 13,5. 9. Vlachenko (Lett) 14,0. 10. Winkler (All) 15,5.

Danse (29 couples), positions après la danse originale (Rumba): 1. Torvill/Dean (GB) 1,6. 2. Usova-Zhulin (Rus) 1,6. 3. Gritschuk-Platov (Rus) 2,8. 4. Rahkamo-Kokko (Fin) 4,2. 5. Moniotte/Lavanchy (Fr) 5,4. 6. Krylova/Fedorov (Rus) 5,4. **Puis:** 17. Gerencser-Stanislavov (S) 16,8. 24 qualifiés pour le libre. (si)

Erreur de notation

Le couple Natalia Mishkutienok-Artur Dmitriev a été victime d'une erreur de notation de la part d'un juge tchèque. Cette dernière aurait pu, d'après les statisticiens, modifier le classement final. Dans le programme technique, le juge tchèque, Mme Olga Zakova, leur a donné la note de 4,4. Cela a surpris puisque les autres notes s'échelonnaient de 4,7 à 5,5 avec une moyenne de 5,2 à 5,4. Le juge tchèque a reconnu qu'elle avait voulu donner la note de 5,4 mais qu'elle s'était trompée en appuyant sur la touche de son clavier.

Les statisticiens du patinage ont refait les calculs compte tenu de cet élément et indiqué que Mishkutieok/Dmitriev, champion olympique à Albertville, auraient été deuxièmes et non troisièmes, sans cette erreur. Natalia Mishkutienok a pris les choses avec beaucoup d'élégance: «Nous faisons des erreurs sur la glace, les juges peuvent en faire aussi...» (si)

Ski alpin - Entraînement à Wengen: Heinzer huitième, mais...

«Je ne me sens pas bien»

Victorieux en 1987 et deuxième en 1992, l'Allemand Markus Wasmeier a signé le meilleur temps du premier entraînement de la descente de Wengen. Il a devancé deux Italiens, Kristian Ghedina et Peter Runggaldier.

Malgré son huitième temps, Franz Heinzer était loin d'avoir le sourire. «Je ne me sens pas bien, avouait-il. Je ne sais pas encore si je vais être en mesure de courir demain. Cela me semble compromis...»

A l'arrivée, Heinzer se plaignait de maux de tête, sans doute des séquelles de sa terrible cabriole de la semaine dernière à Kitzbühel. «Si mon état ne s'améliore pas aujourd'hui, cela ne vaudra pas la peine d'insister» poursuivait-il. Hier, il a en tout cas manqué de résistance dans la mesure où, à bout de forces, il a été incapable de négocier la porte placée sur le S d'arrivée.

Sur une piste qui n'est pas encore suffisamment enneigée – William Besse a ainsi endommagé un ski sur des pierres –, Daniel Mahrer s'est montré le meilleur Helvète. Le Grison a pris la quatrième place.

CLASSEMENT

Wengen. Premier entraînement en vue de la descente Coupe du monde de demain: 1. Wasmeier (All) 2'31"37. 2. Ghedina (It) à 0"10. 3. Runggaldier (It) à 0"55. 4. Mahrer (S) à 0"64. 5. Girardelli (Lux) à 0"92. 6. Crétier (Fr) à 1"06. 7. Moe (EU) à 1"07. 8. Heinzer (S) à 1"42 *. 9. Vitalini (It) à 1"46. 10. Skaardal (No) à 1"48. **Puis les autres Suisses:** 13. Gigandet à 1"75. 29. Cavegn à 3"50. 38. Hangl à 3"97. 40. Besse à 4"35. 61. Brunner à 6"89. 72. Herrmann à 8"67. 74. Sulliger 8"96. 78. Hasler (Lie) à 10"54.

* = a manqué une porte. (si)

AU DÉPART

Maribor. Slalom géant dames (10 h 30 et 13 h 30). Ordre des départs: 1. Schneider (S). 2. Compagnoni (It). 3. Wachter (Aut). 4. Maier (Aut). 5. Merle (Fr). 6. Twardokens (EU). 7. Wiberg (Su). 8. Eder (Aut). 9. Zeller-Bähler (S). 10. Kjörstad (No). 11. Meier-Höck (All). 12. Voelker (EU). 13. Seizinger (All). 14. Ertl (All). 15. Panzanini (It). 16. Andersson (Su). 17. Gallizio (It). 18. Götschl (Aut). 19. Lefranc (Fr). 20. Piccard (Fr). **Puis les Suissesses:** 21. Rey-Bellet. 28. Bernet. 36. Zurbriggen. 38. May. 39. Nef. 45. Roten. 62. Zingre.

Bob à quatre - Championnat d'Europe: Götschi rapide à l'entraînement

Podium en vue

Le Suisse Reto Götschi a signé le meilleur temps de la première journée des entraînements du championnat d'Europe de bob à quatre de La Plagne.

En l'absence de Gustav Weder qui, blessé, a préféré se ménager, Götschi semble en mesure de monter sur le podium derrière les deux grands favoris, l'Autrichien Hubert Schösser et l'Allemand Dirk Wiese.

Cinquième mercredi en bob à deux, Götschi présente de meilleures garanties que Christian Meili, l'autre pilote suisse engagé samedi à La Plagne.

CM JUNIORS: PAS DE MÉDAILLE SUISSE

Aucun équipage suisse n'a réussi à décrocher une médaille lors des championnats du monde juniors de bob à deux, à Saint-Moritz. Remo Capeder (S 3), le meilleur des Helvètes, a dû se contenter de la plus mauvaise place, la quatrième, alors qu'Adrian Gaberthüel (S 1) et Thomas Tobler (S 2) se sont classés respectivement sixième et septième.

C'est l'Allemand René Spiess qui s'est imposé devant le bob letton de Rodzers Lodzins, deuxième à deux centièmes, et un autre Allemand, Matthias Benesch, troisième à quinze centièmes. (si)

Hockey sur glace - Du côté des sans-grade

A l'affiche cette semaine

DEUXIÈME LIGUE, groupe 5

Vendredi 21 janvier
20.30 Pts-de-Martel - Université NE

Samedi 22 janvier
17.30 Moutier - Star CdF
18.30 St-Imier - Unterstadt-Etat FR
20.00 Le Locle - Allaine
20.15 Franches-Montagnes - Court

TROISIÈME LIGUE, groupe 9

Samedi 22 janvier
17.30 Courtételle - Tavannes (à Saignelégier)
20.15 Crémines - Reuchenette

Dimanche 23 janvier
15.15 Moutier II - Tramelan II
18.00 Court II - Les Breuleux
20.30 Courrendlin - Corgémont (à Moutier)

TROISIÈME LIGUE, groupe 10

Vendredi 21 janvier
20.15 La Brévine - Le Landeron (à Fleurier)

Samedi 22 janvier
16.45 Serrières-Peseux - Savagnier
17.00 Les Brenets - Le Locle II (aux Ponts-de-Martel)
20.15 Star CdF II - St-Imier II

Dimanche 23 janvier
19.30 Uni. NE II - Pts-de-Martel II

Lundi 24 janvier
20.15 Le Locle II - La Brévine

Mardi 25 janvier
20.30 Le Landeron - Couvet

Mercredi 26 janvier
20.15 Pts-de-Martel II - Les Brenets
20.30 Savagnier - Star CdF II

Jeudi 27 janvier
20.30 St-Imier II - Université NE II

QUATRIÈME LIGUE, groupe 9a

Samedi 22 janvier
17.30 Delémont - Laufon
20.15 Bassecourt - Court III

Dimanche 23 janvier
20.15 Courtételle II - Courrendlin II

QUATRIÈME LIGUE, groupe 9b

Samedi 22 janvier
15.45 Sonceboz - Fr.-Mont. III
21.00 Cortébert - Saicourt (à Saint-Imier)
21.00 Fuet-Bellelay - Corgémont II (à Tramelan)

Dimanche 23 janvier
20.15 Reconvilier - Courtelary (à Tramelan)

QUATRIÈME LIGUE, groupe 10a

Samedi 22 janvier
20.15 Couvet - Marin (à Fleurier)

Dimanche 23 janvier
17.30 Les Breuleux II - Savagnier II (à Saignelégier)
18.15 Dombresson - Pl. Diesse (à Saint-Imier)

En car avec le HCC

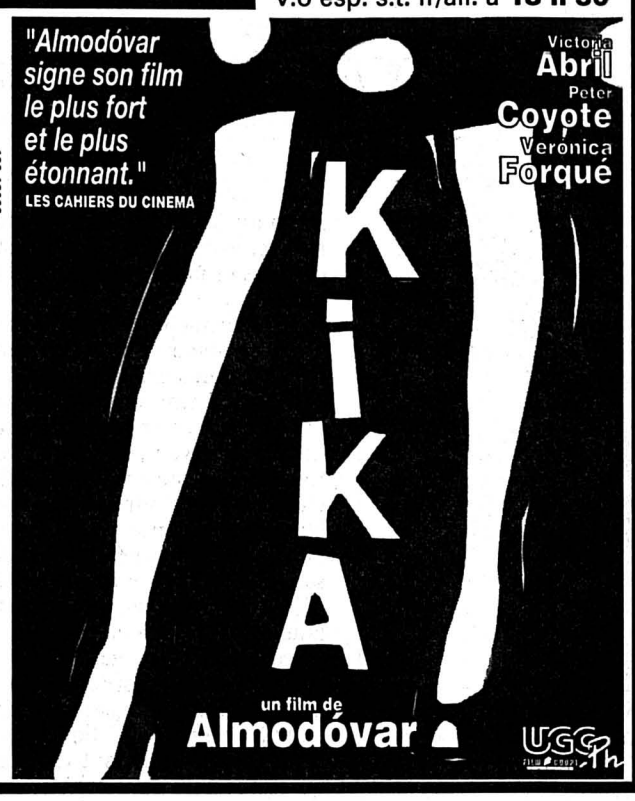
Le fan's club du HC La Chaux-de-Fonds organise un déplacement en car demain, à l'occasion de la rencontre de championnat Grasshopper - HCC (17 h 30). Le départ est fixé à 14 heures à la patinoire des Mélèzes. Les intéressés sont priés de s'inscrire jusqu'à ce soir, dernier délai, aux numéros de téléphone suivants: 039/23.75.24 ou 039/28.22.14.

Le prix du voyage est de 35 francs, entrée au match non comprise. (Imp)

CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

GRANDE PREMIÈRE SUISSE
Tous les soirs p. fr. à **21 h**
SAM. – DIM. – MER. à **16 h**
v.o esp. s.t. fr/all. à **18 h 30**



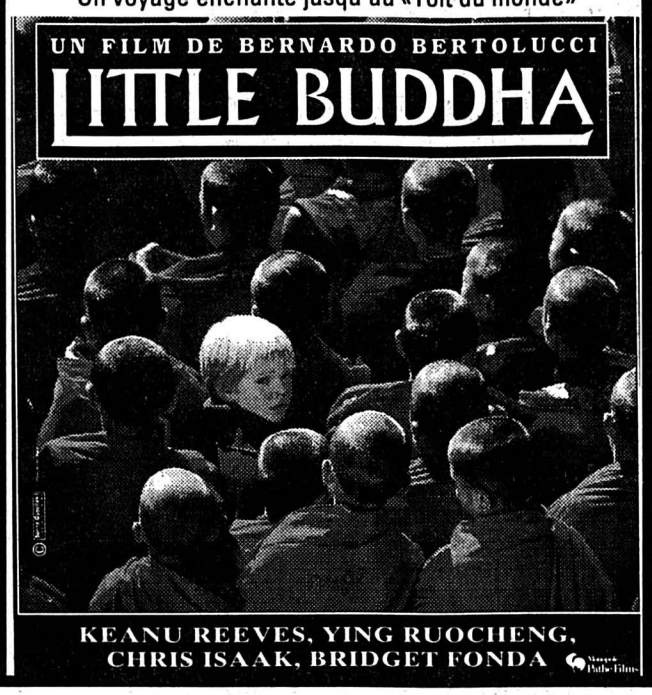
132-12090

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

EN GRANDE PREMIÈRE
● Pour tous ●
Tous les soirs à
18 h 10 - 20 h 45
SAM. – DIM. – MER. à **15 h 30**

Après LE DERNIER EMPEREUR.
Un film d'une ampleur remarquable.
Un voyage enchanté jusqu'au «Toit du monde»



CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

PREMIÈRE SUISSE
● 2e SEMAINE ●
● 16 ANS ●

TOUS LES SOIRS À 21 h
SAM. – DIM. – MER. À 16 H 30

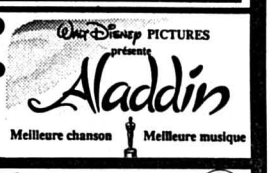
ATTENTION: 2e FILM
PREMIÈRE SUISSE
TOUS LES SOIRS À **18 h 45**
● 16 ANS ●

ROGER JENDLY BELLA ZONEVA

"Avant Sarajevo, il fallait déjà savoir se taire."

UN CHIEN SUR LA ROUTE
UN FILM DE JEAN JEANNERET

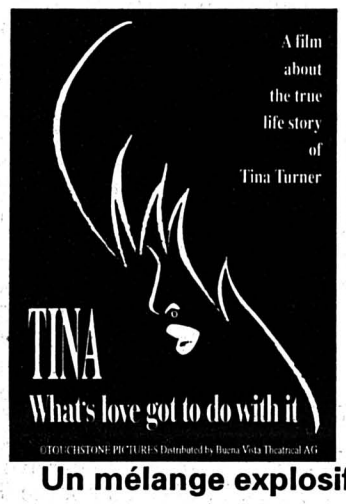
● 3e FILM ●
● Pour tous ●
SAM. – DIM. – MER. À 14 H 30



ATTENTION! AU CINÉMA PLAZA SAMEDI - DIMANCHE - MERCREDI À 13 H 45: Beethoven 2

CINEMA ● Tél 23 13 79

EDEN



PREMIÈRE
16 ANS
TOUS LES SOIRS
à **21 h**

SAMEDI
DIMANCHE
MATINÉES
à **16 h 15**

Elle n'avait jamais rien eu d'autre que sa voix et ses rêves

Un mélange explosif de musique et d'acteurs exceptionnels
Tina, sa musique, sa vie

132-12091

TOUS LES JOURS
à **18 h 45**

SAMEDI
DIMANCHE
MATINÉES
à **14 h 15**

3e semaine
● 12 ans ●

Un régal... IMMANQUABLE!

132-12091

abc Tél. 23 72 22 **Cinéma**

«L'ÉCRIVAIN PUBLIC»
de Jean-François Amiguet
Encore sa 22 et di 23 à 17 h 30

«LE VAL ABRAHAM»
De Manoel de Oliveira
V.O. s-t fr/all - Première vision
Du sa 22 au ma 25 à 20 h 30

«RAINING STONES»
de Ken Loach
Le dernier film de Ken Loach. À VOIR
V.O. s-t fr/all
Du me 26 au lu 31 à 20 h 30
di 30 à 17 h 30 et 20 h 30

132-12236

abc Tél. 23 72 22 **Spectacle**

AMOYAL & BUFFO
avec Pierre Amoyal, Howard Buten
et au piano Paul Coker

AU THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS LE MARDI 25 JANVIER À 20 HEURES

Organisation Théâtre ABC

Compte tenu du succès rencontré par ce spectacle, il n'est plus possible de louer des places.
Par contre, quelques billets seront mis en vente à l'entrée, dans la mesure du possible.

Ce spectacle bénéficie du soutien de:
Union de Banques Suisses — CORUM

132-12236

DIMANCHE 30 JANVIER, 17 heures
SALLE DE MUSIQUE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Orchestre symphonique neuchâtelois (dir. Th. Loosli)
chœur des gymnasiens de La Chaux-de-Fonds (dir. Y. SENN)

CONCERT «JEUNES SOLISTES»

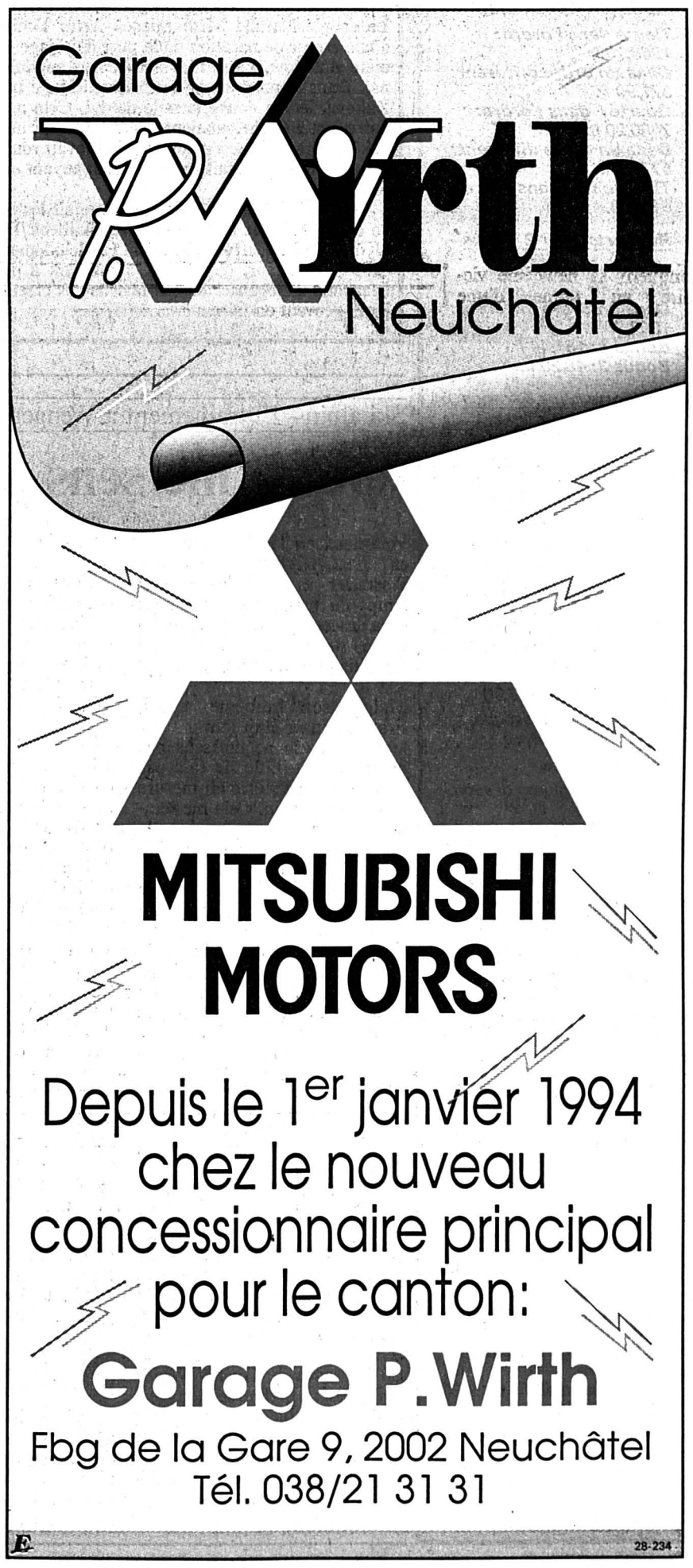
Brigitte Scholl (contralto) – **Stefan Tönz** (violon) –
Ariane Haering (piano) – **David Riniker** (violoncelle)

Œuvres de:
J.-Ph. Bauermeister (21 Haï-Kaï) – **J. Brahms** (Double concerto) –
L.v. Beethoven (Fantaisie avec chœur) – **A. Honegger** (Concertino)

Location: **Musica-Théâtre** ✆ 039/23 94 44. Prix unique Fr. 25.–
28-520877

L'annonce, reflet vivant du marché

AUTOS - MOTOS - VELOS



28-234

ENSEIGNEMENT

FORMATION CONTINUE 93-94

Montagnes neuchâteloises

Formation pour chômeurs Opérateur(trice) en horlogerie

Formation avec certificat de la Convention Patronale de l'Industrie Horlogère suisse.

Le cours est financé par l'assurance chômage en collaboration avec l'Office cantonal de l'emploi.
Test d'entrée le 10 février 94
Début du cours le 2 mars 94
Délai d'inscription le 28 janvier 94

Inscription et renseignements:
Mme L. Forestier, tél. 039/21 11 65
ou 039/24 13 35

CPJN Centre de formation professionnelle
du Jura neuchâtelois
Progrès 38-40
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12406

SPECTACLES - LOISIRS

COURSES INTERNATIONALES DE CHIENS DE TRAINEAUX SAIGNELEGIER
22-23 janvier 1994, dès 9 h 30

Directement au cœur des courses
avec les CJ en train ou en bus

Si vous utilisez votre voiture, parquez à Glovelier, La Chaux-de-Fonds, Tavannes, ou aux Reussilles et montez dans le train ou le bus.

train au départ de:	samedi	dimanche
Glovelier	*chaque heure*	*chaque ½ heure*
Tavannes/La Chx-de-Fds	*chaque heure*	*chaque heure*
Bus navette (pour les courses: départ, circuit) dès **Fr. 2.—**		
Saignelégier - Les Reussilles	*toutes les 30 min.*	*toutes les 20 min.*

Samedi et dimanche, carte journalière au prix unique de
Fr. 10.—

- valable dans tous les trains, bus et bus-navettes CJ
- réductions avec la carte famille à Fr. 20.—

Renseignements: dans les gares
☎ (039) 51 18 25

160-17036/4x4

Chemins de fer du Jura

La flamme olympique a quitté la Grèce *– La flamme olympique des Jeux d'hiver de Lillehammer (12-27 février) a quitté Athènes pour Stuttgart par avion. La flamme, allumée dimanche sur le site antique d'Olympie, conformément à la tradition, a été remise au président du comité d'organisation des Jeux, Gerhard Heieberg. Après Stuttgart, la flamme sera acheminée vers Lillehammer en plusieurs étapes à travers l'Allemagne et les pays nordiques. (si)*

Full-contact

Rentrée de Charles Aubry

Charles Aubry repart à l'attaque. Samedi prochain 29 janvier à Lausanne, le Loclois effectuera sa rentrée en se frottant au Français de Nancy, Daniel Colin. Une belle occasion pour l'athlète de l'Atemi Power Club du Locle de se situer avant «son» championnat d'Europe qui aura lieu, selon toute vraisemblance, le samedi 7 mai au Locle.

Toujours invaincu en huit combats pros, Charles Aubry (né en 1967) tentera de conquérir sa neuvième victoire au terme d'une confrontation prévue en sept rounds de deux minutes. Afin de mener à bien sa campagne européenne, le Loclois sera désormais suivi par le masseur Claude Chenal, un spécialiste en la matière.

L'affiche de la réunion est alléchante. Outre Aubry, Johny Canabate essaiera de glaner une couronne mondiale, tandis que le Genevois Karl Emery remettra sa ceinture européenne en jeu.

Des billets (à des prix avantageux) pour ce meeting qui aura lieu à la salle des Bergières de Lausanne peuvent être obtenus chez Rony Fiore, au numéro de téléphone suivant: 039/31.13.69 (la journée).

Qu'on se le dise. G.S.

BRÈVE

Tennis

Neuchâtelois en lice

Quatre Neuchâtelois prendront part aux championnats suisses juniors en salle de tennis, qui se déroulent ce week-end à Lucerne. Il s'agit de Fabien Zuccarello (R1, Colombier, garçons I), Gaëtan Glauser (R5, Neuchâtel, garçons III), Frédéric Nussbaum (R6, La Chaux-de-Fonds, garçons IV, tête de série numéro 4) et de Gaëlle Widmer (N3-33, Neuchâtel, filles I, tête de série numéro 3).

Volleyball

Chênois qualifié

Au terme du match retour des huitièmes de finale de la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe qui l'opposait aux Croates d'Osijek, le CS Chênois s'est facilement imposé 3-0 (15-13, 15-8, 15-9), en 1 h 33'. Les Genevois ont ainsi réussi l'exploit d'atteindre les quarts de finale.

Football - Avant Etats-Unis - Suisse

L'ombre des absents

Depuis le 11 janvier, les sélectionnés américains sont en stage à Mission Viejo, dans la région sud de Los Angeles. Deux fois par jour et six fois par semaine, ils travaillent sous les ordres de Bora Milutinovic qu'épaule tout un staff technique. Actuellement, la préparation est axée sur le match que les USA disputeront ce samedi 22 janvier (12 h heure locale, 21 h heure suisse) à Fullerton contre la Suisse.

L'équie des USA qui sera alignée sur la pelouse de l'université de Californie ne ressemblera pas de toute évidence à celle qui, le 18 juin prochain au Silverdome de Detroit, se mesurera au même adversaire dans le cadre du tour final de la World Cup. Actuellement, treize mercenaires font défaut. Bora Milutinovic ne s'en plaint pas: «Nécessité fait loi... Nous venons de battre la Norvège à Phoenix sans nos professionnels de l'étranger. J'ai recueilli des enseignements fort encourageants. Contre la Suisse, je ne prévois qu'un minimum de modifications.»

Dans les buts, Brad Friedel (22 ans) remplacera le titulaire Tony Meola. En défense, le chevronné Paul Caligiuri, qui joua à Hansa Rostock et au SC Fribourg en Brisgau, relayera Jeff Aggos alors que le demi Claudio Reyna (20 ans) introduit en cours de partie contre la Norvège, figurera dans le onze de départ.

LES «ALLEMANDS» DE MILUTINOVIC

Si la Suisse aborde ce match amical sans le concours de quatre titulaires (Sforza, A. Sutter, Knup et Chapuisat) et sans son joker Turkyilmaz, la formation américaine enregistre les absences de cinq éléments clés: les défenseurs John Harkes (Derby County) et Cle Kooiman (Cruz Azul Mexique), le demi Tap Ramos (Bétis Séville), les avants de pointe Ernie Stewart (Willem II-/Hollande) et Roy Wegerle (Coventry City).

Révélation du début du championnat de la Bundesliga 92/93, Eric Wynalda a beaucoup perdu avec la relégation du FC Sarrebrück. Depuis que le club sarrois est en D2, l'impétueux attaquant américain est moins percutant. Il n'a marqué que sept buts en vingt rencontres et il n'avait pas été retenu pour le match USA - Allemagne, en décembre dernier à San Francisco.

La défense helvétique se méfiera de la vivacité de Cobi Jones, l'auteur du but de la victoire contre la Norvège. Mais c'est du métier de Thomas Dooley (31 ans), l'ancien «pro» du FC Kaiserslautern qui est devenu la plaque tournante de la sélection américaine, que les Suisses auront le plus à craindre. Né en Allemagne, Dooley ne joue que depuis 1992 avec les USA. Le plus ancien capé est Paul Caligiuri. Il est le seul parmi les 25 présélectionnés en stage Mission Viejo à avoir affronté la Suisse en 1985 lors de son premier match sur sol américain, soit à Tempa (1-1). Il avait également joué à Saint-Gall en 1990 (victoire suisse 2-1), tout comme l'arrière central Desmond Armstrong. Ce joueur noir, qui porta les couleurs de Santos au Brésil, se mit en évidence lors de la dernière confrontation entre les Etat-Unis et la Suisse, il y a trois ans à Miami. Knup avait procuré une victoire inespérée aux protégés de Stielike à l'ultime minute (1-0).

La Suisse demeurera-t-elle invaincue à l'issue du cinquième match international entre les deux pays? Avec trois victoires et un nul, le bilan est actuellement très positif. Le risque d'un échec au stade Titan de Fullerton n'est pas à écarter. A défaut de disposer de son habituelle puissance de feu en attaque, Roy Hodgson peut une fois encore compter sur la sûreté de ses défenseurs et l'habileté manœuvrière de ses demis. Il mise aussi sur la motivation profonde de ceux qui se battent pour assurer la place sur la liste des vingt-deux «mondialistes».

Ainsi à 31 ans, Beat Sutter ne désarme pas. Le Xamaxien, qui compte 60 sélections, est très à l'aise dans ce type de rencontres amicales. L'ardent désir de briller qui anime un Marco Grassi est un autre atout potentiel. Le Tessinois, plus que tout autre, a besoin d'un exploit. Il lui faut, d'une part, effacer l'image négative laissée par son bras de fer avec le président du FC Zurich Sven Hotz et il a besoin, d'autre part, de convaincre d'éventuels repreneurs de sa valeur marchande. (si)

Beat Sutter

Le Xamaxien espère être du voyage en juin prochain. (ASL)

Au royaume de Picsou

Entre un entraînement matinal et une réception en soirée au consulat de Suisse à Los Angeles, les Suisses ont tout de même bénéficié de quelque liberté à Fullerton.

Beaucoup ont profité de la proximité du quartier d'Anaheim pour visiter le parc d'attraction de Disneyland. Cet intermède touristique, au royaume de l'oncle Picsou, a procuré une détente indispensable au sein du groupe. La question non encore résolue du barème des primes pour le tour final de la World Cup, celle de sa participation aux actions de sponsoring de l'ASF créent un climat de tension néfaste.

Roy Hodgson et Andy Egli se sont rendus à Missio Viejo, au sud de Los Angeles, à la conférence de presse tenue par le team des USA. Le Servettien a précisé qu'il abandonnerait définitivement la compétition après la World Cup afin de devenir entraîneur. (si)

Avant le tirage au sort de l'Euro 96

Encore plusieurs hypothèses

Rien n'a filtré de la réunion du Bureau du comité d'organisation du Championnat d'Europe à Manchester. Le Bureau était chargé de préparer la séance plénière du comité d'organisation de vendredi au cours de laquelle seront fixées les modalités du tirage au sort, la composition des différents chapeaux où seront répartis les pays engagés et le système de qualification.

«Il existe plusieurs hypothèses, a déclaré Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA, à l'issue de cette réunion. Nous allons en discuter et décider vendredi matin.»

Il a ajouté que le nombre de pays qui disputeraient les éliminatoires était bien de quarante-sept, comme annoncé ces derniers jours. Ces pays seront classés en fonction des résultats obtenus lors des éliminatoires de la World Cup 94 et de l'Euro 92. La Suisse figurera dans le deuxième chapeau. Pour les pays n'y ayant pas pris part, seront pris en compte les résultats de leurs clubs en Coupes d'Europe au cours des neuf dernières saisons.

Pour la qualification, l'UEFA hésitait encore apparemment entre deux options soit les deux premiers de chacun des sept groupes de six équipes plus le premier du groupe de cinq; soit le premier du groupe de cinq et les deux premiers de chaque groupe de six à l'exception du moins bon des deuxièmes, qui disputerait un barrage contre le deuxième du groupe de cinq.

Pour certains pays «à risques» (Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie et Croatie), l'UEFA a déjà annoncé qu'ils joueraient en principe leurs matches à domicile dans un pays voisin, en l'occurrence la Russie pour les trois premiers, et la Slovénie pour le quatrième.

Enfin, le comité d'organisation étudiera la possibilité d'instaurer la victoire à trois points lors de la phase finale de l'Euro 96 pour lequel le principe de la «mort subite» sera appliqué pour la première fois. (si)

Amical: Mexique et Bulgarie dos à dos

Sous les yeux de Hodgson

● MEXIQUE - BULGARIE 1-1 (0-0)

Le Mexique et la Bulgarie, tous deux qualifiés pour la World Cup, ont partagé l'enjeu (1-1), sous les yeux de Roy Hodgson, lors d'un match amical disputé à San Diego.

Après une première période sans but, les Mexicains ont ouvert le score à la suite d'un corner joué entre Rodriguez et Patino, repris victorieusement par Hermosillo (52e). Soutenus par les milliers de spectateurs, les Mexicains ont conservé l'avantage jusqu'au début du dernier quart d'heure, concédant l'égalisation sur un penalty de Balakov (75e).

L'équipe de Suisse, en tournée aux Etats-Unis, rencontrera le Mexique le mercredi 26 janvier. Dans l'autre rencontre, la Norvège, également qualifiée, a concédé le match nul face au Costa Rica (0-0) pour son deuxième match de l'année. Samedi dernier, les Scandinaves s'étaient inclinés face aux Etats-Unis (2-1) à Tampe.

Arbitre: M. Diaz (EU).

Buts: 52e Hermosillo 1-0. 75e Balakov (penalty) 1-1.

Mexique: Campos; Espana, Ramirez-Perlhes, Ambriz, Ramirez; Bernal, Patino (70e Herrera), Rodriguez; Salvador, Del Olmo, Hermosillo.

Bulgarie: Mikhailov (51e Popov); Kremenliev, Houstchev, Ouroukov, Iankov; Georgiev, Kostadinov (45e Iordanov), Letchkov (45e Borimirov); Guentchev, Balakov (88e Andonov), Iotov (82e Alexandrov).

Notes: avertissements à Georgiev (32e), Patino (70e), Espana (72e) et Boromirov (90e). (si)

Décès de Matt Busby

Une légende disparaît

C'est toute une époque du sport anglais en général et de son football en particulier qui disparaît avec le décés, jeudi, de Matt Busby, à l'âge de 84 ans.

Sir Matt Busby, anobli en 1968 par la Reine Elizabeth II, devait sa célébrité autant aux succès remportés en tant que joueur (Coupe d'Angleterre 1934 avec Manchester City, une sélection en équipe d'Ecosse) qu'à la tragédie, qui avait le 6 février 1958, anéanti son équipe de Manchester United dans une catastrophe aérienne survenue lors du décollage de Munich au retour d'un match de Coupe d'Europe au terme duquel ses joueurs avaient fait match nul (3-3) contre l'Etoile Rouge de Belgrade.

Sept joueurs furent tués. Busby, grièvement blessé, pouvait assister dix ans plus tard à la victoire de son club en Coupe d'Europe face à Benfica 4-1, à Wembley.

LES «BUSBY'S BABES»

Né le 26 mai 1909, à Bellshill, Matt Busby a joué à Manchester City, puis à Liverpool avant la Deuxième Guerre mondiale. C'est à sa démobilisation qu'il arrive à Old Trafford, et prend en main les destinées de Manchester United dont il devient en 1946 le manager général durant cinq ans.

En 1948, premier succès du MU de Matt Busby avec la Coupe d'Angleterre. Suivront quatre titres 1952, 1956, 1957, 1965 et 1967, une autre Coupe d'Angleterre en 1963. Ce qui restera aussi de Matt Busby, fut cette décision à l'attaque de la saison 1953-54 de se passer de sept titulaires de l'équipe championne d'Angleterre et de les remplacer par des joueurs de moins de 21 ans. Les «Busby's Babes» firent merveilles et permirent au club de maintenir son rang, ce qui n'avait rien d'évident.

Sa dernière recrue, le Français Eric Cantona, qui lui a offert en 1993 son dernier titre de champion d'Angleterre, était de la trempe des joueurs qu'il appréciait, du talent, de la personnalité mais aussi de l'altruisme. Samedi, pour recevoir Everton, Old Trafford ne sera plus comme avant. (si)

Cyclisme - Tour de Romandie 1994: 816,1 km au menu

De Marin à Genève

Le Tour de Romandie 1994, qui se déroulera du 3 au 8 mai prochain, effectuera une boucle de 816,1 km. Il comprendra une arrivée en côte à La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes ainsi que deux contre-la-montre individuels.

Les premiers coups de pédales du TdR 94 seront donnés à Marin, où le prologue se courra dans la région du centre commercial «Marin-Centre», alors que l'arrivée sera comme de coutume jugée à Genève.

LES ÉTAPES

Mardi 3 mai: prologue, contre-la-montre individuel à Marin (5,8 km).

Mercredi 4 mai: 1re étape, Neuchâtel - Le Sentier/Vallée de Joux (170,5 km).

Jeudi 5 mai: 2e étape, Le Sentier/Vallée de Joux - Lausanne (179,5 km).

Vendredi 6 mai: 3e étape, Lausanne - La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes (156,5 km).

Samedi 7 mai: 4e étape, La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes - Bulle (1er tronçon, 101,8 km) et contre-la-montre individuel à Bulle (2e tronçon, 26 km).

Dimanche 8 mai: 5e étape, Bulle - Genève (176 km).

Total: 816,1 km. (si)

SPECTACLES - LOISIRS

CONNAISSANCE DU MONDE

ROUMANIE
MILLENAIRE

28-92

Film et conférence de
Anne-Sophie TIBERGHIEN

Des Carpates à la Mer Noire
Les racines d'un pays en mutation
Coutumes - rites, traditions ancestrales
La vie des paysans au cours des saisons
Au fil du Danube:
Des portes de Fer au delta
Roumanie d'hier et d'aujourd'hui

LE LOCLE
Musée des Beaux-Arts
lundi 24 janvier, 20h

LA CHAUX-DE-FONDS
MIH
mardi 25 janvier, 16h et 20h

service culturel migros

Billet en vente à l'entrée: Fr. 12.-

DIVERS

Fust conseil

Humidificateurs, purificateurs d'air et évaporateurs

vous procurent de l'air pur et agréable dans les locaux d'habitation et dans les bureaux. Grand choix de marques dans toutes les catégories de prix – par exemple:

Boneco 1323
35.-
Evaporateur. Convient pour locaux jusqu'à 100 m³. Capacité: 5 litres. 500 W.

Nouveauté
Boneco LB 1362
Appareil combiné **de purification et d'humidification d'air.** *Swiss made.* Filtrage d'air jusqu'à 250 m³/h. **Loc. 21.-/m.***
489.-

Chez nous, vous trouvez tous les filtres et cartouches de détartrage des marques Jura, Turmix, Bionair et Hebor.

Novamatic LB 2500
Appareil de climatisation. Humidification jusqu'à 3 litres d'eau par heure. Peut fonctionner en été comme rafraîchisseur. **Location 39.-/mois***
490.-

Boneco Vaporisateur à ultra-sons 7030
Exclusivité Fust
Hygrostat intégré, réglage continu de la puissance. Silencieux. Pour locaux jusqu'à 100 m³.
179.-

• Durée minima de location 12 mois * • Toutes les marques livrables à partir du stock • Vaste choix d'accessoires
• Modèles d'exposition avantageux proposés en permanence • Paiement contre facture
• Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

ing.dipl. **Fust** ELECTRO-MENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039	26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032	22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038	25 51 51
Marin, Marin-Centre	038	33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021	311 13 01
Service de commande par téléphone	021	312 33 37

05-2569-160/4x4

Police-secours: 117

GASTRONOMIE

★★★★ HOTEL FLEUR DE LYS

Tous les soirs jusqu'au 31 janvier 1994

BUFFET EXOTIQUE

à discrétion
Apéritif de bienvenue
* * * * *
Cocktail de crevettes, salade tropicale
* * * * *
Nasi Goreng, Bami Goreng, Curry Vindaloo, dinde aigre-doux, etc.
* * * * *
Salade de fruits exotique
Fr. 24.50 par personne

2300 La Chaux-de-Fonds **Av. Léopold-Robert 13**
Tél. 039 23 37 31

132-12359

Restaurant L'Ecureuil
✆ 039/23 16 48
Camping du Bois-du-Couvent
La Chaux-de-Fonds

Ce soir, samedi et dimanche
CHOUCROUTE

132-500358

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

MANORA RESTAURANT
La Chaux-de-Fonds

Ouvert tous les jours de 8.30 à 22.00 heures

Notre hit du mois de janvier

Filets mignons de porc aux champignons avec garniture

12.90

132-12544

P 750 places de parc gratuites
Grand espace de jeux pour enfants

IMMOBILIER

A louer cti
gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds
Rue Fritz-Courvoisier

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Cheminée de salon, tout confort.
Fr. 850.–, plus charges
✆ 038/24 22 45 28-152

UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-1616

CASTEL REGIE
A louer au Locle

APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

Loyer: Fr. 690.– + charges
Libre tout de suite.
✆ **038/31 78 03**
Le Château ● 2034 Peseux

La Chaux-de-Fonds au centre de la ville
A louer pour tout de suite ou à convenir à la rue de la Ronde 6, dans un immeuble rénové complètement à neuf

appartement de 3 pièces et 4 pièces duplex

Loyer mensuel charges incluses
Fr. 1050.– / 1480.–
Cuisine agencée, salle de bains très moderne, chauffage au sol, ascenseur.
Fluri + Keller Treuhand AG
Spitalgasse 14, 3011 Bern
✆ 031/312 56 56 297-1377

A LOUER
Quartier piscine
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENTS DE 1½, 2 et 3 PIÈCES

avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., ascenseur.
Libre à convenir.
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

IMMOBILIER

Ils disaient...
Impossible, irréalisable, etc...
Eh bien ! lisez donc ça...

Pour fin 1994 vous serez :

Propriétaire au Val de Ruz

Fonds propres seul. Frs. 5.000.-

2 pièces Frs. 487.-
(Avec f. p. Frs. 17.000.- : Frs. 405.-)
3 pièces Frs. 581.-
(Avec f. p. Frs. 21.000.- : Frs. 483.-)
4 pièces Frs. 801.-
(Avec f. p. Frs. 28.000.- : dès. 666.-)

Rentiers AVS ou AI : dès Frs. 322.-

Cela vous intéresse ? alors appelez-nous !

Jacques Leuba SA
Rue du Midi 12 - 1400 Yverdon-les-Bains
Tél. (024) 21.22.64 196-14404

MINI-ANNONCES

● *immobilier*

Je cherche **BEL APPARTEMENT MIN. 3 PIÈCES**, rues Tête-de-Ran, Tourelles, et environs. Ecrire case postale 564, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-511670

Vends **FERME DE BRESSE**. ✆ 0033/85 74 74 25, heures repas. 132-511815

A louer pour le 1er avril 1994, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, tout confort. Situé près piscine des Arêtes. ✆ 039/28 27 78 132-511828

Les Billodes – Le Locle, **APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES**, à louer. Loyers modérés. ✆ 039/23 26 57, heures de bureau. 132-12083

A louer pour personnes à l'AVS-AI, **APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES**. Libres tout de suite. ✆ 039/23 26 55, le matin. 132-12083

A louer **BUREAU** à 2 minutes de la gare, Fr. 800.– charges comprises. Ecrire sous chiffres G 132-750208 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A vendre centre ville, **APPARTEMENTS 3 ET 4 PIÈCES**. ✆ 039/23 26 58, l'après-midi. 132-12083

Offre exceptionnelle au cœur de la vieille ville, à vendre **MAGNIFIQUE APPARTEMENT EN DUPLEX 6½ PIÈCES**. ✆ 039/23 26 58, l'après-midi. 132-12083

A louer rue Léopold-Robert 13, **STUDIO**, cuisine agencée, W.-C., cave, Fr. 480.– charges comprises, libre 1er février. ✆ 039/24 12 82, dès 19 heures. 132-511837

Temple-Allemand 63, **4 PIÈCES**, rénové, Fr. 1295.–. ✆ 039/23 35 69 132-506873

A louer aux Ponts-de-Martel, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, loyer avantageux. ✆ 039/37 15 10, 039/28 26 44 132-511834

A louer, Midi 1, Le Locle, **UN LOCAL ATELIER, MAGASIN**, Fr. 530.– + charges. ✆ 039/28 34 35 132-509358

A louer, Midi 1, Le Locle **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, tout confort, refait à neuf, Fr. 750.– + charges. ✆ 039/28 34 35 132-509358

A louer **TRÈS JOLI 3 PIÈCES**, avec cachet, cuisine américaine agencée, poutres, cheminée, balcon, dégagement verdure, tranquillité, vue excellente, sud-est, 2e étage, offre à case postale 2028, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-508525

A louer pour 1er mars, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, mansardé, Fr. 920.– charges comprises. Numa-Droz 131. ✆ 039/23 53 81, 039/31 34 37 132-511758

FONTAINEMELON, APPARTEMENT 3½ PIÈCES, vue imprenable, libre à convenir. ✆ 038/53 52 13, (17 - 21 h). 28-520876

A louer tout de suite à Villers-le-Lac **DANS JOLI PETIT IMMEUBLE RÉSIDENTIEL**, appartement de 3½ pièces avec cuisine entièrement aménagée, séjour salle à manger, balcon, 2 chambres à coucher, salle de bains, W.-C. séparés, cave, garage. ✆ 039/23 77 77 132-12185

Le Locle, à louer, rue de l'Industrie **APPARTEMENT 3 PIÈCES** rénové. ✆ 038/33 14 90 28-1509

A louer à La Chaux-de-Fonds dès le 1er février 1994, **APPARTEMENT 2½ PIÈCES**, cuisine agencée, rue du Parc 9, 3e étage ouest (ascenseur), Fr. 675.– + chauffage à gaz. ✆ 039/28 10 59 privé, 039/23 33 77, prof. 132-511841

A louer, Le Locle, **MAGNIFIQUE 3 PIÈCES**, entièrement rénové. Libre à convenir. ✆ 039/23 26 55, le matin. 132-12083

A louer au Locle, près de la gare, **APPARTEMENTS AGENCÉS DE 2 PIÈCES** libres à convenir. ✆ 039/23 26 55, matin. 132-12083

A louer au Locle, Jeanneret 24 **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, balcon, cuisine, salle de bains, réduit, cave, ascenseur, charges, coditel, Fr. 570.–, date à convenir. ✆ 039/26 94 14 (repas). 132-511804

● *demandes d'emploi*

Jeune femme cherche emploi comme **FOURNITURISTE, EMPLOYÉE DE BUREAU OU ORDONNANCEMENT** pour date à convenir. Ouverte à toutes propositions. Ecrire sous chiffres K 132-750182 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

JEUNE FILLE, 23 ANS, (fr.-angl), pleine de bonne volonté et désirant apprendre, cherche **EMPLOYEUR** voulant lui donner une chance dans les domaines: téléphone, réception, secrétariat, etc. ✆ 038/21 12 40 28-520866

Dame de confiance avec expérience cherche place de **GOUVERNANTE 100% – 70%** dans famille (cuisine, ménage), La Chaux-de-Fonds ou environs. Etudie toutes propositions. Libre tout de suite ou à convenir. ✆ 032/97 14 85, dès 18 heures. 6-536404

● *vacances-voyages*

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maisonnettes ou appartements. Dès Fr. 22.– par personne. ✆ 091/22 01 80. 24-328

● *à vendre*

A vendre **LIT D'HÔPITAL DE SOINS**, neuf, 3 moteurs avec garantie, rabais 20% ou en location. ✆ 039/28 34 35 132-509358

TÉLÉVISION COULEUR BLAUPUNKT, écran 66 cm, pal, télétexte, télécommande, excellent état, Fr. 800.– et **TRÈS BEAU SALON EN CHÊNE MASSIF**, canapé 3 places, convertible, très confortable + 2 fauteuils, état neuf, Fr. 2600.–. ✆ 039/26 09 77 132-511842

● *marché de l'occasion*

A vendre **BUS ISUZU**, 1988, 85000 km, peinture, embrayage et freins neufs, avec crochet d'attelage et galerie: Fr. 10800.–. ✆ 039/54 16 81 ou 077/37 49 01 132-507575

A vendre **VW COCCINELLE**, noire, année 1962, entièrement rénovée avec pièces d'origine, expertisée, prix à discuter. ✆ 039/23 25 10, dès 18 h 30 132-511838

OPEL ASCONA 16 S, automatique, 1977, expertisée, Fr. 2500.–. ✆ 038/42 50 56 28-520807

GOLF GTI, 1987, catalyseur, 60000 km, très bon état, options, expertisée, Fr. 11500.–. ✆ 077/37 32 62, 039/28 24 57 132-509091

● *nos amies les bêtes*

A vendre **CHIOT HUSKY**, yeux bleus, 2 mois avec pédigree. ✆ 039/41 16 76 132-511156

Tarif Fr. 1.– le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Les projets d'Osaka *– Les édiles d'Osaka, deuxième ville du Japon, ont dévoilé leur intention de construire un stade d'athlétisme, d'une capacité de 100.000 spectateurs, sur une île artificielle dans le cadre de leur candidature à l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2008. Le village olympique serait construit sur une autre île artificielle, celle de Yumeshima. Selon les responsables de la ville, les Jeux représenteraient une opération de 1,1 milliard de dollars, frais de construction compris. (si)*

Tennis - Internationaux d'Australie: Maleeva-Fragnière et Zardo en seizièmes de finale

Les deux font la paire

Manuela Maleeva-Fragnière et Emanuela Zardo ont rejoint Marc Rosset parmi les qualifiés des seizièmes de finale des Internationaux d'Australie. Si la victoire de Manuela était prévisible, celle d'Emanuela constitue une heureuse surprise. Victorieuse 6-2 7-6 (7-5) de l'Indonésienne Yayuk Basuki (WTA 47), la Tessinoise accède pour la première fois de sa carrière au troisième tour d'une épreuve du Grand Chelem.

«C'est une belle victoire contre une bonne joueuse sur ces courts en dur, relevait Zardo. Je l'ai parfaitement contenue en fond de court grâce à mon lift.» Samedi, Zardo affrontera l'Américaine Gigi Fernandez (WTA 52), l'une des meilleures joueuses de double du Circuit.

«J'ai perdu à deux reprises contre elle à Zurich sur une moquette ultra-rapide. Ici, elle ne sera pas aussi avantagée par la surface. Et actuellement, je suis en pleine confiance» poursuivait la Tessinoise.

DANS LA DOULEUR

L'adversaire de Manuela Maleeva-Fragnière en seizième de finale est beaucoup moins cotée que Fernandez. A priori, l'Indonésienne Romana Tedjakusuma (WTA 124) ne devrait pas lui poser de problèmes majeurs... à condition qu'elle aborde cette rencontre dans d'autres dispositions que son deuxième tour devant Catalina Cristea (WTA 133).

Face à cette Roumaine inconnue, Manuela a en effet frôlé le pire. Elle a dû rester plus de deux heures sur le court pour s'imposer 5-7 6-4 6-4.

«Je ne la connaissais vraiment pas. Je l'ai peut-être trop laissé jouer au premier set, relevait Manuela-Fragnière. J'hésitais, j'étais en retard sur mes coups. Heureusement, j'ai trouvé mes marques dans le deuxième set.»

Manuela a cependant éprouvé bien des difficultés pour conclure. «J'ai souffert de crampes à la main droite et à la cuisse gauche dans le dernier jeu, précisait-elle. Mais je ne m'alarme pas. Tout devrait rentrer dans l'ordre pour ce seizième de finale. Comme Cristea, je n'ai aucune idée sur le style de jeu de Tedjakusuma.»

WILANDER PASSE

Deux autres succès helvétiques ont été enregistrés lors de cette quatrième journée de Melbourne. En double messieurs, Jakob Hlasek (associé à Wally Masur) et Marc Rosset (aux côtés de Goran Ivanisevic) ont passé le cap du premier tour.

Pour le reste, aucune véritable surprise n'a été enregistrée. Une tête de série a cependant disparu. Malade – il souffre d'une sinusite –, Arnaud Boetsch (No 16) a été contraint de déclarer forfait contre l'Allemand Alexander Mronz (ATP 128). La malchance du Carougeois d'adoption ouvre de nouvelles perspectives à Mats Wilander.

Porté sur le court No 6 par les bruyants supporters suédois qui, chaque année à Melbourne, offrent un véritable show, l'ancien numéro un mondial s'est débarrassé en quatre sets du Français Olivier Delaitre (ATP 102). Face à Mronz, il aura encore une belle carte à jouer dans ce dernier quart du tableau où il ne reste plus qu'une seule tête de série en lice, l'Américain Todd Martin (no 9). (si)

Manuela Maleeva-Fragnière
La Vaudoise d'adoption a souffert avant de se défaire d'une Roumaine inconnue.
(Keystone-EPA)

Principaux résultats

Simple messieurs. Deuxième tour: Edberg (Su-4) bat Siemerink (Hol) 4-6 6-2 6-1 6-1. Novacek (Tch-14) bat Wahlgren (Su) 6-4 7-6 (13-11) 7-6 (9-7). Mronz (All) bat Boetsch (Fr-16) w.o. Muster (Aut-6) bat Carlsen (Dan) 6-4 6-4 6-2. Martin (EU-9) bat Bjorkman (Su) 6-4 6-3 6-0.
Double messieurs. Premier tour: Hlasek-Masur (S-Aus) battent Albano-Lavalle (Arg-Mex) 6-3 6-4. Ivanisevic-Rosset (Cro-S) battent Steven-Warder (NZ-Aus) 7-6 (7-4) 4-6 6-2.
Simple dames. Deuxième tour: Maleeva-Fragnière (S-8) bat Cristea (Rou) 5-7 6-4 6-4. Zardo (S) bat Basuki (Indo) 6-2 7-6 (7-5). Sanchez (Esp-2) bat Wang (Taï) 6-2 6-4. Pierce (Fr-9) bat Harvey-Wild (EU) 6-7 (4-7) 7-5 6-3. Novotna (Tch-5) bat Kelesi (Can) 6-3 6-1. Sabatini (Arg-4) bat Medvedeva (Ukr) 6-1 3-6 7-5. M. Maleeva (Bul-14) - Sawamatsu (Jap) 6-2 1-1 interrompu par la pluie. (si)

Tennis de table

Indécis

Le championnat par équipes de l'Association neuchâteloise et jurassienne 93-94, qui vient de débuter sa phase terminale, demeure très indécis.

En première ligue, on notera l'excellente quatrième place du néo-promu Cortaillod, derrière les prétendants Moutier, Côte Peseux et Le Landeron.

Dans les deux groupes de deuxième ligue, les deux équipes chaux-de-fonnières de l'Hôpital sont toujours en pole-position pour la participation aux finales d'ascension, mais les poursuivants ne sont pas très loin.

CLASSEMENTS

Première ligue. – Groupe 1: 1. Moutier I 8-25. 2. Côte Peseux I 8-23. 3. Le Landeron I 9-22. 4. Cortaillod I 9-21. 5. Bienne I 9-20. 6. Moutier II 9-13. 7. Côte Peseux III 9-13. 8. Eclair II 9-3.
Deuxième ligue. – Groupe 1 (9 m): 1. Hôpital I 27. 2. Le Landeron II 25. 3. Côte Peseux III 22. 4. Brunette I 21. 5. Suchard I 16. 6. Porrentruy II 15. 7. Métalor I 12. 8. Delémont III 6.
Groupe 2: 1. Porrentruy I 9-35. 2. Hôpital II 8-22. 3. Bienne II 8-20. 4. Côte Peseux IV 9-16. 5. Delémont II 9-15. 6. Cernier VRS I 9-14. 7. Tavannes I 8-8. 8. Eclair III 8-6.
Troisième ligue. – Groupe 1: 1. Metalor II 8-29. 2. Hôpital III 8-24. 3. Cernier VRS III 9-24. 4. Eclair IV 9-20. 5. Aurora Fleurier I 9-17. 6. Sapin I 9-14. 7. Uni NE I 9-10. 8. Le Locle II 9-2.
Groupe 2: 1. Centre Portugais I 9-31. 2. Le Landeron III 8-25. 3. Hôpital IV 9-20. 4. Le Locle I 8-19. 5. Côte Peseux V 9-15. 6. Sapin II 9-12. 7. ENSA I 9-10. 8. Suchard III 9-8.
Groupe 3 (9 m): 1. Tramelan I 32. 2. Omega I 26. 3. Tavannes II 21. 4. Courfaivre I 19. 5. Moutier III 17. 6. Péry I 15. 7. Delémont V 8. 8. Saint-Imier I 6.
Groupe 4: 1. Cernier VRS II 8-27. 2. Cortaillod II 8-27. 3. Marin I 9-21. 4. Franc-Montagnard I 8-20. 5. Suchard II 8-16. 6. Eclair V 8-11. 7. Delémont IV 9-10. 8. Metalor III 8-0.
Quatrième ligue. – Groupe 1: 1. Tramelan II 9-30. 2. Moutier IV 8-27. 3. Saint-Imier II 9-25. 4. Delémont VI 8-20. 5. Franc-Montagnard II 9-16. 6. Courfaivre II 9-11. 7. Tavannes IV 9-8. 8. Cernier VRS VI 9-3.
Groupe 2: 1. Hôpital VI 9-36. 2. Centre Portugais II 8-27. 3. Cernier VRS IV 9-24. 4. Cortaillod III 8-23. 5. Brunette III 9-12. 6. ENSA II 9-7. 7. Cortaillod V 9-7. 8. Saint-Imier III 9-3.
Groupe 3: 1. Le Landeron IV 8-28. 2. Suchard IV 8-28. 3. Côte Peseux VI 9-22. 4. Hôpital V 9-20. 5. Moutier V 8-19. 6. Centre Portugais III 8-11. 7. Metalor IV 9-6. 8. Marin II 9-2.
Groupe 4: 1. Omega II 9-36. 2. Tavannes III 8-21. 3. Delémont VII 9-19. 4. Porrentruy III 9-17. 5. Moutier VI 8-16. 6. Cernier VRS V 8-12. 7. Moutier VII 9-11. 8. Tramelan III 8-4.
Groupe 5: 1. Cortaillod IV 9-29. 2. Uni NE II 9-28. 3. Brunette II 9-25. 4. Omega III 9-20. 5. Eclair VI 9-18. 6. Le Locle III 8-14. 7. Marin III 8-6. 8. Côte Peseux VII 9-0.

Championnats cantonaux de doubles et de simples jeunes seniors

Marin: trois jours pleins

Après les championnats cantonaux de simples, qui ont connu un succès réjouissant la semaine passée à Colombier, le CIS de Marin accueillera dès aujourd'hui, et jusqu'à dimanche, les cantonaux de doubles et de simples jeunes seniors.

On se dirige vers de belles rencontres sur les courts du CIS. Ainsi, en double mixte N1-R9, la présence de Katia Labourey (N3-24), associée à son ami Christophe Lesquereux, est garante de spectacle. Les paires Aiassa-Bregnard et Serp-Landry ont néanmoins les faveurs de la cote.

En double dames N1-R3, Aiassa-Piccolo et Rickens-Arnold sont favorites, alors qu'en double dames R4-R9, Rusca-Jaques et Stenz-Bettex devraient se retrouver en finale. Du côté masculin, on déplore l'absence d'un tableau N1-R3. La compétition R4-R6 sera cependant très relevée, Bregnard-Schenkel ayant comme principaux opposants Alberti-Bui. Le tournoi R7-R9 s'annonce, lui, particulièrement indécis.

Du côté des jeunes seniors, Jean-François Jendly devrait s'en aller au-devant d'un succès logique, tandis que la compétition féminine se jouera selon la formule d'un championnat, seules trois participantes s'étant annoncées.

FINALES DE DIMANCHE

10.45 Double messieurs R7-R9. Simple jeunes seniors messieurs.
12.30 Double mixte N1-R9. Double dames R4-R9.
15.00 Double dames N1-R3. Double messieurs R4-R6.

Tennis de table - LNB: choc ce soir aux Endroits

La deuxième place?

Le spectacle est garanti, ce soir au collège des Endroits (20 h), où se disputera le choc de Ligue nationale B de tennis de table.

Le CTT Eclair, actuel troisième du classement, recevra en effet Bümpliz, qui pointe à la... deuxième place! Un point séparant les deux équipes et le gain de la rencontre apportant deux points, les choses sont on ne peut plus claires.

Entraîneur et joueurs chaux-de-fonniers ont donc un seul et unique objectif: s'emparer de la deuxième place. Mais les Bernois, qui tiennent à conserver leur rang, mettront tout en œuvre pour se protéger de l'Eclair chaux-de-fonnier. La rencontre, en tous les cas, promet d'être «du tonnerre»... sans jeu de mots bien sûr!

Signalons enfin que dimanche soir (18 h aux Endroits), le même CTT Eclair recevra Thoune pour son deuxième match du week-end. (Imp)

OÙ ET QUAND

BASKETBALL

- LA CHAUX-DE-FONDS - STADE FRANÇAIS
  LNB féminine, samedi 22 janvier, 15 h 15 au Pavillon des sports.
- UNIVERSITÉ NE - COLLOMBEY-MURAZ
  Première ligue masculine, samedi 22 janvier, 17 h au Mail.

HOCKEY SUR GLACE

- LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE
  LNB féminine, samedi 22 janvier, 16 h 15 aux Mélèzes.
- TRAMELAN - FLEURIER
  Première ligue (tour contre la relégation), samedi 22 janvier, 18 h 15 aux Lovières.
- NEUCHÂTEL YS - VIÈGE
  Première ligue (tour final), samedi 22 janvier, 20 h au Littoral.
- BIENNE - KLOTEN
  LNA, mardi 25 janvier, 20 h au Stade de glace.
- AJOIE - THURGOVIE
  LNB, mardi 25 janvier, 20 h à la Patinoire de Porrentruy.
- LA CHAUX-DE-FONDS - COIRE
  LNB, mardi 25 janvier, 20 h aux Mélèzes.
- NEUCHÂTEL YS - SIERRE
  Première ligue (tour final), mardi 25 janvier, 20 h au Littoral.

TENNIS

- CHAMPIONNATS CANTONAUX
  Doubles dames/messieurs et simples jeunes seniors, vendredi 21, samedi 22 et dimanche 23 janvier, à Marin (CIS).

TENNIS DE TABLE

- ÉCLAIR - BÜMPLIZ
  LNB, vendredi 21 janvier, 20 h aux Endroits.
- ÉCLAIR - THOUNE
  LNB, dimanche 23 janvier, 18 h aux Endroits.

TIR

- CHAMPIONNAT CANTONAL
  Groupes au pistolet à air comprimé, dimanche 23 janvier, dès 9 h au Locle (Stand du Communal).

VOLLEYBALL

- FRANCHES-MONTAGNES - RHEINFELDEN
  Première ligue féminine, samedi 22 janvier, 16 h au Noirmont (Salle communale).
- TGV-87 - JONA
  LNA masculine, samedi 22 janvier, 16 h 15 à La Marelle.
- LA CHAUX-DE-FONDS - BEVAIX
  Première ligue masculine, samedi 22 janvier, 17 h 30 au Bois-Noir.

CITRON PRESSÉ

Respirer, expirer

Les conditions atmosphériques de cet hiver sont parfaites. Dans les stations alpines c'est l'euphorie. Plus ou presque plus de matelas libres. Dans le Jura aussi c'est Noël tous les jours. On se réjouit d'autant plus de la présence de la neige parce que cela nous permet d'échapper au refrain à la mode ces derniers hivers: le lamento communément entonné sur les hivers qui n'en sont plus et, partant, l'horrible sort ainsi fait à ceux dont l'existence financière dépend directement de la précieuse neige.

Il y a de la neige partout et tout plein. Les offices du tourisme locaux se mettent en quatre pour attirer chez eux tous les latteurs potentiels. Les campagnes d'affichage, les annonces dans les journaux et tutti quanti qui nous font du pied, de l'œil et des sourires. L'autre jour, l'Office vaudois du tourisme avait particulièrement soigné sa force de frappe. En évoquant d'un mot bien senti les joies de l'hiver sportif du côté de la Vallée de Joux, sauf erreur. Un joli dessin accompagné d'un seul verbe: expirer...

On l'aura bien vite compris, parce qu'on sait pures les intentions des publicitaires, il ne s'agissait pas d'aller mourir en beauté dans le Nord vaudois mais bel et bien de se remplir les poumons (et de les vider) de cet air pur et à nul autre pareil. Expirer. Là-haut sur la montagne, quitter l'existence les skis aux pieds. Formidable fin de parcours avec forfait tout compris pour la famille affligée et qui le sera plus sereinement (affligée) dans un paysage enneigé qui tinte sous les picotements du grand froid.

Oublions les funérailles publicitaires. A part cela qu'est-ce qui nous pousse, joyeux consommateurs de tire-fesses, à choisir une station plutôt qu'une autre? Le bouche-à-oreilles, en tout premier, c'est évident. Les expériences positivives des autres sont imparables. C'est pour cela qu'on regrette ici que les responsables des remontées mécaniques de l'Arc jurassien ne consentent pas l'effort fait ailleurs, dans les grandes stations alpines notamment. Ils sont de plus en plus rares les téléskis du coin à offrir un poste de travail à un homme qui aiderait les petits enfants à se saisir d'une arbalète ou d'une assiette, à ralentir l'écoulement du câble en cas de chute ou d'équilibre précaire, à boucher les trous tout le long du chemin des skieurs qui remontent la pente et qui, lorsqu'ils pèsent à peine une vingtaine de kilos, risquent plus souvent qu'à leur tour de piquer une gamelle... à la montée.

Ingrid

Portrait - Jean-Marc Boichat est un des plus sûrs espoirs du tennis neuchâtelois

Il monte, il monte...

Tout vient à point... *– Comme tous les jeunes tennismen, Jean-Marc Boichat rêve en voyant jouer les meilleurs mondiaux. «Ce qui m'impressionne le plus, ce sont les passings du poignet que certains réussissent alors qu'on les croyait débordés, explique-t-il. J'essaye souvent d'imiter certains coups à l'entraînement... mais je remarque très vite que je n'en suis pas encore là (rires)!». Mais ne dit-on pas que tout vient à point pour qui sait attendre...? (rt)*

Jean-Marc Boichat
Une progression qui a trouvé confirmation la semaine passée à Colombier. (photos Impar-Galley)

Il monte, il monte, Jean-Marc Boichat. Le jeune tennisman chaux-de-fonnier, après avoir récolté de nombreuses distinctions juniors, est en passe de se faire un nom dans la catégorie supérieure. Finaliste des championnats cantonaux R4-R6 l'été dernier, il a conquis le titre romand et le titre cantonal d'hiver dans la foulée, alors qu'il n'avoue pas encore 15 ans – il les fêtera le 12 juin prochain. Et l'ascension de Boichat n'est pas encore terminée...

Par
Renaud TSCHOUMY

Si Jean-Marc Boichat s'est mis au tennis, c'est presque au hasard qu'il le doit. «A l'école primaire, on faisait parfois du mini-tennis. Et mon professeur de gymnastique, M. Jeanfavre, a remarqué que je me débrouillais bien. Il m'a suggéré d'effectuer les tests d'entrée à l'école de talents Jean d'Eve, qui démarrait à cette époque. J'ai passé ces tests, j'ai été intégré... et je suis assez rapidement sorti du lot.»

Autre précision: les parents de Jean-Marc n'étaient pas du tout plongés dans les milieux tennistiques. «C'est même moi qui ai insisté pour commencer» précise-t-il. Et il a apparemment bien fait...

REGRETS VITE ESTOMPÉS

Jean-Marc Boichat a donc rapidement gravi les échelons de la hiérarchie. Très vite sélectionné dans le cadre romand, il a accompli de rapides progrès. «Je le dois en grande partie à l'Ecole Jean d'Eve. Sans son appui, notamment financier, je ne serais jamais arrivé si loin.»

La fréquence des entraînements de Jean-Marc a rapidement augmenté. «Au début, je ne m'entraînais qu'à raison d'une séance par semaine. Puis, cela a passé à deux, à trois, à quatre, ce à quoi se sont ajoutés les camps d'entraînement du cadre cantonal, ceux du cadre romand, bref: à l'heure actuelle, je m'entraîne en tout cas une heure par jour.»

Ce qui est assez astreignant pour un écolier: «C'est vrai, j'ai des journées bien chargées. Et parfois, j'éprouve certains regrets: je n'ai pas toujours le temps de faire ce que je veux. Mais ces regrets sont vite estompés: les satisfactions engendrées par la pratique du tennis compensent largement les sacrifices auxquels je m'astreins.»

BONNE CONDITION PHYSIQUE

Triple champion romand junior, champion suisse junior de double, Jean-Marc Boichat, depuis six mois, commence à faire la loi dans les tournois adultes R4-R6. Sa place de finaliste lors des derniers cantonaux d'été, mais surtout ses victoires lors des romands – disputés à La Chaux-de-Fonds – et des cantonaux d'hiver de la semaine passée en attestent.

«J'ai énormément progressé au travers des camps du cadre romand, explique-t-il. Nous sommes des joueurs de même niveau, et les entraînements sont très équilibrés. C'est surtout au niveau tactique que ces séances m'ont été profitables.»

Car Jean-Marc Boichat n'est pas franchement grand (163 cm). «C'est peut-être un désavantage au service, mais c'est un sacré plus au niveau de la vivacité, de l'agressivité. Ce que je perds au service, je le gagne dans l'échange, car je frappe la balle aussi fort qu'un joueur de grande taille. Et puis, je suis doté d'une bonne condition physique. Je peux soutenir de longs échanges et de longues rencontres sans problème.»

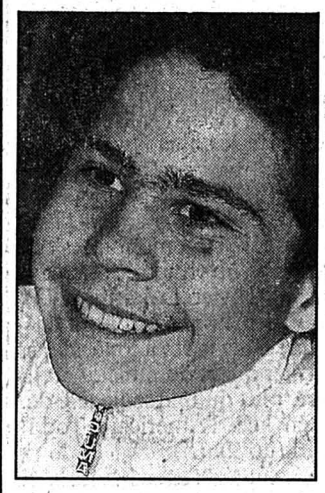
PRIORITÉ AUX ÉTUDES

Jean-Marc Boichat, quand bien même il s'est déjà illustré au niveau adulte, sera encore considéré junior jusqu'en 1996. Cette année en catégorie II, les deux suivantes en catégorie I. «Mais j'aimerais bien progresser au niveau de mon classement. Mon but est d'être classé R2 à la fin de l'année, et N vers 17-18 ans. Mais j'accorde cependant la priorité à mes études. Je me dirige vers trois années bien remplies, puisque je pense m'inscrire au Gymnase.»

Mais gageons que Jean-Marc Boichat n'est pas encore au bout de ses satisfactions. Ne serait-ce qu'en interclubs: «J'espère bien pouvoir les disputer avec la première équipe du TC La Chaux-de-Fonds... et vivre une ascension en Ligue nationale C (réd: le TCC est actuellement en première ligue). Pour le reste, mes objectifs de cette année concernent les championnats romands et suisses juniors. Et, bien sûr, les cantonaux R1-R3 cet été.»

Jean-Marc Boichat? Un nom à suivre de très près cette année... et les suivantes. R.T.

FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: *Boichat.*
Prénom: *Jean-Marc.*
Date de naissance: *12 juin 1979.*
Etat civil: *célibataire.*
Domicile: *La Chaux-de-Fonds.*
Taille: *163 cm.*
Poids: *53 kg.*
Profession: *écolier au collège des Forges (4e scientifique).*
Pratique le tennis depuis: *l'âge de 7-8 ans.*
Palmarès: *trois fois champion cantonal juniors (91, 92, 93); champion suisse de double juniors, associé au Lausannois Erfan Djahangiri (93); médaillé de bronze des championnats suisses interclubs juniors avec le TCC (93); finaliste des championnats cantonaux d'été R4-R6 (93); champion romand R4-R6 (93); champion cantonal d'hiver R4-R6 (94).*
Autres sports pratiqués: *le football, le basketball et le hockey sur glace. «Mais uniquement pour mon plaisir... et lorsque mes occupations m'en laissent le temps.»*
Hobbies: *écouter de la musique. «Mes préférences vont à Spin Doctors, Ugly Kid Joe et The Silencers».*
Sportif préféré: *Jimmy Connors. «Je me réjouis de son prochain retour, tout en espérant qu'il sera encore dans le coup physiquement...»*
Sportive préférée: *«J'aimais (sic) bien Monica Seles...»*
Qualité première: *«Je suis un crocheur, un battant, que ce soit en tennis ou à l'école...»*
Défaut premier: *«Peut-être suis-je un peu têtu. Mais ce peut être une qualité.»*
Plat préféré: *toutes les fondues.*
Boisson préférée: *le thé froid.*

BRÈVES

D'ABORD LE FOOTBALL

Avant de se lancer dans le tennis, Jean-Marc Boichat avait opté pour le football. «J'ai joué au FC La Chaux-de-Fonds jusqu'en juniors D, précise-t-il. Et mon plus beau souvenir reste un déplacement à Milan, où nous avions vu jouer l'AC de Gullit, Rijkaard et Van Basten. J'ai pratiqué les deux sports conjointement pendant un moment, mais arrivé en première scientifique, j'ai dû me résoudre à abandonner le football, ce d'autant plus que j'avais été sélectionné dans le cadre romand.»

Ce choix, Jean-Marc Boichat ne le regrette pas. «Bien sûr, il y a eu des moments où ça me démangeait, où j'avais envie de taper dans un ballon. Mais je me suis dit qu'il était plus facile de se remettre au football qu'au tennis après une longue interruption, d'où mon choix.»

BIENTÔT R3

Actuellement classé R4, Jean-Marc Boichat sera R3 sur les prochaines listes de Swiss Tennis. «J'ai fait de bonnes «perfs» ces derniers temps, confirme-t-il. Aux cantonaux et aux romands, bien sûr, mais aussi lors d'un tournoi à Ecublens. Demi-finaliste du tableau R4-R6, j'ai été qualifié pour le tournoi R1-R3 le week-end suivant. Et j'ai superbement joué contre le Genevois Mathias Schneider, classé R1, qui ne m'a battu que 6-2 7-6.»

LE PHÉNOMÈNE HINGIS

Les jeunes de l'âge de Jean-Marc Boichat (14 ans) ne sont pas plus de dix en Suisse à être mieux classés que lui. Mais tous sont encore loin du phénomène Martina Hingis, plus jeune d'un an et déjà troisième joueuse suisse. «Ce qu'elle réalise est impressionnant. Elle compense sa petite taille par un sens tactique fantastique. Elle sait très bien lire et contrer le jeu de son adversaire. Elle a maintenant une énorme pression sur les épaules, mais je n'ai pas peur pour elle: elle arrivera au sommet. Sa mère réussit fort bien à la freiner, à calmer les choses. C'est important.»

TRAVAIL MENTAL

Comme tant d'autres débutants, Jean-Marc Boichat a d'abord fait preuve d'une grande nervosité sur les courts. «Je ne supportais pas quand ça n'allait pas. En cela, le tennis est plus difficile que le football, car on est seul maître de sa destinée. Mais j'ai accompli d'énormes progrès une fois entré dans le cadre romand, où l'on nous faisait beaucoup travailler le mental. Ça m'a calmé.»

SANS PRESSION

Entre les tournois juniors et les tournois adultes, le jeune Chaux-de-Fonnier avoue accorder sa préférence à la seconde catégorie. «Ne serait-ce que parce que cela nous permet de jouer contre des adversaires que nous ne connaissons pas, précise-t-il. Car sur le circuit juniors, nous commençons gentiment à tout savoir de nos adversaires. Et puis, le fait de bientôt passer R3 me permettra d'affronter de bons R1 lors des championnats cantonaux. Ça aussi, c'est motivant. On joue toujours mieux contre des mieux classés que nous, parce qu'on n'a pas à supporter la pression du match. Bien sûr, on remarque qu'ils savent mieux gérer les moments importants d'une rencontre. Mais d'un autre côté, on lâche mieux ses coups.»

Boichat risque fort d'en administrer la preuve cette saison. R.T.

Jean-Marc Boichat et...

«Le HCC me surprend»

Comme tant d'autres personnes, Jean-Marc Boichat suit de très près l'actualité sportive. Il se déclare ainsi surpris du bon parcours du HCC en Ligue nationale B. Jean-Marc Boichat et...

... l'initiative contre les bébés-éprouvettes: «Sans vraiment connaître le sujet à fond, je dirai que l'insémination artificielle peut se comprendre pour une jeune femme qui ne peut pas avoir d'enfants. Par contre, s'il s'agit d'une femme plutôt âgée qui tient absolument à avoir un bébé, je suis contre. Car ce serait mal fait pour l'enfant.»

... le parcours du HCC en Ligue nationale B: «Il me surprend. Je pensais que le HCC avait les moyens de se sortir de la relégation, mais je ne l'imaginais pas réaliser un aussi bon championnat. Rien n'est encore mathématique, bien sûr, mais pour moi, c'est tout bon! Cela dit, autant le HCC nous a surpris en bien en certaines occasions, autant il nous a déçus en d'autres circonstances.»

... le victoire de Rosset sur Hlasek à Melbourne: «C'est logique. D'abord, c'est une surface qui convient mieux à Rosset qu'à Hlasek. Ensuite, Rosset est en forme et il a réalisé une bonne fin d'année 1993. Hlasek, lui, doit regagner une confiance qu'il a perdue l'an dernier.»

... le tremblement de terre à Los Angeles: «Heureusement pour nous, en Suisse, nous sommes moins concernés qu'en Californie. D'une manière générale, de telles catastrophes prouvent que la nature est encore plus forte que l'homme.»

... le Lauberhorn: J'avoue que je suis moins les compétitions de ski que par le passé, avant tout pour une question de temps. Mais je regarde quand même toujours les résultats dans les journaux, histoire de voir ce qu'ont fait les Suisses. Et cette année, ce n'est pas terrible...»

... la tentative de Francesco Moser: «C'est un exemple qui rappelle les retours de Borg, Spitz ou encore Connors. Si ces sportifs tentent un come-back parce qu'ils ont retrouvé une envie qu'ils n'avaient plus quelques années avant, je n'ai rien contre. Mais s'il s'agit uniquement d'une question d'argent, alors là je trouve que c'est inutile.»

... le sommet Clinton - Assad: «La politique me laisse froid. Et je ne me sens pas concerné par le conflit proche-oriental.»

... le look adopté par certains tennismen sur un court: «L'excentricité ne me dérange pas, pour autant qu'elle soit le reflet de la personnalité du joueur. S'il choisit de s'exprimer de telle ou telle manière sur un court, c'est lui que ça regarde. Idem pour ceux qui crient et qui contestent. En match, il arrive toujours un moment où une bonne «braillée» nous libère. Le tout, c'est de ne pas en abuser.»

... la neige: «Je l'aime bien, ne serait-ce que pour pouvoir skier. Et je n'aime pas les hivers sans neige.»

... son rêve: «En tennis, c'est d'arriver à être professionnel. Sinon, je souhaite pouvoir bâtir une belle famille plus tard.» R.T.

Météo:
Dissipation difficile du stratus, ouverture seulement locale. Ailleurs ciel dégagé, temps ensoleillé.

Demain:
En fin de semaine: froid avec de fréquents brouillards sur le Plateau. Ensoleillé ailleurs.

Lac des Brenets 750,83 m

Lac de Neuchâtel 429,22 m

Fête à souhaiter vendredi 21 janvier 1994: AGNÈS

0°	−7°	−5°
Lever: 8 h 10	Lever: 12 h 10	2000 m
Coucher: 17 h 16	Coucher: 2 h 33	

L'Impartial

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA BERNOIS
JURA

La Chaux-de-Fonds

Trattoria Toscana en danger

De par les difficultés financières rencontrées par la Société gérante Frasco S.A., la Trattoria Toscana risque la faillite et la fermeture. Mais le patron-actionnaire a fait opposition, arguant que ce café-restaurant est viable.

Page 19

Canton de Berne

Poisson cherche logement

La révision de la loi cantonale bernoise sur la pêche ne doit pas demeurer le fait des politiques et des pêcheurs. Devant l'urgente nécessité d'une prise de conscience générale, pour sauvegarder les trop nombreuses espèces de poissons menacées, l'Inspection de la pêche signe une brochure de grande qualité.

Page 25

CJ et CFF

Vers un partenariat?

En matière de transports publics, une étude, chapeautée par la Confédération et les cantons du Jura, de Neuchâtel et de Berne, est actuellement menée pour élaborer un concept régional global. Elle n'écarte pas l'idée d'un partenariat entre les CFF et les CJ.

Page 27

Le Prix Wakker 1994 a été décerné par la Ligue suisse du patrimoine national (Heimatschutz)

La Chaux-de-Fonds distinguée

La Ligue suisse du patrimoine national (LSP), plus connue sous son appellation alémanique de «Schweizer Heimatschutz», a désigné la ville de La Chaux-de-Fonds comme lauréate du Prix Wakker 1994. Ce prix sera remis officiellement en juin prochain et cette distinction, qui arrive en l'année du 200e anniversaire du grand incendie, souligne avec bonheur la sauvegarde d'un urbanisme original désormais plusieurs fois reconnu. C'est la joie dans les Montagnes.

L'urbanisme original de La Chaux-de-Fonds remis en valeur
Le Prix Wakker 1994 couronne un travail de sauvegarde de longue haleine. (Impar-Gerber)

En décernant ce prix prestigieux, assorti d'une somme de 20.000 francs, les responsables de la LSP attirent l'attention sur les particularités d'une ville industrielle, reconstruite après l'incendie de 1794, «sur des principes sociaux et d'hygiène de l'habitation issus de l'époque des Lumières».

Les défenseurs du patrimoine relèvent l'élément de base du quadrillage architectural propre à La Chaux-de-Fonds, formé par la trilogie de la maison locative séparée de la rue par un jardin profitant de l'ensoleillement. L'architecture sobre de cette ville industrielle comporte des détails jugés remarquables, comme des cages d'escaliers richement ornées ou des vitraux de balcons polychromes, relevant de la Nouvelle architecture des années vingt et de la période «Jugendstil»; un héritage qui, dans ses espaces urbains et ses valeurs architectoniques, garde l'empreinte précieuse de la deuxième moitié du XIXe siècle, lit-on dans l'argumentation de la LSP.

SENSIBILISATION

Mais encore, les défenseurs du patrimoine soulignent particulièrement la campagne de motivation menée auprès des habitants par les autorités de la ville, les milieux culturels et les associations concernées. Après la reconnaissance accordée par l'Inventaire suisse d'architecture (INSA), en 1982, et le classement «d'importance nationale» attribué en 1984 par l'Inventaire fédéral ISOS, cette prise de conscience a été activée. Elle s'est traduite, concrètement, par des séances d'information sur les beautés méconnues de la cité, par l'édition d'un calendrier illustré de différents thèmes architecturaux ou décoratifs, de cartes postales. Autant d'actes, relevés par la Ligue suisse et qui ont éveillé la fierté des propriétaires d'immeubles et des citoyens de la ville, chacun étant porté à entretenir soigneusement les bâtiments.

QUINZE ANS D'EFFORTS

Cette argumentation louangeuse, c'est bien sûr du petit lait pour le conseiller communal, directeur des travaux publics. «Cela n'arrive pas très souvent que l'on puisse recevoir un prix de cette importance, récompense d'une longue procédure de mise en valeur de la ville dans ses aspects méconnus mais néanmoins authentiques» remarque tout réjoui Alain Bringolf. Ses collaborateurs ont sauté de joie hier, recevant là le couronnement mérité de 15 ans d'efforts.

Le fait de voir aussi reconnue la politique d'information menée conforte le conseiller communal dans sa conviction que «les mentalités ne peuvent évoluer que quand on explique les choses et le climat d'aujourd'hui est né d'une lente maturation».

CRÉER UN FONDS D'AIDE

Doté de 20.000 francs depuis l'année dernière, le Prix Wakker est décerné depuis 1972 grâce à un legs de l'homme d'affaires genevois Henri-Louis Wakker. Il a été attribué par exemple aux villes de Saint-Gall, Montreux et Porrentruy. Mais qui dit «patrimoine suisse» songe d'abord aux cités historiques ou aux villages anciens du côté des Grisons ou du Valais. «Donner ce prix à une ville industrielle signifie que le «Heimatschutz» couvre toute la Suisse, dans sa diversité» remarque Alain Bringolf.

Il envisage de consacrer le montant du prix à la création d'un fonds d'aide à la rénovation, d'autant plus que les soutiens de ce type se raréfient. «Quand on voit les surcoûts occasionnés pour préserver la beauté des bâtiments, les propriétaires méritent un petit coup de pouce».

Les téléphones ont crépité hier, agités par les médias suisses alémaniques très sensibles à cette distinction et curieux de détails sur la ville ainsi plébiscitée. Plus curieux que les Romands, à première vue... C'est au début de juin prochain, vraisemblablement, que la remise officielle aura lieu.

I.B.

REGARD

Sous le quadrillage...

Sous le quadrillage ... cherchez le charme et la beauté. Les constructeurs de la cité ont certes tiré les plans au cordeau mais cela en se souciant que les jardins éloignent la rue des maisons et que le soleil puisse s'épancher par les fenêtres et sur les plates-bandes.

Il a fallu plus d'un siècle pour que la séduction de tels aménagements s'impose. Depuis 15 ans, la fierté a gagné le cœur des Chaux-de-Fonniers qui ont, enfin, découvert l'intérêt architectural et urbanistique de leur cité.

Comme le relève le Heimatschutz, il est vrai que les autorités et des citoyens passionnés ont fait un travail remarquable et certainement inédit de réhabilitation morale.

Couronnés par le Prix Wakker 1994, ces efforts se voient récompenser d'un label qui lui attirera de nouveaux admirateurs, suisses alémaniques tout particulièrement. Ces compatriotes d'outre-Sarine sont d'ailleurs déjà les plus friands de montages diapositives et de visites guidées. Et si c'est le Heimatschutz qui le dit, cette ville est vraiment digne de notre histoire. A ne pas oublier. ***Irène BROSSARD***

Prestations AVS/AI dans le canton de Neuchâtel

Les nouveautés sont arrivées

Le nouvel arrêté concernant les prestations AVS et AI, ainsi que les rentes complémentaires, est édicté. Principales nouveautés: l'introduction du bonus éducatif pour les femmes divorcées et les nouvelles limites de revenus pour l'attribution de prestations complémentaires AVS/AI.

Depuis le 1er janvier de cette année, les femmes divorcées qui ont accompli des tâches éducatives reconnues, pour des enfants de moins de seize ans révolus, pourront bénéficier d'une prise en compte de cette activité dans le calcul de leur rente AVS.

Il faudra toutefois répondre à certaines conditions et il n'y aura pas d'effet rétroactif endeça du 1er janvier 1948 – date d'introduction de l'AVS – pour faire valoir des droits légitimés par le fait qu'en s'occupant de leurs enfants, de nombreuses femmes aujourd'hui divorcées ont cessé toute activité professionnelle et n'ont donc pas pu alimenter le fonds AVS pendant plusieurs années.

Concernant les prestations complémentaires, une personne seule pourra y avoir droit si son revenu net annuel n'excède pas 16.140 francs. Ce maximum de revenu net est fixé à 24.210 francs pour un couple et à 8070 francs pour un orphelin.

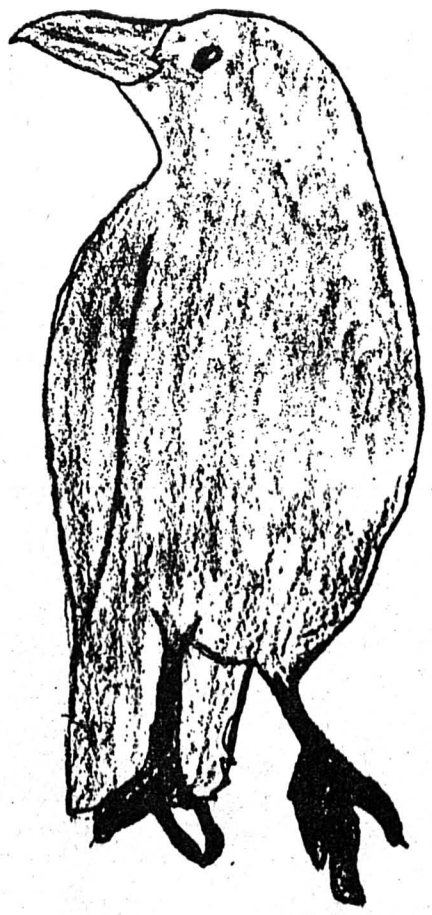
La Caisse cantonale neuchâteloise de compensation (CCNC) rappelle que sont prises en compte, pour établir ce revenu net, les rentes AVS/AI à un taux réduit, ainsi que toutes les autres rentes et gains, sauf les allocations pour impotents ou les sommes versées au titre de l'assistance publique.

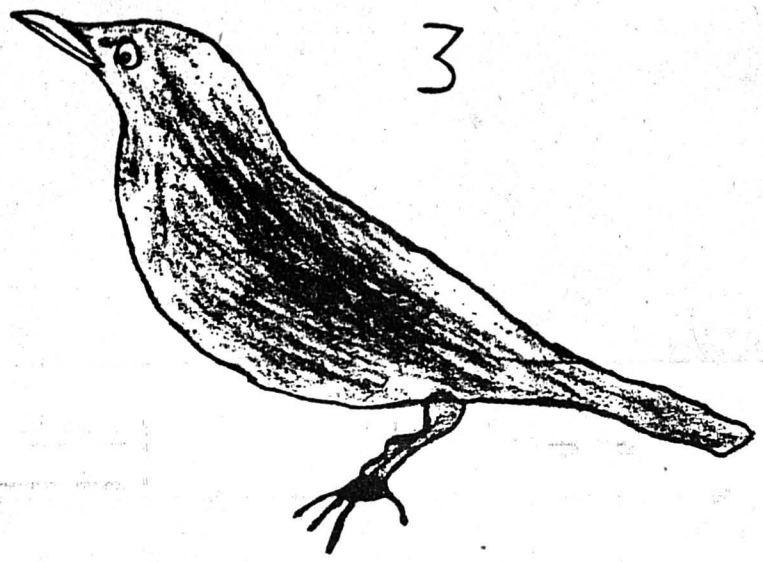
On soulignera qu'un règlement spécial (notre édition du 5 janvier) est destiné aux rentiers AVS/AI qui vivent dans un home ou un établissement hospitalier. (ms)

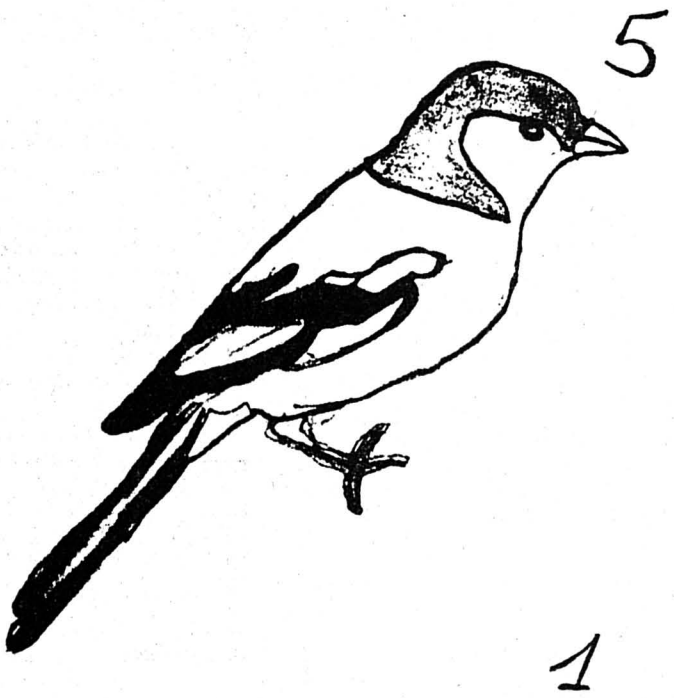
La mæstria de Prodega

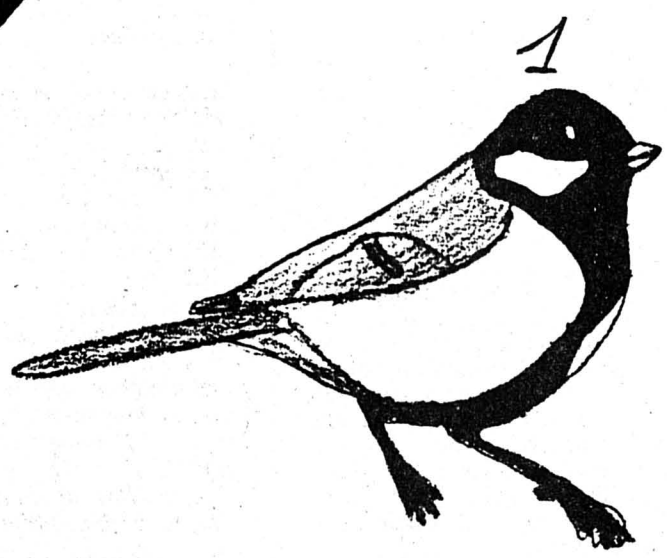
OUVERT SUR...
le capital, page 32

CLASSE A12
Collège des Jeanneret









GRAND CONCOURS

Nous avons observé ces six oiseaux dans la cour de notre collège. Pouvez-vous retrouver les noms de ces oiseaux ?

Si ce concours vous intéresse, écrivez-nous à cette adresse :

Classe A12
Collège des Jeanneret
Avenue du technicum

2400 Le Locle

****

Bulletin de participation

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ Domicile : _____

Ecrivez vos réponses en face de chaque numéro.

1. _____ 2. _____

3. _____ 4. _____

5. _____ 6. _____

Si vous répondez juste à toutes les questions, vous participerez à un tirage au sort.

15 personnes recevront une supère bougie faite par la classe A12.

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

Difficultés financières de Frasco S.A. et demande d'ouverture de faillite

Pour sauver la «Tratt»!

Nombre d'établissements publics de la ville sont pris dans un tourbillon de changements et certains connaissent de graves difficultés financières. Qui aurait cru que la Trattoria Toscana, ce restaurant merveilleusement situé et bien fréquenté, était de ceux-là? En fait, c'est du côté du Churchill Pub, fermé depuis juillet dernier, qu'il faut chercher la source des problèmes et l'explication d'une demande de mise en faillite. Mais cette mesure ayant fait l'objet d'un recours de la part de la Société propriétaire, la Trattoria est fort heureusement toujours ouverte...

Bien qu'abritée sous le même toit et dirigée par le même patron, la Trattoria Toscana est un café-restaurant juridiquement et financièrement totalement indépendant de l'Hôtel de La Fleur-de-Lys. L'hôtel est propriété de Max Koçan et se porte du mieux possible dans la conjoncture actuelle.

Le restaurant, murs compris, appartient à une société anonyme Frasco S.A. dont Max Koçan, tenancier, est actionnaire. C'est cette société qui a repris, il y a deux ans et demi, le bar Churchill Pub, rue Jardinière 43. A l'époque, s'appelant alors Café de l'Ouest puis devenu «Chez Tony», cet établissement avait bonne réputation et marchait fort. Depuis une année, c'est la dégringolade. «Nous avons souffert de la concurrence proche» remarque Max Koçan. Il a cherché à remettre, sans succès, et le bar est fermé depuis juillet 93. Un an de retard de paiement de location a fait perdre patience au propriétaire; sa gérance, face à un commandement de payer non honoré, a demandé la mise en faillite. La Société Frasco S.A. a ainsi été dissoute pour raison de faillite, une procédure ouverte lundi 10 janvier.

Ce fait est survenu alors que les actionnaires de Frasco S.A. étudiaient une solution pour sortir de cet endettement qui mettait en péril leur second restaurant, La Trattoria. Ils envisageaient un concordat extra-judiciaire, et avaient déjà trouvé bonne oreille auprès de certains créanciers. La demande d'ouverture de faillite a été un choc, aussitôt suivi de l'opposition empêchant que, derechef, le restaurant de La Trattoria ne se trouve fermé sur ordre judiciaire.

La Trattoria Toscana sérieusement en danger
Son tenancier Max Koçan affirme que l'établissement est rentable, c'est la société gérante qui est en difficultés. (Impar-Gerber)

«Nous pensons avoir une solution meilleure que la mise en faillite» relève Max Koçan; si le recours aboutit, le concordat extra-judiciaire sera réétudié, et sinon, c'est l'homologation d'un concordat judiciaire qui sera demandée; la démarche a été amorcée auprès des fournisseurs créanciers et des banques.

Surtout, Max Koçan ne peut envisager que le personnel de la Trattoria soit licencié et que le restaurant ne devienne un espace mort en plein centre-ville dans l'attente d'être l'objet d'enchères publiques; d'autant plus que le chiffres d'affaires de 1993 s'annonce satisfaisant, supérieur par exemple à celui de 1991.

Le recours a été déposé hier et la décision est dans le camp du juge.

Après le Restaurant des Rochettes et Le Provençal – qui peut-être a trouvé preneur – l'histoire se répète, avec un goût d'amertume. Aux tables de bistrot, à voix basse parce qu'on les craint, on n'en parle pas moins des banques et de leur attitude curieuse, souvent encline à pourvoir financièrement de nouveaux établissements mais peu soucieuse de conserver ce qui existe. I.B.

AGENDA

Film de Jean Jeanneret
Avec le réalisateur

«Un chien sur la route», film du cinéaste neuchâtelois Jean Jeanneret, sera projeté en première suisse vendredi 21 janvier à 18 h 45 au cinéma Scala (lire également en page 31). A cette occasion, et le lendemain à la même heure, le réalisateur sera présent et répondra aux questions des spectateurs. (Imp)

Musée paysan et artisanal
Bouchoyade

Amateurs de saucisses et autres boudins, léchez-vous les babines. Le Musée paysan et artisanal reconduit sa fameuse bouchoyade samedi 22 janvier dès 9 heures. Un paysan-boucher viendra tuer le cochon, débiter la viande et en tirer les produits dont raffolaient nos grands-parents. Dans le même temps, au four à pain, le boulanger maison confectionnera des petits cochons en pâte. On peut s'inscrire au souper qui suivra en appelant le (039) 26.71.89. (Imp)

Groupe Claire-Voie
Conférence sur la toxicomanie

Le groupe Claire-Voie rassemble des proches de toxicomanes pour leur permettre de sortir de l'isolement et échanger leurs témoignages. Il organise, le mardi 25 janvier au collège des Forges, salle 231, une conférence-débat sur le thème du «toxicomane, ses proches et la justice», avec un exposé de Me Sylvie Favre, avocate à La Chaux-de-Fonds. Les personnes qui ne désireraient pas s'exprimer en public mais auraient néanmoins des questions à poser peuvent les envoyer par écrit à Claire-Voie, case postale 776, 2301 La Chaux-de-Fonds. (Imp)

Temple Farel
Un pays pour deux peuples

C'est l'histoire des Israéliens et des Palestiniens d'aujourd'hui, comme ça a été celle des Hébreux et des Cananéens. La pièce de Jean Naguel «La courtisane de Jéricho» sera jouée samedi 22 janvier, 20 h 15 au Temple Farel, par le Théâtre de La Marelle. (DdC)

Décès d'un industriel chaux-de-fonnier

Charles Virchaux n'est plus

Ancien président directeur général de Girard-Perregaux, Charles Virchaux est décédé le 10 janvier dernier à Ténérife, dans sa 78e année.

Né à La Chaux-de-Fonds, il avait suivi une formation à l'Ecole de commerce avant de reprendre les montres Consul, maison fondée par son père. En 1951, il entrait chez Girard-Perregaux, qu'il devait diriger pendant 30 ans. C'est sous son impulsion que la célèbre manufacture a entrepris la première la fabrication en série de montres à quartz à circuits intégrés.

Membre de nombreuses commissions, Charles Virchaux a également présidé le Syndicat patronal des fabricants d'horlogerie des Montagnes neuchâteloises. Il avait repris, parallèlement à son travail, des études qui devaient le mener à un doctorat ès sciences économiques à l'Université de Neuchâtel.

Depuis sa retraite, M. Virchaux, déjà atteint dans sa santé, partageait son temps entre Auvernier, où il résidait, et les îles Canaries, où il passait les hivers. (am)

Marche du 1er Mars

Préparez vos souliers

La marche républicaine du 1er Mars prochain est en préparation. Un comité informel d'une dizaine de personnes s'est réuni hier soir pour ébaucher l'organisation de ce qui devient, avec les années (et avec l'attrait du tunnel sous La Vue-des-Alpes), un événement du point de vue de la participation.

L'année passée, ce sont quelque 500 personnes qui ont marché de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel en souvenir de la marche révolutionnaire de 1848.

Pour cette année, l'idée est dans l'air de donner un lustre spécial à la manifestation puisque ce sera la dixième édition. Mais si l'imagination ne manque pas, ce sont plutôt les moyens, le temps et les forces disponibles qui dicteront le cadre où s'inscrira la réalité.

La plupart des personnes et organismes qui ont participé à la mise sur pied des marches précédentes ont à nouveau manifesté leur intérêt. Les Neuchâtelois hors canton seront probablement de la partie avec une délégation qui pourrait porter des costumes d'époque et arborer des bannières de différentes sections.

Le comité a envisagé l'utilisation de chevaux et de chars pour créer une sorte de cortège, voire pour transporter la soupe, mais pour l'instant, l'idée n'est pas retenue faute de pouvoir résoudre tous les problèmes qu'elle poserait.

LA DERNIÈRE

Il est aussi question de faire quelques arrêts supplémentaires aux lieux historiques pour entendre des récits sur les événements de 1848.

Quoi qu'il en soit, la cohorte passera à nouveau et pour la troisième fois (mais ce sera la dernière) par les tunnels encore privés de circulation durant quelques mois. Le ravitaillement sera assuré, et un certain nombre d'innovations sont encore possibles en fonction des réflexions en cours.

Le comité (ouvert à toute personne intéressée) se réunira à nouveau le jeudi 27 mars prochain à 18 h au Club 44. (Imp)

Tribunal correctionnel

Récents jugements

F. C. était prévenu de vol, tentative de vol, brigandage, dommages à la propriété et infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Le Tribunal correctionnel, présidé par Frédy Boand, l'a condamné jeudi à neuf mois d'emprisonnement mois 12 jours de détention préventive. F. C. sera placé à la maison de Pontareuse, sa peine étant suspendue à l'exécution de cette mesure.

C'est uniquement pour des infractions à la loi sur les stupéfiants que S. D. comparaissait le même jour. La Cour l'a condamnée à 14 mois d'emprisonnement, peine suspendue au profit d'un placement dans une maison spécialisée dans le traitement des toxicomanes. Deux précédents sursis accordés par le Tribunal de Courtelary ont en outre été révoqués. S. D. a été arrêtée immédiatement. (am)

Tri du vieux papier

Mise au point

Nous avons fort mal séparé le bon grain de l'ivraie dans notre article de mercredi sur le tri du vieux papier. Une petite mise au point s'impose donc.

La commune avait signé, en 1990, un contrat de cinq ans avec la maison Meyer-Franck, qui se chargeait de l'acheminement de ces matériaux vers une papeterie italienne. Le prix de reprise, à la charge de la commune, a varié considérablement en raison des fluctuations du marché. Il était, à la fin de 1993 – et non de 1991, comme nous l'écrivions par erreur – de 98 francs la tonne (73,50 francs en moyenne sur toute l'année).

Le souci des Travaux publics était dès lors de trouver une solution moins onéreuse. La papeterie d'Utzenstorf se chargera donc du vieux papier chaux-de-fonnier. Elle ne le payera pas pour autant à la ville, qui devra s'acquitter, au départ, de 15 francs par tonne. Là aussi, le marché pourrait imposer des fluctuations. Il était donc faux d'écrire que la maison Meyer-Franck a déclaré forfait, la commune ayant obtenu la rupture du contrat qui la liait à cette entreprise. (am)

Travaux à la prison

Des trous et un fuyard

La prison est en chantier pour travaux de transformation et rénovation. Cela ne pouvait naturellement échapper aux détenus, placés aux premières loges, et impossibles à déménager derrière d'autres barreaux. «Où les aurions-nous mis, c'est plein partout» dit le geôlier-chef.

C'est peut-être pour faire de la place et donner un peu d'air à ses compères qu'un prisonnier s'est fait la belle samedi dernier. Comme ça, en début de soirée. Avec ces trous qui se font partout, ces fenêtres et serrures que l'on change, il est inévitable qu'à un moment donné, la prison ressemble un peu à une passoire.

L'évadé, envolé simplement par la fenêtre, n'est pas un individu jugé dangereux. Il était emprisonné pour une affaire de drogue et n'avait plus une longue peine à purger. Il a préféré la liberté, même aléatoire. Signalé à la police immédiatement après son évasion, il n'a pas encore été retrouvé. (ib)

NAISSANCES

MEGANE
est heureuse d'annoncer
la naissance de son frère
LOÏC
le 18 janvier 1994
Clinique des Tilleuls
Bienne
Manuela et Daniel
DUBOIS
Länggasse 50
2504 Bienne

Pressée de venir se faire cajoler
LAURE-ANNE
est venue se blottir
dans nos bras
le 19 janvier 1994
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds
Nathan, Fabienne et Alain
JENNI
Crêtets 122
2300 La Chaux-de-Fonds

PUBLICITÉ

Taxe des chiens
Rappel pour
le paiement de la taxe
Délai:
31 janvier 1994
Bureau de perception
des taxes
Hôtel-de-Ville
Rez-de-chaussée
Direction de police
132-12406
Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

A Sidmouth et Gérardmer

Nouvelles des jumelages

Pendant la période de Pâques, une vingtaine de Loclois s'en iront à Sidmouth, ville jumelée avec Le Locle, où ils logeront chez l'habitant. Le voyage, organisé par Martine Droux et Antoinette Ramseyer est déjà complet, signale Claude Philippekin. D'autre part, le comité de jumelage a reçu une lettre de félicitation de la part de Gérardmer, autre «jumelle», pour l'accueil que Le Locle lui avait réservé dans le cadre du 30e du jumelage en septembre passé. La mairie de Gérardmer se fera un plaisir, signale-t-elle, d'offrir la réciproque en automne prochain. (Imp)

Vœux 1994

Un gros merci

Comme nous l'avons déjà indiqué hier pour La Chaux-de-Fonds, nos lecteurs ont été formidables et généreux en répondant à l'invitation de notre rubrique de vœux de fin d'année. Outre les institutions déjà mentionnées (lire «L'Impartial» du 20 janvier), le Service d'aides familiales, Grand-Rue 16, Le Locle, recevra aussi la part qui lui revient, soit 650 francs environ. (ib)

AGENDA

La Résidence

Concert classique

Samedi 22 janvier, dans les deux immeubles de la Fondation de la Résidence, soit à 14 h 15 à Côte 24 et à 16 h à Billodes 40, les jeunes feront plaisir aux aînés en leur proposant une heure musicale. Il s'agira en l'occurence de l'Orchestre des jeunes musiciens du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds-Le Locle. Ils ont affiché à leur programme des œuvres de Vivaldi, Berthoven, Bach, Dvorak. L'ensemble sera formé d'une bonne trentaine de musiciens, dont sept solistes, soutenus par divers professeurs, soit Françoise Jaquet et Samuel Terraz, violon, Valérie Brandt, piano, et François Abeille, violoncelle. Cet ensemble sera conduit par Martial Rosselet. L'entrée est libre et les amis de l'institution ainsi que les parents des résidents sont les bienvenus. (Imp)

Un humoriste humaniste a fait salle comble au Casino

Haller et son dérapant univers

Bernard Haller veut bien traverser dans les clous, mais pas en même temps que tout le monde. Le plus illustre des Suisses de Paris, qui a cotoyé Barbara, Marlène Dietrich ou Pierre Fresnay a déjà derrière lui une trajectoire d'étoile que nous n'allons pas retracer ici. Regard d'un humoriste parfois désespéré, mais toujours profondément humain, sur le monde qui l'entoure.

«Je suis une personne un peu marginale, mais je ne suis pas un anarchiste. On doit traverser dans les clous, mais j'aime ne pas le faire en même temps que les autres. Tout ce qui est établi comme vie quotidienne m'est un peu pesant». Pourtant, c'est dans ce quotidien qu'il puise son inspiration, «quitte à déraper dans une certaine folie. J'essaie d'entraîner les gens dans mon univers...»

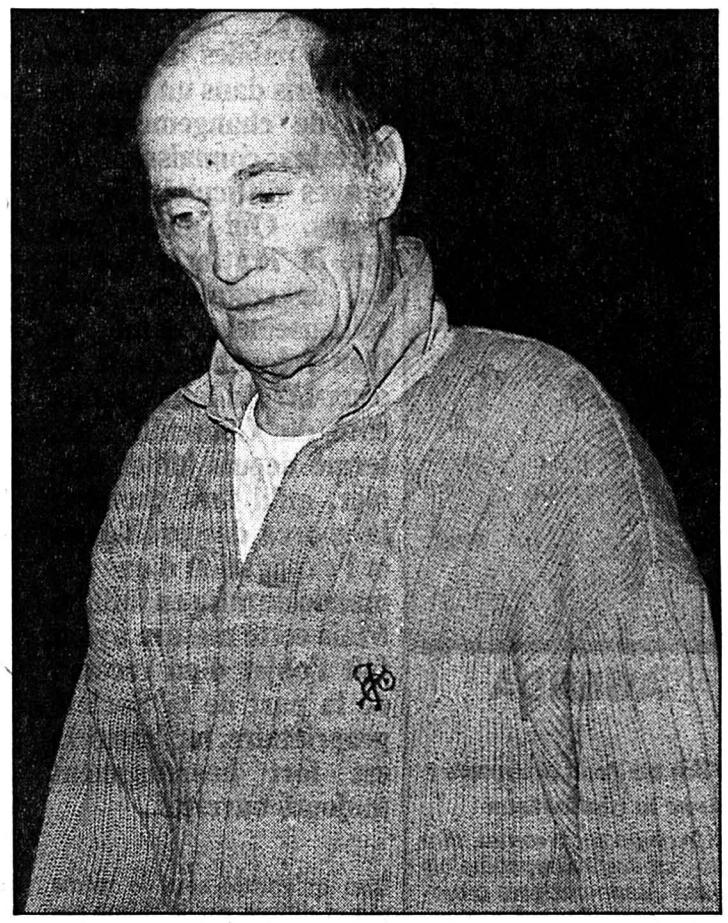
Bernard Haller vous regarde quand il parle. C'est la douceur même, cet homme-là, à cent lieues du personnage grimaçant et ricanant qu'il peut incarner sur scène. L'époque s'accélère, tout va plus vite, il sabre dans ses textes pour faire des sketches plus courts, «il faut prévenir l'envie de zapper chez les spectateurs!». Les avions (il n'aime pas!) vous emmènent à l'autre bout du monde sans même qu'on ait le temps de souffler. Mais lui rêve à l'ère des grands bateaux, il aimerait tellement un jour embarquer sur le voilier du Club Med...

Ce rêveur manie un humour assez noir, «mais ce n'est pas dépressif. L'humour, c'est le regard du fou sur son roi. C'est une défense et une attaque. On dénonce, au lieu de le faire dans des bouquins extrêmement sérieux. Un dessin de Plantu résume d'un coup dix pages du «Monde». La dérision? Elle en fait partie. J'ai imaginé une histoire entre un monsieur humour qui rencontre une dame mélancolie et ils font une petite fille qui s'appelle dérision». Pour lui, il n'y a pas de situations interdites d'humour. «Dans les pires moments, on arrive à trouver des raisons de sourire de notre pauvre condition humaine...»

LES SAVANTS ET LES POÈTES

Certes, l'état du monde le désespère. «On ne changera donc jamais? Mais de toute manière, il y a très peu de temps que nous sommes sur terre, et comme on est pressé, on estime que les progrès viennent lentement... Nos grands penseurs n'ont pas encore trouvé un système qui nous change...» Inutile de chercher le salut du côté des hommes politiques «polis et pleins de tics», justes bons, définit-il, à se servir du public comme tremplin carriériste. Les scientifiques peut-être... «qui se rapprochent maintenant des poètes».

Ce qui l'irrite profondément, c'est le sentiment d'impuissance. «Alors je fais des spectacles, peut-être que cela va aider les gens à prendre conscience de certaines choses. J'apporte ma goutte d'eau. Je suis heureux de pouvoir le faire, sinon je serais très malade. Là, j'ai le bonheur de m'autopsychanalyser sur scène, le public me sert de toubib, je ne le paie pas, et en plus, il me fait vivre!»



Bernard Haller à «l'échauffement»
Un peu marginal, mais pas anarchiste... (Impar-Perrin)

Et Paris? Ah, Paris. Il s'illumine. «Paris, c'est 300 films qu'on peut voir tous les soirs, 56 salles de spectacle, des expos, des ballets, des concerts, c'est la porte ouverte». Sans Paris, «ce métier aurait été impossible. Mais c'est un pari, Paris. C'est le poker. Vous vous dites: je n'y serai peut-être rien, alors que je serais le roi chez moi...»

AVOIR VINGT ANS...

Bernard Haller aimerait-il avoir vingt ans aujourd'hui? «Entre le chômage et le sida, je serais assez effrayé. Avant, il y avait d'autres problèmes. Faire l'amour représentait des dangers... qui engendraient la vie. La guerre atomique, c'était une menace qui existait, mais c'était fumeux. Le sida, c'est beaucoup plus tangible, redoutable. Se trouver en face d'une personne que l'on aime et se demander si elle s'est déjà fait piéger... Le côté suspicion dans l'amour, c'est épouvantable. Non, je n'aimerais pas avoir vingt ans aujourd'hui. Moi, j'ai choisi la liberté, et je le paie. Les jeunes, eux, n'ont même plus cette liberté». CLD

Le noir et le rose

Définition de l'homme politique: «Paraître, promettre, omettre, s'en mettre!» Il a la dent dure, Bernard Haller. Mercredi soir, ce baladin grimaçant, ricaneur et sarcastique a orchestré une nuit de folie dans un Casino où on n'aurait plus glissé une souris. Plutôt rare de voir les spectateurs enlever leurs lunettes pour essuyer leurs larmes. De rire. Pourtant, l'univers selon Haller est d'une noirceur qui vous étreint l'âme. Tout est pourri. Le monde est foutu. Y'a plus de plages, plus de cocotiers (ou alors en polyester), plus d'air pur, plus de forêts, plus rien. La cupidité et l'imbécillité crasse de la nature humaine transforment le jardin d'Eden en décharge pour déchets toxiques. Massacrés, le buisson ardent, les fleurs de la passion... Et on rit, on rit. Jaune, parfois, comme la lumière plombant le gobeur de temps, une séquence terrifiante et hilarante baignant dans un glaçant onirisme.

Mais Haller est trop subtil pour tendre la corde jusqu'à la rompre. Catharsis avec des séquences de pure loufoquerie, illustrées par cet inénarrable «remplaçant», plus qu'à moitié bonasse, bavotant et crachoteur, d'un répugnant à se tordre les côtes.

Notre imprécateur se laisse parfois aller à une tendresse désespérée, avec ses «je t'aime» dont il ne sait que faire. Et s'illumine de pure grâce lorsqu'il égrène les gammes ludiques de la langue française, léger et souriant comme une petite musique de nuit. (cld)

Comœdia vue par son nouveau metteur en scène

«Ils sont enragés!»

«C'est péjoratif d'appliquer le terme d'amateurs à une équipe comme ça! J'ai travaillé pas mal de temps avec des équipes d'amateurs, mais je n'ai jamais vu une troupe pareille...» Claude Mordasini, metteur en scène de «La fille sur la banquette arrière», nouveau spectacle de Comœdia, définit d'une formule les comédiens loclois: «Ils sont enragés!»

Claude Mordasini a été ébahi à la fois par le théâtre de la Combe-Girard – «on se demande: c'est quoi, cette usine, et en entrant, on est transporté dans un autre monde...» – et par Comœdia. «De voir une équipe comme ça, qui bosse tellement, qui fait tout elle-même de A à Z, c'était vraiment impressionnant». C'est la première fois que Claude Mordasini mettait une pièce en scène dans le canton de Neuchâtel. Canton qu'il connaît d'ailleurs bien puisqu'il a un atelier au Val-de-Travers et qu'il donne des cours d'improvisation à La Grange, suivis par plusieurs membres de Comœdia. Eh oui, le monde est petit.

Pressenti pour être le metteur en scène de «La fille sur la banquette arrière», il a tout de suite dit oui, bien qu'il ne connaisse pas la pièce.

QUEL PLAISIR DE LES BOUSCULER!

Pièce qui s'est révélée «un énorme travail au niveau de la conduite des acteurs. J'ai pris mon pied à les bousculer pour les pousser toujours plus loin. Chaque comédien passe par des états tellement précis et changeants... C'est une histoire entre deux êtres qui n'osent pas se dire: je t'aime. Le diront-ils une fois, je ne sais pas, le public viendra voir!»

L'ambiance était impec, paraît-il. «C'est la première fois que je vois une mise en scène sans engueulades. Ils étaient vraiment prêts, ils ont tout accepté. C'était facile: ils sont inconditionnels!» Pourtant dans cette pièce, «la barre était placée assez haut. Pfff! Les deux comédiens principaux restent deux heures sur scène, il faut pouvoir tenir. Mais il y a un tempérament aussi bien d'un côté que de l'autre. Les autres rôles ont aussi une grande importance, il y a de très belles traversées».

Depuis août passé, la troupe a répété au moins deux fois par semaine, sans compter des week-ends, des journées entières. «Ils sont enragés, je peux vous le dire!»

«On n'a jamais autant travaillé», intervient Jean-François Droxler, «souvent on terminait vers 23 h, 23 h 30. Mais on ne râle pas». Le public non plus, à coup sûr.

CLD

● *«La fille sur la banquette arrière», par Comoedia, théâtre de la Combe-Girard, les vendredi et samedi 28 et 29 janvier, 11, 12, 18, 19, 25 et 26 février, 4, 11, 12, 18, 19, 25 et 26 mars, 8 et 9 avril à 20 h 30. Location: boulangerie Marending, au Locle, tél. 31.11.90*

Bientôt sur scène
Natacha Favre et Jean-François Droxler en situation. (sp)

La Brévine

Records de froid

Mardi matin, d'aucuns ont sans doute ressenti un picotement pas forcément très agréable en mettant le nez dehors. Et pour cause! A la faveur d'un ciel exempt de tout nuage, le mercure est descendu très bas dans les Montagnes neuchâteloises. Tant et si bien qu'à la station officielle du Service météorologique fédéral de La Brévine, on a enregistré une température de moins 29,2 degrés, record de cet hiver 1993-94.

Rebelote hier matin, avec un léger mieux: moins 28,5 degrés. Rappelons que le 23 novembre 1993, il y avait déjà eu une première vague de froid avec une descente de moins 26,8 degrés; un record en soi à cette époque de l'année. (paf)

Conseil général de La Brévine

Budget déficitaire

Le Conseil général de La Brévine a siégé hier soir sous la présidence de Michel Gentil. Il a avalisé unanimement et quasiment sans commentaires le budget 1994 qui prévoit un déficit de 106.307 fr 50. Il a accepté avec reconnaissance un legs de 1000 francs de feu M. Frédéric Auguste Grether en faveur de la commune.

Avec une tout aussi belle unanimité, il a en outre refusé d'engager la localité dans une participation à la création d'un site de compostage intercommunal au Val-de-Travers, qui serait installé à Fleurier. Dans les divers enfin, il a été question du jumelage avec le village français de Leynes, du projet de stand de tir intercommunal dans la vallée et de problèmes liés à l'utilisation du lac des Taillères par les sociétés et autres particuliers. Nous y reviendrons. (paf)

AVIS URGENT

En raison d'une blessure d'un des artistes, le concert de ce soir de l'ACL (duo de guitares) est renvoyé à une date ultérieure.

NAISSANCE

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE
Coucou, je suis là!
Je m'appelle
MAUDE
et fais le bonheur de mes parents
Je suis née le 20 janvier 1994
Françoise et José BERENGUER-EGGER
Crêt-Vaillant 6
2400 Le Locle

157-500924

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVE

Sports d'hiver

Dès 900 mètres

Quelque 80% du domaine skiable du massif jurassien est ouvert aux skieurs alpins comme aux fondeurs au-dessus de 900 m. En dessous de cette altitude, l'enneigement est insuffisant à l'exception des combes froides et des endroits à l'hivernage. Dans le Haut-Doubs horloger, les stations de Charquemont, du Chauffaud et du Meix-Meusy fonctionnent. Pour le ski nordique, le secteur de La Montée à Dampri-chard, la liaison Le Chauffaud-Les Gras, via Le Gardot offrent de bonnes conditions. (pr.a)

AGENDA

Morteau

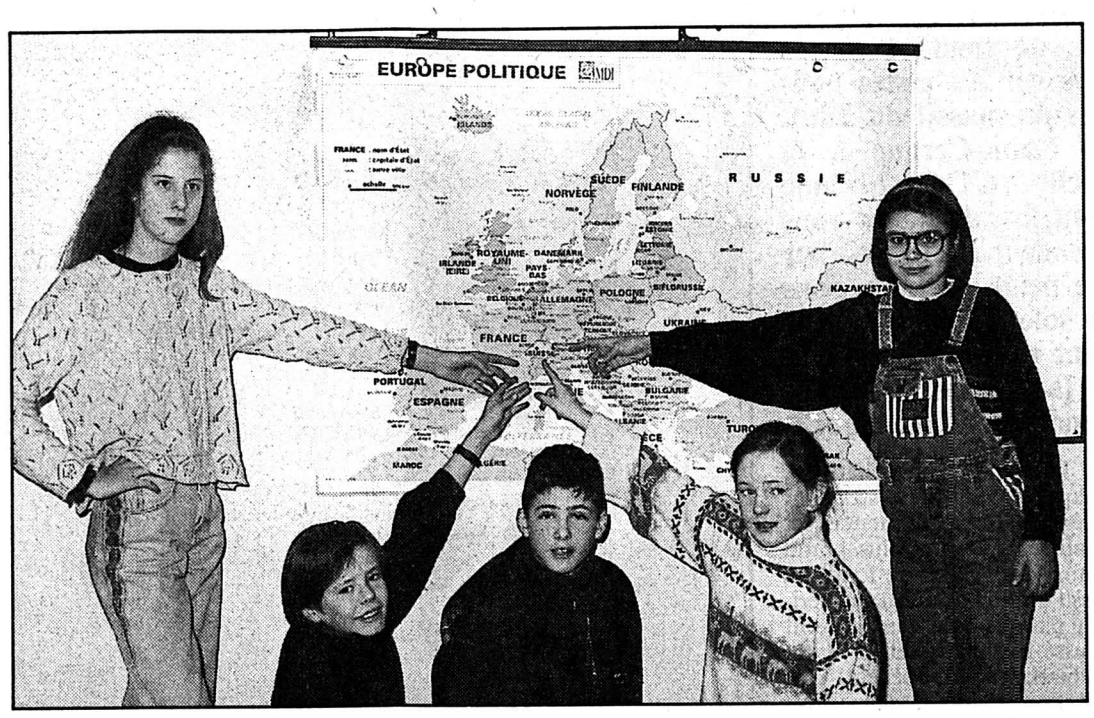
Collectif pour le tunnel

Le collectif pour le tunnel se réunira en séance publique, ce vendredi 21 janvier à 20 h 30, Salle des sociétés, rue Barral à Morteau. (pr.a)

Morteau: l'enseignement catholique fixe rendez-vous à la Suisse

L'Europe de l'école

Dans le cadre du projet interdiocésain de l'enseignement catholique, qui définit les choix de la politique éducative des établissements catholiques, les «projets européens» ont été l'objet de réflexions approfondies. Un groupe de travail composé de chefs d'établissement et de chercheurs s'est réuni dernièrement au collège Jeanne-d'Arc à Morteau.



Sainte Jeanne-d'Arc à Morteau
Les collégiens lorgnent vers la Suisse. (Impar-Prêtre)

La direction de l'enseignement catholique de Franche-Comté, représentée par M. R. Nouailhat, s'est fixée comme objectif de coordonner les actions dans le cadre d'un grand projet régional européen et d'en faciliter la mise en place face à l'administration.

Le père Gilbert Caffin, chargé des problèmes d'éducation et d'enseignement, représentant d'organisations non gouvernementales au Conseil de l'Europe à Strasbourg tient le rôle d'expert. Il veille au bon sens et à la validation du projet. «Il faut vouloir construire au plus vite l'Europe des solidarités et former les jeunes et leurs convictions.»

GROUPE «HAUT-DOUBS»

Quarante-trois chefs d'établissement forment le groupe «Haut-Doubs». Ils se réuniront en mars prochain pour faire le bilan des actions déjà engagées.

Pour coordonner le travail au sein des collèges et lycées dont ils ont la charge, MM. Marcou (Les Augustins-Pontarlier) Rigallaud (Lure) et Le Guern (Jeanne d'Arc - Morteau) ont éclairci leur pensée sur l'Europe et adopté la philosophie du père Caffin: «L'Europe, un enjeu pour tous, un défi pour les jeunes.»

Tous les professeurs sont concernés par les projets européens: linguistes, historiens et géographes, mais aussi scientifiques, enseignants d'arts plastiques et d'EPS. «La volonté politique générale de construction européenne doit se retrouver dans la politique éducative voire dans une politique quotidienne qui permettra de dépasser les différences». Dans cet état d'esprit, un travail de fond sur une pédagogie nouvelle doit être mis en place. C'est pourquoi le groupe de réflexion souhaite tisser de véritables relations de travail avec l'Institut romand de recherches pédagogiques à Neuchâtel, dirigé par M. J.-A. Tschoumy.

CONCRÉTISER LES PROJETS EUROPÉENS

A mi-chemin de la réflexion, il s'agit de donner les moyens aux établissements de motiver enseignants et élèves. «Il faut que les jeunes comprennent les enjeux, l'Europe et un défi historique dans la situation mondiale actuelle», précise le père Caffin.

La session 93-94 conduira les chefs d'établissements successivement à Strasbourg (pour rencontrer les institutions européennes), en Allemagne (pour connaître l'enseignement catholique allemand) et en Suisse (à la rencontre des partenaires géographiquement proches, pour connaître l'enseignement catholique suisse et les institutions européennes existantes en Suisse (notamment l'Institut Jean Monnet).

PROJET DE SOCIÉTÉ

Pour M. Tschoumy, cet essor issu des projets européens doit être l'occasion pour le chef d'établissement de motiver l'équipe éducative, les parents et les partenaires de l'école sur un véritable projet de société. Pour «apprendre à vivre collectivement en Europe», M. Tschoumy préconise une pédagogie toute nouvelle, qu'il appelle «pédagogie de l'incertitude»: elle sera issue de voyages, d'échanges, de débats et non plus uniquement basée sur une transmission de savoirs. «On peut apprendre autrement, il faudra le montrer» précise-t-il. Une fois cette sensibilisation des enseignants effectuée, les collégiens entameront un tour d'Europe, avec la Suisse comme partenaire privilégié pour les Mortuaciens.

Le père Caffin a conclu la discussion en précisant le rôle de l'école dans la construction européenne: «Tant que les enseignants ne seront pas les fantassins de l'Europe, l'Europe ne se fera pas.»

L'enseignement catholique franc-comtois veut montrer que l'éducation des attitudes de dialogue, dans une pédagogie de la mobilité et de l'initiative préparera des hommes qui vivront mieux dans la réalité européenne... (di)

Assises à Besançon

Réclusion pour viols

La Cour d'assises du Doubs a condamné hier à dix-huit ans de réclusion criminelle l'auteur de quatre viols et de quatre tentatives de viol, perpétrés entre novembre 1989 et février 1990, à Besançon.

L'avocate générale avait requis vingt ans de réclusion criminelle contre Christophe Brahimi, 26 ans. Le magistrat avait invoqué la nécessité de sanctionner sévèrement de tels actes portant gravement atteinte à l'intégrité physique et psychique des victimes, en soulignant que l'accusé, quoique conscient d'avoir fait le mal, restait un individu dangereux.

Trois des quatre victimes de viol étaient des étudiantes âgées d'une vingtaine d'années, que Brahimi avaient suivies jusqu'à leur domicile, où il avait réussi ensuite à entrer sous un faux prétexte. La quatrième, une femme de 43 ans, avait été violentée dans une ruelle.

Quatre autres jeunes femmes avaient pu faire fuir l'agresseur, en se débattant, en criant, ou encore, dans le dernier cas, en l'écoutant et le raisonnant pendant plusieurs heures jusqu'à ce qu'il accepte, en confiance, de dévoiler son identité. Cet aveu lui a été fatal. (p.sch)

Besançon

Ecologistes déboutés

La construction d'une pépinière d'entreprises au Bélieu près de Morteau peut se poursuivre. Le Tribunal administratif de Besançon a rejeté hier une requête des milieux écologistes.

Les juges ont estimé que les plaignants, Doubs Nature Environnement et la Commission de protection des eaux, n'avaient pas qualité pour agir. Seuls les particuliers directement concernés ou les associations purement locales peuvent contester un permis de construire. (p.sch)

Grande salle – LA BRÉVINE – Samedi 22 janvier 1994 à 20 h 15
match au loto
des Samaritains
30 tours, Fr. 16.– 3 pour 2
157-500913

LE LOCLE
GASTRONOMIE
RESTAURANT DE LA PLACE
2416 Les Brenets
Se recommande: fam. J.-P. Robert
Tél. 039/32 10 01
Fermé le lundi dès 14 h et mardi
157-14426

Frutiger
CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
Le Locle
Tél. 039/31 17 20
Fermé le lundi matin et le mercredi après-midi
SOLDES exceptionnels
jusqu'à plus de **50%**
- manteaux: **dès 20%**
- pantalons de ville ou sport de saison: **20%**
- complets: **30%**
- vestons: **dès 20%**
- pulls, cardigans: **30%**
- blousons, parkas: **dès 20%**
- cuir: **dès 20%**
etc, etc.
Profitez, nous avons encore un choix super
Autorisés du 10 au 29 janvier 1994
157-14064

GASTRONOMIE
HÔTEL DU LAC
Chez Manfred
LES BRENETS
Samedi 22 janvier 1994
PETIT NOUVEL-AN
Salade mêlée
Fondue chinoise
Fr. 35.–
ou
Salade mêlée
Fondue de poissons
Fr. 38.–
Animé par Milena
Pour vos réservations: ✆ 039/32 12 66
157-14303

AUBERGE DU GARDOT
Montlebon (à la frontière)
En plus de notre carte
Vendredi 28 janvier 1994
SOIRÉE «SPÉCIAL TÊTE DE VEAU»
animée par Lucine et Jeannot
(vieilles chansons françaises – Piaff)
Prix FF 55
Réserver au 0033/81 67 16 26
157-500869

Restaurant
Le Perroquet
Ouvert dès 6 heures
R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 039/31 67 77

FESTIVAL DU CHEVAL
Steak 100 g Fr. 9.50 ***Steak 200 g Fr. 15.50***
La Braserade Fr. 19.50
Fondue bourguignonne A volonté Fr. 25.–
Ainsi que notre carte – Salle pour sociétés
157-14075

LA CROISETTE
fondue chinoise
Marais 10 – 2400 Le Locle
Nicole et François Berner
157-14083

Café-Restaurant
le Bas des Frêtes
2416 LES BRENETS
✆ 039/32 10 74
Terrasse et pétanque – Places de parc
Vendredi 21 et samedi 22 – Souper
TRIPES À LA NEUCHÂTELOISE
Fr. 14.50
Dimanche 23 – Midi
Piccata de porc à la milanaise
Spaghetti napoli, salade, Pêche Melba
Fr. 16.–
Josiane et Vincent
Réservation appréciée
157-14307

Hôtel-Restaurant du Moulin
Famille Aquilon
Le Cerneux-Péquignot
Ce soir dès 20 heures
Match au cartes
par équipes
Inscription par téléphone au 039/36 12 25
ou sur place
Fermé le lundi
157-14263

OFFRES D'EMPLOI
RESTAURANT DE LA POSTE
2405 La Chaux-du-Milieu
039 36 11 16
cherche jeune
SOMMELIÈRE – BARMAID
débutante acceptée.
Congé dimanche et lundi.
Téléphoner le matin dès 9 heures.
157-14107

Police-secours: 117

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

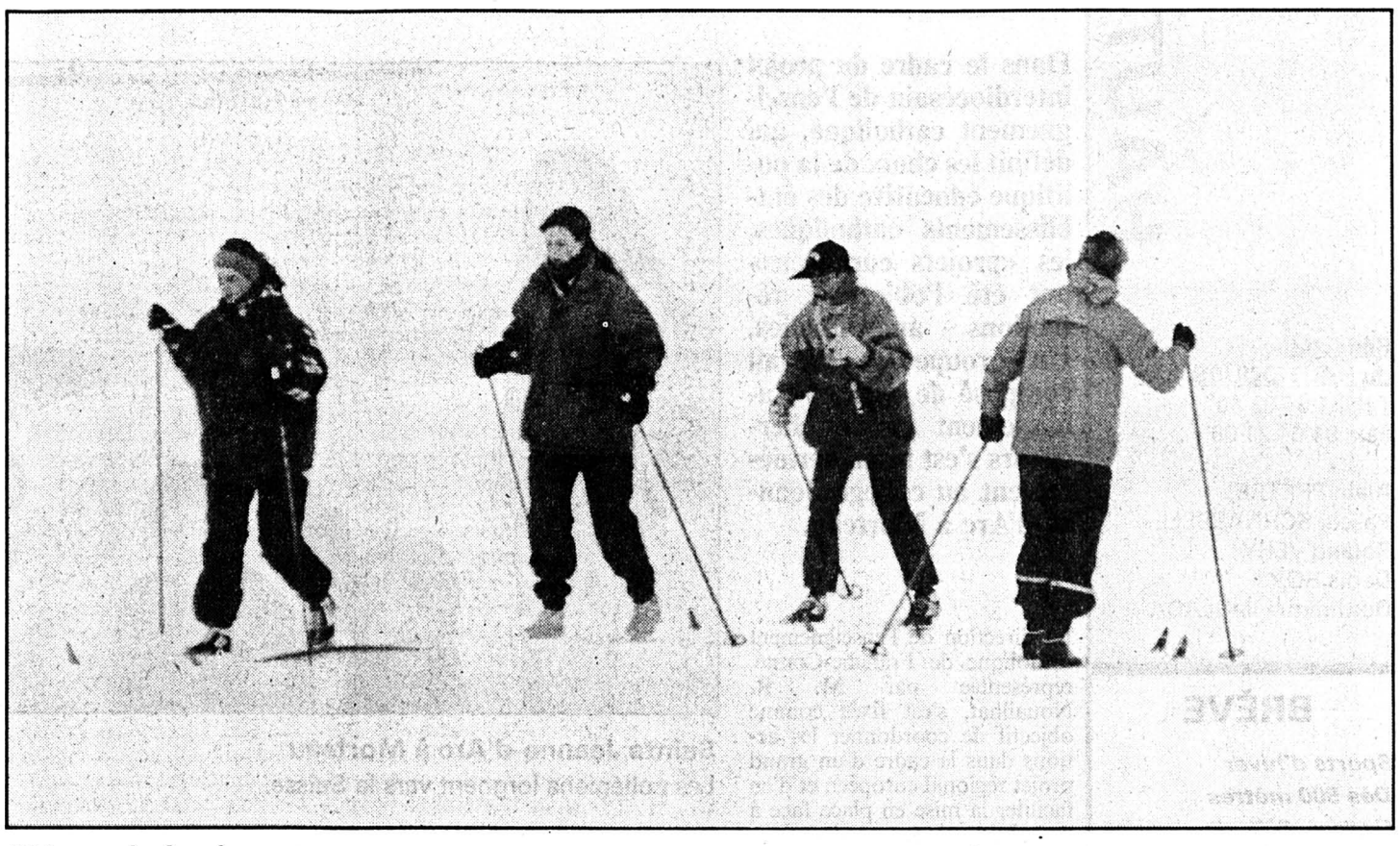
Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

Communauté romande de ski nordique

Le Jura, ça glisse!

Laissez le stress à la maison, chaussez vos skis de fond et lancez vous sur les pistes balisées du massif du Jura. De Saint-Cergue à la Roche d'Or, quelque 1340 km de pistes vous attendent. Glisser, sur une neige parfaite, sous un soleil radieux: comment refuser l'invitation de la Communauté romande de ski nordique?



Skieurs de fond
Les pistes dans le massif jurassien? Quelque 1340 km de paradis. (Impar-Galley)

Sur le territoire neuchâtelois, quelque 440 km de pistes sont tracées, balisées, entretenues (et débalisées) pour le plus grand confort des skieurs de fond. Le massif du Jura constitue un véritable paradis pour ceux qui ont chaussé leurs lattes et 1340 km de «blanche» les appellent! Une invitation d'autant plus pressante que le soleil lui fait écho!

En Suisse romande, 72 centres de ski nordiques s'occupent (souvent bénévolement) de préparer le terrain à tous les fondeurs intéressés. Un travail qui coûte quand même de 2000 à 5000 francs le km pour la saison. La carte «ski de fond sans frontière» (à 30 francs) est un soutien que chaque skieur devrait avoir à cœur de pratiquer. Ce n'est pas encore le cas, puisque sur un demi-million de skieurs nordiques, 130.000 seulement paient volontairement leur «vignette».

TOUT, TOUT, TOUT...

Le domaine existe, il est vaste, généreux, merveilleux. Mais comment atteindre la région, où parquer la voiture, où louer un équipement, où trouver un moniteur pour une excursion, où manger, où passer la nuit à deux ou en groupe, quels autres sports pratiquer, quelles manifestations méritent le détour, où obtenir des informations touristiques? Ces questions de plaisanciers du ski trouvent réponses dans une brochure éditée par la Communauté romande de ski nordique. On y trouve même le numéro de téléphone du médecin (en cas d'accident), d'une pharmacie, de la gendarmerie et... de la banque (on est en Suisse!). Et bien sûr, des cartes des circuits balisés.

La Communauté, fondée en 1978, regroupe les 72 centres de ski nordique de Suisse romande. Elle est présidée par Claude Putallaz, de Mollendruz, qui pratique (et s'occupe de promouvoir) le vélo quand il n'y a plus de neige pour le ski.

Grâce à une redevance sur les passeports vendus et au soutien d'un sponsor, la Communauté édite deux brochures: celle sur le massif du Jura et une autre, qui regroupe les régions Jorat-Gruyère, Préalpes, Pays d'Enhaut et Valais romand.

La dernière version a été revue en 1993. Elle est régulièrement affinée sur le terrain: prochainement, et pour la cinquième fois, Franz Sidler, secrétaire général de la Communauté romande de ski nordique (à Colombier), va parcourir ce massif jurassien pour s'assurer que toutes les informations contenues dans la brochure sont encore valables.

Adepte du ski de fond, il ne tarit pas d'éloge sur ce sport doux, que chacun peut pratiquer, qui permet de laisser de côté tous ses soucis, tout le stress environnant pour apprécier la nature à son rythme. Une harmonie qui s'exprime aussi à travers les couleurs que l'on voit glisser sur ces pistes: «le ski de fond, c'est gai, c'est communicatif... et j'aime ça!» AO

● *Les brochures «ski de fond» de la Communauté romande pour le ski nordique s'obtiennent au secrétariat général, Loclat 1, 2013 Colombier, tél. 077/37 34 18, fax 038 41 38 20. Elles coûtent 5 francs chacune.*

BRÈVES

Cortaillod

Votation en février

Les prochaines votations fédérales seront l'occasion pour les «Carquoies» de décider de l'avenir de la propriété Eichenberger, au centre du village de Cortaillod. Accepté par le Conseil général le 9 décembre dernier, le crédit de 3,255 millions de francs destiné à transformer l'immeuble en centre administratif a été contré par un référendum (appuyé par 534 signatures valables). Il sera donc soumis au peuple le samedi 19 février de 17 à 19 heures et le dimanche 20, de 9 à 12 heures. (ao)

Chaîne des rôtisseurs

Un Suisse au Conseil d'administration

La Chaîne des rôtisseurs est la plus importante confrérie gastronomique du monde, regroupant amateurs et professionnels de 118 pays. L'assemblée générale 1994 a nommé un Suisse, M. Christian Roth, membre du Conseil d'administration. Cette même assemblée a reconduit deux autres compatriotes dans leurs fonctions au Conseil magistral, la plus haute instance consultative de cette association: MM. Nicolas Conrad et René Gessler. Le président et grand chancelier de la Chaîne des rôtisseurs est M. Robert Baty. Son fondateur M. Jean Valby, a été nommé grand maître honoraire.

Marin-Epagnier

Baisse de la population

La population de Marin-Epagnier accuse une diminution de 21 âmes. Ce sont en effet 3627 habitants répartis en 1702 ménages qui ont été dénombrés à fin décembre 1993 contre 3648 une année auparavant. Les Neuchâtelois sont au nombre de 879 pour 1676 Confédérés et 1072 étrangers. Au chapitre confessionnel, on compte 1549 protestants, 1632 catholiques romains, 1 catholique chrétien, 2 israélites et 422 «divers» ou sans religion. La commune accueille en outre 21 demandeurs d'asile.

(comm-cp)

Hausse de la population au Landeron

L'effet «construction»

Au 31 décembre 1993, avec 4243 habitants recensés, la commune du Landeron comptait 134 âmes de plus qu'à fin 1992. Une augmentation de 3,2% due principalement à la construction de nouveaux immeubles d'habitations, explique-t-on auprès de l'autorité communale.

Dans le détail, on constate une augmentation du nombre de Neuchâtelois et de Suisses. Les premiers sont désormais au nombre de 999 (981 en 1992), les seconds au nombre de 2582 (2498 à fin 92). La population d'origine étrangère augmente, elle aussi, de 32 unités pour se situer à 662 personnes, soit une proportion de 15,6%. A relever que le nombre de permis C (510) s'accroît au détriment des permis B (136).

Au chapitre confessionnel, les protestants sont majoritaires avec 1973 fidèles. Les catholiques romains suivent avec 1839 personnes se réclamant de cette confession. On compte en outre 5 catholiques chrétiens, 1 israélite et 421 «divers ou sans religion».

A relever enfin que la commune du Landeron compte plus d'hommes que de femmes: 2132 habitants de sexe masculin contre 2111 de sexe féminin étaient recensés à fin 1993.

(cp-comm)

Recensement dans le district de Boudry

La hausse s'affirme

Bôle appartient aux rares communes du district de Boudry qui ont perdu des habitants en 1993. Avec dix âmes envolées, c'est la commune la plus touchée par les départs. Il restait 1719 habitants au 31 décembre 1993, dont 622 Neuchâtelois, 909 Confédérés et 188 étrangers. A peine plus de femmes que d'hommes (871 contre 848). 904 mariés, 644 célibataires, 62 divorcés et 109 veufs composent les 703 ménages bôlois. Une majorité des protestants, 930 pour 557 catholiques romains, 3 chatholiques chrétiens, 1 israélite et 228 «divers et sans religion».

A **Auvernier**, la population indigène a augmenté de 28 unités: 13 Neuchâtelois de plus pour un total de 585, 15 unités enrichissent les rangs des 717 Confédérés, tandis que 6 étrangers avec permis d'établissement sont en moins, et 5 avec autorisation de séjour en plus. Le solde négatif d'un étranger amène la population totale à une variation de 27 habitants en plus dans la localité. Au total, on dénombre 1468 personnes, dont 755 femmes et 713 hommes. 541 célibataires, 742 mariés, 81 divorcés et 104 veufs constituent les 666 ménages du lieu, avec une bonne majorité de protestants (847), pour 455 catholiques romains et 8 catholiques chrétiens, 2 israélites et 156 «divers et sans religion».

Cortaillod gagne 56 habitants, le meilleur score pour l'instant au recensement du district de Boudry. 1295 Neuchâtelois, 2033 Confédérés et 933 étrangers, soit 4261 personnes habitent la commune, contre 4205 au 31 décembre 1992. Exceptionnelle aussi la répartition: on compte plus de Carquoies mâles que de Carquoies femelles (2174 hommes, 2087 femmes). Les 1669 célibataires, 2163 mariés, 209 divorcés et 220 veufs forment 1847 ménages. Majorité protestante toujours, avec 2017 protestants, 1575 catholiques romains, 14 catholiques chrétiens et 655 «divers et sans religion».

Tous les chiffres ne sont pas encore donnés dans le détail pour Peseux, seconde commune du district en population. Mais la perte d'un habitant (à 5108) n'influencera que peu la tendance générale à la hausse. Pour l'heure, avec 13 communes sur 15 qui ont terminé leur recensement dans le district de Boudry, on obtient une augmentation générale de 190 habitants. AO

Ex-chirurgien devant le Tribunal de police de Neuchâtel

Opération ratée?

L'opération était-elle bien celle à laquelle U. S. aurait dû procéder vu l'état de la patiente? Question capitale pour cet ancien chirurgien-chef de l'Hôpital Pourtalès, actuellement sans emploi, qui comparaissait hier devant le Tribunal de police de Neuchâtel sous la prévention de lésions corporelles graves par négligence.

En février 90, la patiente, qui souffrait d'une hernie discale gauche massive entre deux vertèbres lombaires entraînant sciatiques, douleurs et paralysie de la jambe gauche, est envoyée à l'hôpital par son médecin traitant pour y subir une intervention chirurgicale pratiquée par U. S.

En octobre de la même année, les douleurs persistant et l'état s'aggravant, la femme revient chez son médecin traitant. Stupeur de celui-ci, sa patiente présente exactement les mêmes symptômes. Des radiographies finissent par montrer que le chirurgien n'avait pas traité la patiente pour son hernie discale. Celui-ci avait procédé à la pose d'une plaque vissée sur la partie droite des vertèbres, estimant que l'affection dont souffrait la patiente était une arthrose du canal vertébral. Finalement ce n'est qu'en mars 1991, cette fois à l'Hôpital de l'Ile, de Berne, que la patiente est opérée pour le mal dont elle souffrait avant qu'une plainte ne soit déposée à l'encontre de l'ex-chirurgien de Pourtalès.

Hier, après une première audience tenue en décembre 1992 et renvoyée à des fins d'expertise, pour la partie plaignante, il ne faisait aucun doute que le chirurgien avait commis une faute médicale.

La plaignante avait subi des lésions permanentes qui auraient pu être évitées si l'intervention avait été pratiquée à temps. De plus, U. S. avait non seulement fait preuve d'imprévoyance coupable en n'effectuant pas tous les examens qu'il aurait dû faire, mais avait aussi totalement manqué à son devoir d'information: la plaignante n'avait appris qu'une année plus tard que l'opération pratiquée à Pourtalès n'avait pas porté sur son hernie discale.

Pour la défense, U. S. avait bien vu l'hernie mais avait jugé que l'intervention devait porter sur la partie droite des vertèbres de la plaignante où des signes d'arthrose du canal vertébral étaient présents. Sur ce point, rien n'indiquait que l'opération avait été ratée. A posteriori, face au cas complexe de la patiente, il était vraiment trop facile de prétendre que l'hernie discale aurait dû être traitée prioritairement plutôt que l'arthrose. Et de demander l'acquittement de son client.

Pour se donner le temps de la réflexion, le juge a renvoyé le jugement à la semaine prochaine. U. S., déjà poursuivi par une autre patiente pour avoir divulgué sa séropositivité à l'AI – un recours au Tribunal fédéral est pendant – risque une amende de 2000 fr dans cette affaire-ci. (cp)

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Couvet

Incendie à... Flamme 22

Juste avant 7 heures hier matin, un début d'incendie s'est produit dans la cuisine d'un appartement Flamme 22 à Couvet où une plaque de la cuisinière était restée enclenchée. Les premiers secours du centre de Couvet sont intervenus. La cuisine a subi des dégâts et l'appartement a été noirci par la fumée.

Boveresse

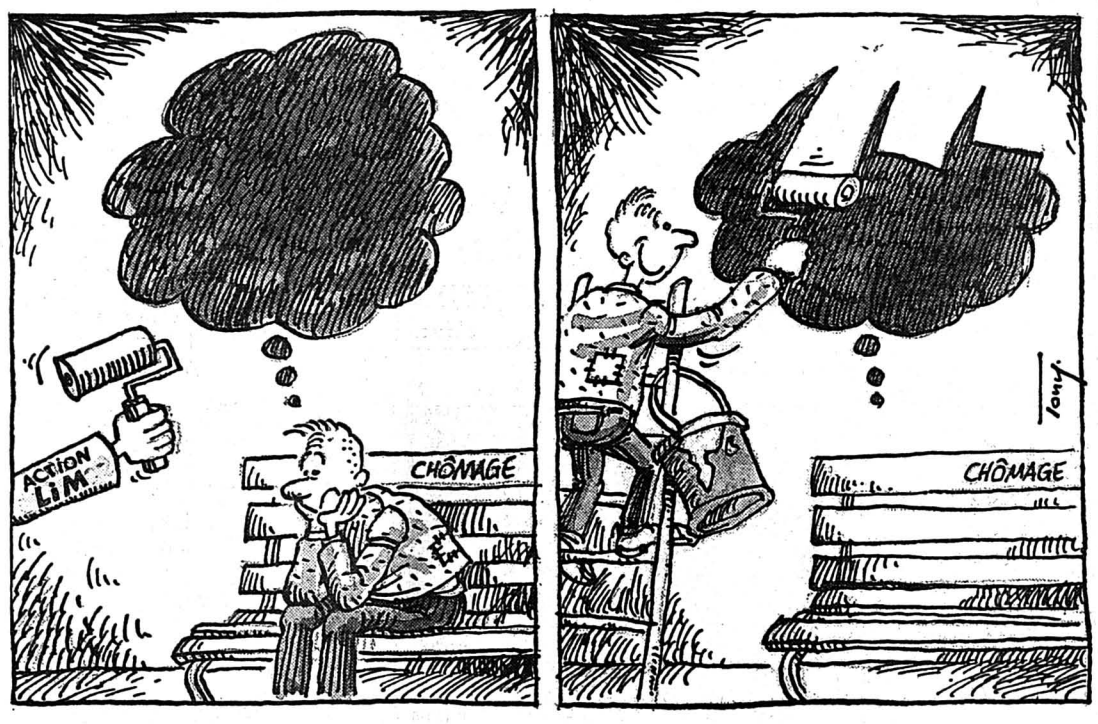
Seize habitants de moins

Très nette baisse de la population à Boveresse puisqu'en une année, le nombre d'habitants passe de 373 à 357; soit une diminution de 16 habitants. Ils se répartissent en 166 (157) Neuchâtelois, 170 (191) Confédérés et 21 (25) étrangers. Ensemble, ils forment 148 (142) ménages. On dénombre 143 célibataires, 177 marié(e)s, 11 divorcé(e)s et 26 veuves et veufs. Les protestants sont majoritaires (239), ils sont suivis de 80 catholiques romains, de 29 personnes de religions diverses ou sans confession et de 9 catholiques chrétiens. De 1984 à 1993, la localité entregistre un accroissement de 54 unités. (paf)

La Région Val-de-Ruz tire un bilan positif de l'action chômage

Casser le cercle vicieux

Le bilan 1993 de l'action chômage entreprise par l'Association Région Val-de-Ruz (LIM) est très positif. D'autant plus que les perspectives d'avenir visent à développer ses effets dans le secteur privé. Dans le but de casser le cercle vicieux «chômage, boulot, chômage». Très intéressant.



Eviter l'assistance, c'est sans doute gagner un pari sur la dignité. En février dernier, l'Association Région Val-de-Ruz (LIM) créait un «pool chômage» dans le but de coordonner offres et demandes de travail pour constituer des blocs de six mois au moins et permettre ainsi aux chômeurs en fin de droit de toucher de nouvelles indemnités. Pari gagné: à fin 1993, 25 placements ont pu être organisés. «Ce sont 25 personnes qui ont évité l'assistance», résume Monique Berlani, de la LIM.

25 personnes? Pas plus? En fait, «nous n'avons pas pu répondre à toutes les demandes de travail des communes», dit-elle. Car, d'une part, les demandes s'adressent le plus souvent à des hommes parce qu'elles supposent un travail manuel ardu (dans le bâtiment et le secteur des travaux publics). D'autre part, au printemps dernier, un arrêté fédéral urgent prolongeait de 100 jours le droit aux indemnités. Cette mesure, judicieuse s'il en est, a momentanément fait maigrir la liste des intéressés.

EMPLOIS FIXES

Offrir du travail pour pouvoir retoucher le chômage, c'est bien. Assurer des emplois fixes, c'est mieux. La LIM en est parfaitement consciente et c'est dans cette optique qu'elle entend développer son action dans le secteur privé, les institutions publiques étant le plus souvent bloquées au niveau du personnel. Engager du monde? Il ne manquerait plus que ça, diront certains employeurs. Minute.

L'Etat offre deux types d'aide intéressantes, que la LIM entend mieux faire connaître par le biais de Vasco De Barras, qu'elle a mandaté pour informer de manière directe les entreprises.

- les stages d'entreprise pour des jeunes en quête d'un premier emploi: de trois ou six mois, payés à 100% par le chômage.
- les allocations d'initiation au travail (pour les premiers emplois et les chômeurs actifs): de six mois, payées par le chômage à raison de 40% pour les deux premiers mois, 60% pour les deux suivants et 80% pour les deux derniers.

Ça ne coûte pas rien, mais c'est rudement avantageux. Une légère reprise économique se fait sentir, c'est peut-être l'occasion, pour des petites entreprises, de ne pas rater le virage d'un développement potentiel ou... des commandes par manque de personnel. Dans ce cadre-là, l'employé a six mois pour prouver qu'il peut gagner un salaire. Ça débouchera peut-être sur un engagement ferme.

Le Val-de-Ruz compte environ 350 chômeurs et trois employeurs ont déjà souscrit à ces mesures. C'est un début.

S. E.

Deux crédits devant le Conseil général de Couvet

Bâtiments à entretenir

Dans sa séance de ce soir, le Conseil général de Couvet aura à se prononcer sur l'octroi de deux crédits extrabudgétaires: le premier, de 120.000 francs, concerne l'entretien des appartements des HLM des rues de la Flamme et du Progrès; le second, de 55.000 francs, a pour cible la toiture du pavillon scolaire.

L'immeuble HLM de la rue de la Flamme aux numéros 22, 24 et 26 a été édifié en 1972, celui de la rue du Progrès 8 en 1970. Les logements sont tous occupés et certains par les mêmes locataires depuis la date de la construction. A la demande de certains d'entre eux ou lors de déménagements, plusieurs appartements ont été régulièrement entretenus et rafraîchis. «Après 20 à 25 ans, il devient impératif d'entreprendre davantage de réfections, plus sérieuses et plus complètes, ainsi que d'apporter quelques changements dans les appareils ménagers», note l'exécutif dans son rapport.

Pour éviter de charger le budget de fonctionnement communal et afin d'intervenir au moment d'une reprise de logement, il juge nécessaire de compter sur un crédit qui lui accorderait plus de souplesse et d'opportunité. Aussi, la somme de 120.000 francs représente la rénovation d'une dizaine d'appartements et s'étalerait sur deux ans. A l'épuisement du crédit, il serait envisagé de le renouveler, selon les besoins.

Le pavillon scolaire, lui, a été bâti en 1960. Depuis quelques années, il présente des défauts dans la ferblanterie. Sur la façade nord, le chéneau était pourri. Un devis de remplacement a été établi en novembre 1990. Et en septembre dernier, de fortes pluies ont inondé les combles de l'immeuble, endommageant du même coup le matériel entreposé; particulièrement les anciens livres de la bibliothèque communale. Des réparations ont été effectuées rapidement (colmatage et goudronnage), mais sans garantie. Pour le Conseil communal, il est urgent d'entreprendre une réfection, l'entretien du bâtiment en dépend. Le crédit comprend 38.200 francs de travaux et 10.800 francs de frais d'échafaudage et de menuiserie. (paf)

Dombresson

Taxes à la trappe

Hier soir, le Conseil général de Dombresson a accepté le budget 94 et l'arrêté prolongeant d'une heure la fermeture des établissements publics. Par contre, par 10 voix contre 9, il a refusé la hausse des émoluments de permis de construction. En fait, estimant que ces taxes (sanctions et permis d'habitation) doivent correspondre aux coûts réels (et non être basées sur le volume SIA des immeubles), le groupe libéral a proposé un amendement à l'arrêté. Mais celui-ci n'a pas non plus reçu l'aval du législatif: refusé par 10 voix contre 9.

Sur proposition du Parti socialiste, et suite à l'enquête sur le trafic qu'il a menée dans le village, le législatif a encore nommé une commission «sécurité routière». Elle réunira Bernard Geiser, Frédy Amez-Droz, Eric Bindith, Raymond Monnier et Alain Reymond.

Enfin, les autorités ont donné des informations relatives aux décomptes de différents aménagements entrepris dans la commune: soit l'annexe de la halle de gym, la rénovation du collège des Vieux-Prés et le pont de la Charrière (dont le coût s'est révélé inférieur d'environ 30.000 francs au crédit prévu). (se)

Val-de-Travers

Altercation

Il y a de quoi être surpris, lorsqu'on rentre au domicile conjugal, de voir que son épouse est partie avec armes et bagages pour emménager dans un appartement inconnu. Mais un tel acte peut-il expliquer le comportement de S.A., ressortissant portugais? Le Tribunal de police du Val-de-Travers en jugera.

Le prévenu a tout fait pour savoir où sa femme s'était «envolée». Ni le déménageur, ni la police n'ont pu apporter une solution. Mais à force de recherches, il a fini par trouver «son bonheur». Il s'est alors empressé de se rendre chez sa femme, afin d'obtenir des explications. Après une heure de pourparlers à l'entrée du logement, avec sa belle-mère et son épouse, il s'est échauffé et a enfoncé la porte.

Se sentant menacée, la belle-mère a brandi un balai, mettant en fuite S.A.

Depuis, le prévenu vit à nouveau avec sa femme, qui a retiré sa plainte. Ce qui n'a pas été le cas pour la belle-mère, pas encore remise de ses émotions. Toute la famille s'est donc retrouvée devant la justice.

Le président Bernard Schneider a renvoyé l'audience pour complément de preuves. (paf)

AEBI/BIDO

CES DEUX ACCORD CACHENT BIEN LEUR JEU.

LE COUPÉ: PRIX NET FR. 28'900.–

L'AERODECK: PRIX NET FR. 34'900.–

44-5050

Cherchez l'erreur. Elégante et sportive, l'Accord Coupé 2.0i 16 soupapes se pilote tout en souplesse dans un habitacle extrêmement confortable. La belle avoue 133 ch et des freins ABS. Cherchez l'erreur. L'Accord Aerodeck 2.2i offre 730 litres de volume à remplir, une conduite assistée, un toit ouvrant électrique tout en ne badinant pas avec la sécurité: ABS, Airbag. Rassurez-vous, il n'y a pas d'erreur! Votre concessionnaire Honda offre bien ces deux modèles au prix net! Un essai s'impose.

HONDA

Vos agents Honda: *La Chaux-de-Fonds:* Garage et Carrosserie des Eplatures, Boulevard des Eplatures 25–27, Tél. 039/26 04 55. *Cormoret:* Garage J. Lutz, Rte Principale 1, Tél. 039/44 17 44.

ENSEIGNEMENT

Ecole cantonale d'arts visuels 2502 Bienne

Examen d'admission pour le cours préparatoire

Année scolaire 1994/95

Délai d'inscription: 28 février 1994

L'examen se compose de deux parties:

Première partie: devoirs à exécuter à la maison.

Délai de remise: 22 avril 1994.

Deuxième partie: examen d'admission à l'Ecole cantonale d'arts visuels, Bienne. 16/17 mai 1994.

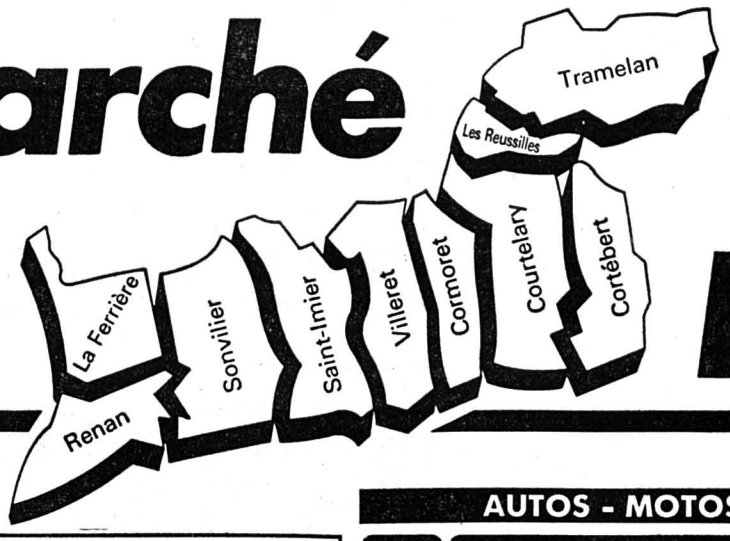
Conditions d'admission et feuilles d'inscription sont à disposition au secrétariat de

l'Ecole cantonale d'arts visuels
5, rue Wasen, 2502 Bienne
2e étage, du lundi au vendredi
8 h à 11 h. Tél. 032 41 02 34

05-7722-23/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

Votre marché



Le Vallon

OFFRES D'EMPLOI

FAVRE

L'Imprimerie Favre SA,
Saint-Imier, Pl. du 16-Mars 1

cherche

un apprenti imprimeur offset

Durée de l'apprentissage:
4 ans.
Entrée: août 1994.

Pour tous renseignements, téléphoner à l'imprimerie,
039 41 22 96.

6-12076

HÔTEL ERGUEL 2610 ST-IMIER Tél. 039 41 21 24 P. OBRECHT, CHEF DE CUISINE

L'art du «bien-manger»

6-12255

IMPRIMERIE FAVRE SA

2610 SAINT-IMIER
Téléphone 039/41 22 96

Tous travaux d'impression
pour le commerce
et l'industrie

6-12076

AUTOS - MOTOS - VELOS

V·A·G Garage-Carrosserie TOURING St-Imier

L. Fiorucci
Baptiste-Savoye 16
✆ 039/41 41 71

Audi

Votre partenaire de confiance:
vente achat échange
Réparations – Dépannages
LAVAGE AUTOMATIQUE – SELF-SERVICE

6-12062

OFFRES D'EMPLOI

Hôtel-Restaurant du CIP
★★★★EUREST★★★★

Self-service:	100 places
Restaurant:	70 places
équipe de cuisine:	5 personnes

cherche pour date à convenir

UN CHEF DE CUISINE
UN CUISINIER

Faire offre par écrit à:
Hôtel-Restaurant du CIP
à l'attention de M. Agnéus
Les Lovières 13 – 2720 Tramelan

6-12201

ERGUEL VOYAGES

OPÉRETTES – THÉÂTRE BESANÇON
Dimanche 6 février 94 ½ j.
LA BELLE HÉLÈNE
de J. Offenbach
Prix car et entrée:
Balc. Ire & Orch à Fr. 93.–
Galeries faces à Fr. 78.–

Vacances à des
PRIX DE RÊVES...!
Offres spéciales, par exemple
– **MALDIVES** 1 sem. Fr. 1990.–
départ 21 janvier – Hôtel***
– **ISRAËL** 1 sem. Fr. 1124.–
départ 13 + 20 + 27 février. Hôtel***
– **USA/CANADA/MEXIQUE**
vols seuls: Montréal Fr. 660.– / Toronto Fr. 710.– / Los Angeles Fr. 970.– / Miami Fr. 710.– / Mexico Fr. 995.– pour départs et retours inclus jusqu'au 31.3.1994.

Demandez les conditions de voyages

CATALOGUES «ÉTÉ» 94
– USA / CANADA
– BALNÉAIRES MÉDITERANNÉE
CROISIÈRES
– SCANDINAVIE, etc., etc.
Sont à votre disposition à notre bureau

Passez nous rendre visite!
Rue de la Gare 24, 2610 Saint-Imier
✆ 039/41 22 44 6-12008

VIGIER

Système de Qualité Certifié
SQS
ISO 9001/EN 29001
Reg. N° 10866-01

Si vous souhaitez un emploi débouchant sur un plan de carrière, alors nous cherchons un jeune

INGÉNIEUR ETS

en mécanique générale
év. tehnique des procédés
év. génie chimique

en qualité d'adjoint au responsable production

Après une période de formation, il aura pour tâche de seconder son chef dans de nombreuses missions aussi intéressantes que variées, des domaines de la production (de la carrière à l'expédition), des combustibles, de la logistique, etc.

Par la suite, sa formation sera complétée, afin qu'il soit en mesure de reprendre la responsabilité de l'ensemble des secteurs de production.

Profil souhaité:
- Age: maximum 30 ans;
- expérience professionnelle de 2 ans;
- langue maternelle: français ou allemand, avec maîtrise de la seconde;
- disponibilité, ouverture d'esprit, capacité à s'intégrer dans une équipe dynamique et un cadre professionnel stimulant.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur candidature accompagnée d'une photo et des documents usuels à l'intention de la Direction des **Ciments VIGIER SA, 2603 Péry**

6-12921

---

kummer
fabrique de machines

Nous offrons des

places d'apprentissage

dans les professions suivantes:

mécanicien de machines
(durée d'apprentissage: 4 ans)

mécanicien de précision
(durée d'apprentissage: 4 ans)

conducteur de machines-outils
(durée d'apprentissage: 3 ans)

mécanicien électricien
(durée d'apprentissage: 4 ans)

dessinateur(trice) de machines
(durée d'apprentissage: 4 ans)

dessinateur(trice) technique
(durée d'apprentissage: 3 ans)

Début d'apprentissage: août 1994. Renseignements et inscriptions à:

175-12066

Kummer frères S. A.
Fabrique de machines
2720 Tramelan Tél. (032) 97 54 52

A louer
à Renan
Jolis appartements
avec balcons
3½ pièces,
Fr. 440.–
2½ pièces,
Fr. 390.–
Studio agencé
Fr. 250.–
+ charges
✆ 038/51 32 86
6-12209

Prochaine parution Vendredi 25 février 1994

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 39

Marie-Thérèse Labat

La corde de sol

Roman

(Droits réservés: Casterman et Sciaky presse)

– Je crains que ce ne soit pas possible, chérie. Mais Peggy peut rester ta maman sans cela.

La petite parut rassurée.

– Que pensez-vous de mon papa?

J'eus le souffle coupé par cette question. Il se passait bien des choses dans cette petite tête, décidément.

– Je suis sûre qu'il t'aime beaucoup.

– Ah! Vous croyez?

– Mais oui. Ce n'est pas ton avis?

Deborah hocha la tête.

– Je ne sais pas.

– Peut-être devrais-tu l'embrasser de temps en temps, lui dire que tu l'aimes.

– J'ose pas...

– Essaie. Tu verras qu'il sera très content.

– J'y réfléchirai, dit-elle, prudente.

J'ai regagné ma chambre bien décidée à parler à monsieur Stone de sa fille à la première occasion et quoi qu'il puisse m'en coûter.

Chapitre VIII

Ma chambre est agréable. Des meubles laqués. De jolis rideaux à fleurs. En France, ce pourrait être un confortable studio d'étudiant. J'ai une petite salle d'eau avec une douche. Lili et les autres disposent d'une installation à peu près semblable. Nos logements donnent sur la ville et non pas sur le lac Michigan. Il ne faut pas trop demander...

Nos portes s'ouvrent sur le grand couloir blanc au balatum bleu (très clinique) qui mène aux cuisines, office et lingerie. Une grande porte, vitrée de verre opaque, nous sépare des quartiers aristocratiques, et des lettres dorées indiquent: «SERVICE», pour que nul n'en ignore.

Dans le fond c'est très agréable cette séparation. Jamais personne ne franchit la frontière. On nous sonne, mais ici, chez nous, une paix royale est assurée. Nous pourrions monter une fumerie d'opium ou recevoir nos petits amis (Kay ne s'en prive pas) les Stone n'en sauraient rien.

La dernière visite de madame Edwina en ces lieux remonte, je crois, au jour de mon arrivée. Elle était venue me présenter aux autres et me montrer ma chambre.

Ce soir, j'ai sorti mon cahier et je viens de passer deux heures environ à écrire en attendant le moment d'aller rejoindre ma cousine chez elle comme il est convenu.

La pauvre Liz Stone, son fil de fer toujours autour du cou, a été emmenée pour autopsie, encore que la cause de la mort soit très évidente, mais on pourra faire d'autres constatations utiles. Savoir, par exemple, si elle avait été droguée. Elle dormait peut-être sur son lit d'un sommeil artificiel, ce qui aurait encore facilité la tâche de l'assassin. On apprendra également si elle avait bu ou mangé depuis le déjeuner.

Si ce n'était l'horreur de cette fin provoquée, tous les ennuis que les Stone vont devoir subir de ce fait, et la haine rôdant dans l'ombre que ce crime sous-entend, ils n'auraient, ni les uns ni les autres, aucun chagrin. Sauf Jimmy évidemment. (A suivre)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Villeret

La Bergerie à sens unique

Le Conseil municipal de Villeret a pris acte, avec satisfaction, du fait qu'aucune opposition ne s'est manifestée contre la création d'un sens unique à la rue de la Bergerie. Les signaux ad hoc pourront donc être installés prochainement. (mw)

Corgémont

16 habitants de plus

Au 31 décembre dernier, Corgémont abritait 1562 âmes, soit 16 de plus qu'un an auparavant. En 93, 74 ressortissants suisses et 29 étrangers sont arrivés dans la localité, tandis que 69 Helvètes et 20 étrangers la quittaient. On y a enregistré par ailleurs 16 naissances et 14 décès. Par classes d'âge, la population curgismondaine se répartit ainsi: 417 personnes de moins de 20 ans, 915 de 20 à 64 ans, 175 de 65 à 79 ans et 55 de plus de 80 ans. Au niveau des confessions, on relève 958 protestants, 373 catholiques, 161 personnes pratiquant une autre religion et 70 qui se déclarent sans confession. (gl)

AGENDA

Malleray

Un thé dansant

Participer aux «thés dansants», c'est une nécessité pour bien commencer l'année: c'est ce qu'affirme Pro Senectute Jura bernois, en invitant les aîné(e)s de la région à sa prochaine étape, qui se déroulera ce samedi 22 janvier à Malleray (Hôtel de la Gare, dès 14 h 30). Pour tous renseignements, un seul numéro de tél.: (032) 91 21 20. (de)

Université populaire

L'horlogerie dans la région

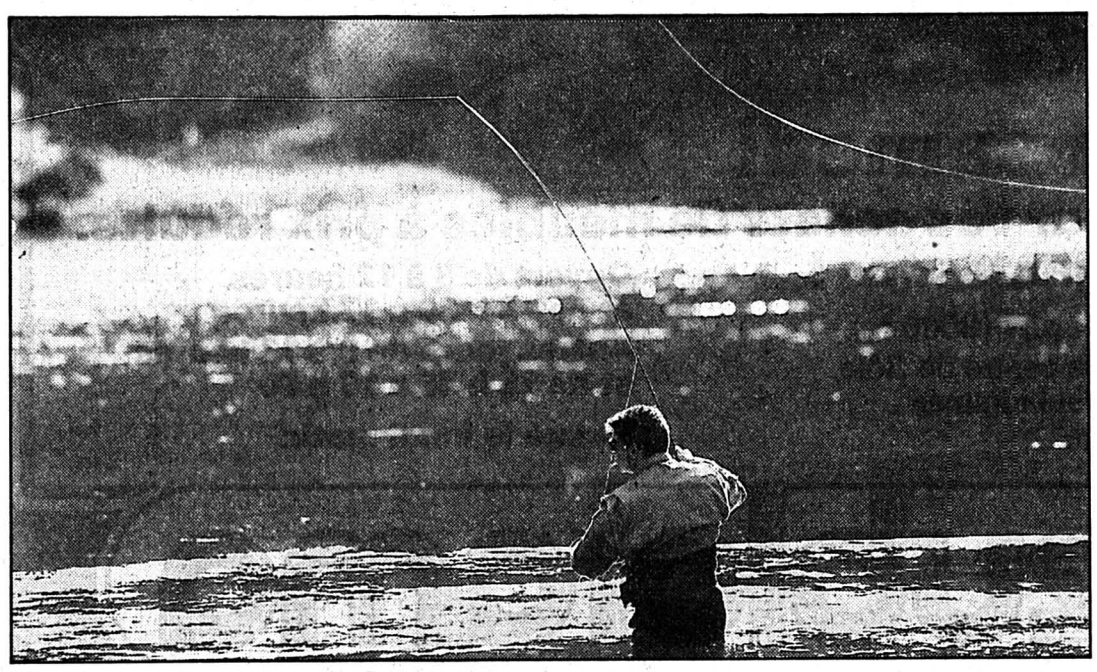
La section Erguël de l'UP propose, dès le mardi 1er février prochain à Corgémont, un cycle de quatre conférences consacrées à l'horlogerie dans la région. S'y exprimeront Jean-Claude Nicolet, maître-horloger et enseignant, ainsi que Frank Vaucher, horloger-retraité et historien amateur, tandis que la dernière séance sera consacrée à la visite du Musée Longines. Renseignements et inscriptions auprès de Marc-André Veuve, Planchers 5, Corgémont (tél. 032/ 97 23 73).

(de-commm)

Canton de Berne: révision de la loi sur la pêche

Poisson cherche logement

La révision de la loi cantonale sur la pêche (adaptée à la nouvelle législation fédérale et actuellement en consultation) ne doit pas demeurer le fait des politiques et des pêcheurs. Devant l'urgente nécessité d'une prise de conscience générale, pour sauvegarder les trop nombreuses espèces de poissons menacées, l'Inspection de la pêche signe une brochure de grande qualité.



Pêche dans le canton de Berne

Les limitations et autres réglementations de la pêche ne suffiront pas à préserver les espèces de poissons menacées, dont la survie dépend d'une prise de conscience générale et de mesures à tous les niveaux. (Impar-Galley-a)

Une nouvelle philosophie piscicole soutend la révision de la loi cantonale sur la pêche. Après la lutte contre la pollution et pour des débits de restitution suffisants, la protection des eaux passe en effet à une troisième phase, non moins capitale: la conservation des espaces vitaux et la protection des espèces.

Or pour atteindre ce nouvel objectif, les pouvoirs publics tablent sur l'information et l'incitation de chacun au respect du monde aquatique.

DEUX TIERS DES ESPÈCES MENACÉES

Une bonne trentaine, parmi les 47 espèces indigènes de poissons recensées dans les lacs et cours d'eau helvétiques, vivent notamment dans les eaux bernoises. Mais parmi toutes les espèces de Suisse, on n'en compte guère que douze à ne pas être menacées!

Les deux tiers des espèces indigènes de poissons sont ainsi menacées, à divers degrés et pour diverses raisons: certains pâtissent du nettoyage annuel des ruisseaux, d'autres de la construction de barrages, par exemple. L'accumulation des diverses atteintes au milieu aquatique a gravement compromis, dès lors, les conditions de vie des poissons.

Le problème est national et la loi fédérale révisée, entrée en vigueur au début de l'année, met l'accent sur la revitalisation des eaux, le maintien de la diversité naturelle des espèces et en particulier des populations adaptées aux conditions locales. Le peuplement avec des alevins n'est plus subventionné par la Confédération, étant entendu qu'il faut désormais améliorer l'habitat des poissons.

Constatant que l'ignorance, bien davantage que la mauvaise volonté, est généralement à la source des atteintes graves portées à l'habitat des poissons et donc à leur existence même, l'Inspection cantonale de la pêche a opté pour la réalisation d'une brochure intitulée «Du point de vue des poissons».

Cette publication vise à informer et à inciter chacun à un plus grand respect du monde aquatique. Installations hydroélectriques, aménagement de cours d'eau, extraction de gravier, déversement d'eaux usées, ouvrages d'entretien des eaux et constructions routières: tous ces projets sont examinés par l'Inspection de la pêche dans une perspective écologique, visant donc à maintenir la diversité et la richesse des espèces dans le canton.

NOUVEAU PASSEPORT POUR LA MIGRATION

Les tâches de l'Inspection ne s'arrêtent bien sûr pas à ces examens et autres préavis. Ses services planifient également les mesures destinées à améliorer l'espace vital qu'offrent les eaux bernoises. Ces mesures, qui seront prochainement mises en œuvre dans le cadre du programme de relance, consisteront en une revitalisation des cours d'eau, doublée d'interventions ponctuelles visant à permettre à nouveau la migration naturelle des poissons.

De telles interventions sont déterminantes pour améliorer les conditions de vie de nombreux poissons et contribueront à léguer aux générations à venir un monde piscicole riche et divers, comptant bien plus de trente espèces indigènes.

(oid-de)

● *La brochure, poster inclus, est vendue au prix de 10 francs par l'Inspection de la pêche du canton de Berne, Herrengasse 22, 3011 Berne, tél. (031) 633.46.48*

Du saumon dans l'Aar...

«Du point de vue des poissons», la brochure que vient d'éditer l'Inspection de la pêche, ne manque ni d'intérêt, ni de qualité. Superbement illustrée, et complétée par un poster recensant une septantaine d'espèces, cette publication ne s'adresse pas à des spécialistes, mais à chacun.

Parmi les thèmes traités en textes courts et compréhensibles par tous, relevons la pression humaine exercée sur le monde aquatique, les modifications mortelles apportées à nombre de cours d'eau, les mœurs de quelques espèces fortement menacées par les activités humaines, la pollution des eaux, la diversité des espèces de poissons, la pêche professionnelle ou de loisirs, les repeuplements et même la gastronomie.

On y apprend par exemple que pas moins de huit espèces de poissons ont disparu de nos eaux, depuis le siècle dernier, et qu'il en disparaîtra bien davantage encore, et rapidement, si l'on n'agit pas. On y rappelle, aussi, que le saumon vivait même dans le canton de Berne, puisqu'il y remontait autrefois le cours de l'Aar jusqu'en amont de Brienz. Souvenirs... (de)

Chauffeur écrasé par son camion

Le chauffeur d'un train routier, affecté au transport du lait, a été mortellement blessé, hier devant l'école de Pontenet, dans un accident de travail.

Il était à peine plus de 6 heures, hier matin, lorsque le chauffeur était occupé à accoupler la remorque à son véhicule. A ce moment, la chaussée où il travaillait était encore verglacée. Pour une raison encore indéterminée, mais que l'enquête se chargera de préciser, le malheureux a été écrasé entre le camion et la remorque.

Bien que transporté à l'hôpital par un hélicoptère de la REGA, le chauffeur, un homme de 28 ans, devait décéder dans la matinée de ses graves blessures. (pcb)

Grand Conseil

Egalité devant le feu

Egalité oblige, les femmes qui n'assurent pas le service du feu dans le canton de Berne passeront désormais aussi à la caisse.

Le Grand Conseil a approuvé hier par 103 voix contre 23 la nouvelle loi sur la protection contre le feu et les services de défense. La gauche et les écologistes ont combattu le projet, arguant que l'égalité ne passe pas seulement par des devoirs, mais aussi par des droits.

Le maximum fixé pour la taxe d'exemption passera en outre de 200 à 400 francs. Les personnes faisant ménage commun avec des enfants sont exemptées de l'impôt jusqu'à la fin de leur scolarité.

Les femmes bernoises ne seront pas seules à s'acquitter de la taxe pompiers. L'impôt «mixte» a déjà été introduit dans les cantons de Soleure, St-Gall, Lucerne, Bâle-Ville, Schaffhouse, Argovie et Thurgovie. Le gouvernement de Bâle-Campagne l'a par contre refusée. (ats)

Chœur et orgue à la Collégiale de Saint-Imier

Voies multiples des voix poétiques

Le Chœur mixte des paroisses réformées de La Chaux-de-Fonds, Philippe Laubscher et Georges-Henri Pantillon, organistes qui joueront à quatre mains, des solistes vocaux, donneront un concert enregistré par la Radio romande Espace 2, dimanche à la Collégiale de Saint-Imier.

Le Chœur mixte des paroisses réformées de La Chaux-de-Fonds (plus de cent exécutants) fit son entrée sur la scène régionale, il y a un peu plus de 50 ans. Les promesses des premiers jours ont été tenues tout au long d'un parcours jalonné par les célèbres «Concerts des Rameaux», suivis par les mélomanes de toute la région.

Le Chœur mixte, dirigé par Georges-Henri Pantillon, convie à entendre la Messe en ré majeur de Dvorak pour chœur, quatre solistes (Hiroko Kawamichi, soprano, Violaine Brand, alto, Christian Reichen, ténor, Claude Darbellay, basse), et orgue, ainsi qu'un «Notre-Père» composé par Georges-Louis Pantillon, père du précédent et fondateur du chœur.

Mais la surprise attend les fans à la Collégiale. Philippe Laubscher, organiste de l'Eglise française de Berne, professeur aux conservatoires de la ville fédérale et de La Chaux-de-Fonds, n'a jamais craint d'ébranler la routine. Il n'est pour lui d'autre façon d'être musicien. Philippe Laubscher se produira à quatre mains avec Georges-Henri Pantillon sur l'orgue de la Collégiale, en interprétant l'Introduction et fugue de Franz Lochner. Auparavant il aura joué la 6e Sonate en ré mineur de Félix Mendelssohn. Georges-Henri Pantillon, directeur de chœurs, pianiste et organiste, est titulaire de l'instrument du Temple du Bas à Neuchâtel.

D. de C.

● *Collégiale de Saint-Imier: dimanche 23 janvier, 17 heures.*

Tavannes: au bénéfice de jeunes comédiens amateurs

Eduardo Lorca en scène

Le mime Eduardo Lorca donne son «Spectacle pour rire», cette fin de semaine à Tavannes, en offrant son cachet à une jeune troupe régionale (voir photo).

«Mine de rien», ainsi s'intitule le groupe de jeunes passionnés (neuf personnes de 15 à 17 ans, domiciliées dans la vallée de Tavannes et aux environs de Moutier) qui travaillent le théâtre au sein d'un atelier créé au cinéma Royal en octobre dernier. Aline Steiner, comédienne professionnelle d'origine prévôtoise, anime ce cours qui aboutira, en mai prochain, à un spectacle présenté au Royal.

Or si l'enthousiasme anime tous les participants, s'ils participent financièrement chacun à cette entreprise et si le canton de Berne leur octroie son soutien pécuniaire, les moyens matériels manquent pourtant aux membres de ce groupe pour mener leur projet à terme.

C'est pourquoi Eduardo Lorca, le mime bien connu, d'origine chilienne mais travaillant en France depuis 1980, a choisi de faire parler sa solidarité en faveur de «Mine de rien». Son soutien à la jeune troupe se double d'une occasion rare pour le public régional, puisqu'il se produira samedi à Tavannes, en offrant son cachet à «Mine de rien».

Dans «Spectacle pour rire», Eduardo Lorca raconte des histoires de tous les jours, des histoires où chacun peut se reconnaître, jamais méchantes, mais propres à faire rire chaque spectateur de lui-même comme des autres.

A relever qu'Aline Steiner évoluera avec le mime sur les planches du Royal et qu'une animation musicale suivra le spectacle. (de)

● *Tavannes, cinéma Royal, samedi 22 janvier, 20 h 30: Eduardo Lorca dans «Spectacle pour rire», avec la participation d'Aline Steiner.*

DIVERS

meublorama

Bôle / NE
(près Gare CFF Boudry)

C'est moins cher!

Demain samedi

jour idéal pour vos achats de meubles à prix réduits.
Un choix gigantesque !

Vente directe du dépôt (8500 m²)
Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama»
P Grande place de parc

Ouvert de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures
Autres jours de 9 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 h 30
Fermé le lundi matin

28-159

meublorama

Meubles-discount 2014 Bôle/NE
(près Gare CFF Boudry)

VACANCES - VOYAGES

African Safari Club

Vacances différentes

A la rencontre du soleil!

KENYA dès **1645.–**
2 semaines balnéaires à l'hôtel Silver Beach

SAFARI
incl. 2 semaines balnéaires dès **1965.–**

KENYA/ÄGYPTEN *dès **1995.–**
1 semaine balnéaire au Kenya et
1 semaine de croisière sur le Nil

LES PERLES DE L'OCEAN INDIEN *dès **2350.–**
1 semaine balnéaire au Kenya suivie de la croisière «1001 nuits» (1 semaine) (25.2.)

Les prix sont par personne en chambre ou cabine double en 1/2 pens. au Kenya et p.c. sur les bateaux, départ de Bâle. Valable en février et mars.

NOUVEAU:
****Billets de train gratuits jusqu'à Bâle!***

ASC African Safari Club SA

Neuchâtel	Rue des Moulins 9	038/25 30 37
Fribourg	5, rue de Locarno	037/22 08 55
Sion	4, rue de Lausanne	027/22 66 04

234-575001-9/ROC

AUTOS - MOTOS - VELOS

De l'élégance et un prix qui n'en manque pas:

Fiesta Fashion dès Fr. 16 950.–

Ford Fiesta Fashion 1.3i, 3 portes, avec jantes en alliage léger: Fr. 17 450.–.

Consommation selon FTP 75 (l/100 km): en circuit urbain 7.9, routier: 5.7, mixte: 6.9

Nul besoin de vider son bas de laine pour rouler dans une voiture à l'élégance mode: modèle spécial Ford Fiesta Fashion!

- *1.3i, 60 ch ou*
- *Nouveau 1.4i PT-E, 75 ch ou*
- *Nouveau 1.8 diesel, 60 ch*
- *Standards DSE (Dynamic Safety Engineering)*
- *Airbag côté conducteur*
- *ABS*
- *Protections latérales antichocs*
- *Radio/lecteur cassettes stéréo*
- *Dossiers arrière rabattables par segment*
- *Airbag côté passager et direction assistée en option*

Airbag côté conducteur — *ABS* — *Radio/lecteur cassettes* — *Jantes en alliage léger Fr. 500.–* — *Paquet économique*

La qualité que vous recherchez. Ford

*Chez votre concessionnaire Ford, vous pouvez maintenant **tester** la Fiesta Fashion **et tenter de gagner la Ford de votre choix d'une valeur jusqu'à Fr. 50 000.–.** Et **participer** aussi à notre **jeu «Sécurité» doté d'autres prix pour plus de Fr. 50 000.–.** D'une façon ou d'une autre, vous avez tout à y gagner – à coup sûr!*

44-2211/ROC

☐ *Veuillez m'envoyer des informations supplémentaires sur la Ford Fiesta Fashion, ainsi que la documentation sur le jeu «Sécurité», avec plus de Fr. 100 000.– de prix à la clef.*

☐ *Je ne m'intéresse actuellement qu'au jeu «Sécurité».*

Nom/prénom: *Age:*
Adresse:
NPA/localité:
Tél. privé: *Tél. prof.:*

Marque de ma voiture actuelle:
Date:

Prière de remplir, découper et envoyer à: Ford, case postale, 8706 Meilen.

RC/Fas

SPECTACLES - LOISIRS

BAR - DISCOTHÈQUE LA LICORNE 2726 SAIGNELÉGIER

Vendredi 28 janvier 1994

Election de Miss Licorne

1er prix: un magnifique voyage offert par Hotelplan
2e prix: une montre Louis Erard

Renseignements et inscriptions: ✆ 039/51 18 88

14-8215

OFFRES D'EMPLOI

Cherchons

MÉCANICIEN SUR AUTOMOBILES

avec CFC, plusieurs années d'expérience, motivé, sachant travailler seul.
Faire offre par à écrit à:
Garage du Seyon, route du Seyon.
2056 Dombresson.

28-683

Pour notre département décolletage multibroches, nous engageons tout de suite:

DÉCOLLETEUR QUALIFIÉ

capable de travailler de manière autonome

MÉCANICIEN DE PRÉCISION

Les offres sont à envoyer avec curriculum vitae à:
Zürcher Frères SA,
Frittage et Décolletage,
2336 Les Bois

14-510935

Ici, votre annonce devient nouvelle.

Source: MACH-Basic 92 – REMP

PUBLICITAS
Au cœur de la publicité-presse.

VACANCES - VOYAGES

Le Châble-VERBIER
à 3 minutes de la télécabine et de la gare
coucher + petit déjeuner
de Fr. 35.– à Fr. 50.– par personne.
Skiez à VERBIER
Garni l'Escale – Tél. 026 36 27 07.

36-526428/4x4

Hotel * Ecureuil**
1884 VILLARS 1250 m

RESTAURANT – PARKING
Chambre à 2 lits avec salle de bains-W.-C., téléphone direct, TV, radio, terrasse au soleil, avec ou sans cuisine, dès
Fr. 59.–
par personne, par jour, inclus petit déjeuner. Réductions: piscine, patinoire, tennis.
35 installations relient 120 km de pistes, inclus Les Diablerets: Ski de fond, promenades.

720-211069/4x4

Fam. Ch. Seeholzer ☎ 025/35 27 95

FINANCE

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 – 12.15/ 13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

D/Im/3/Fr

Taux annuels effectifs globaux de 14,9 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Cyclone de La Chaux-d'Abel

Figurants recherchés

C'est une curieuse annonce qui a paru hier dans «Le Franc-Montagnard». La «Société pour le cinéma historique», sise à Neuchâtel mais inconnue du monde audio-visuel du Littoral, recherche, pour le tournage d'un film remémorant le cyclone dévastateur de 1926 (c'est à La Chaux d'Abel qu'il avait été le plus violent en soufflant des fermes et cassant des forêts de sapins), des personnes des Breuleux de tous âges et de tous sexes pour jouer les figurants voir tenir un rôle. (mgo)

Choindez

Sur le toit

Mercredi soir vers 21 heures, une jeune automobiliste qui descendait de Moutier vers Delémont a, à l'entrée de Choindez, perdu le contrôle de son engin sur la chaussée verglacée. Elle est allée heurter la paroi rocheuse sur sa droite avant de terminer sa course sur le toit. Elle n'a pas été blessée mais la voiture est hors d'usage. Ce n'est pas la première fois qu'un accident dû au verglas se produit à cet endroit. (mgo)

AGENDA

Au CJRC

Pierrot la Rose

Pierrot la Rose, joueur d'orgue de barbarie, chansonnier sur la Butte de Montmartre, est de retour en terre jurassienne. Il donnera concert le dimanche 23 janvier à 19 h 15 au Centre jurassien de réadaptation cardio-vasculaire (CJRC) du Noirmont. On relèvera aussi que le mercredi 26 janvier à 20 heures à la salle Roc-Montès, ce sont France Hamel et Marika Minger, chant et piano, qui interpréteront des œuvres de Mozart, Bizet et Gerschwin. Entrée libre et gratuite. (mgo)

PLR de Saignelégier

Soirée d'information

Le Parti libéral-radical, section de Saignelégier, met sur pied une séance d'information publique le mercredi 26 janvier à 20 h 15 à l'Hôtel Bellevue à Saignelégier. Elle est destinée à faire connaître tous les tenants du projet Mangeat (60 millions), futur centre d'entretien de la Transjurane. C'est Victor Strambini, député des Genevez, qui présentera ce projet. (mgo)

Les CJ en négociations avec les CFF

Vers la création d'un partenariat?

En l'an 2000, les transports publics de l'Arc jurassien ne seront plus ce qu'ils sont aujourd'hui. De grands projets sont en discussion. Chapeautée par la Confédération et les cantons du Jura, de Neuchâtel et de Berne, une étude est actuellement menée pour élaborer un concept régional global. Cette étude, qui sera achevée en fin d'année, n'écarte pas l'idée d'un partenariat entre les CFF et les CJ de manière à créer une synergie entre les deux compagnies.

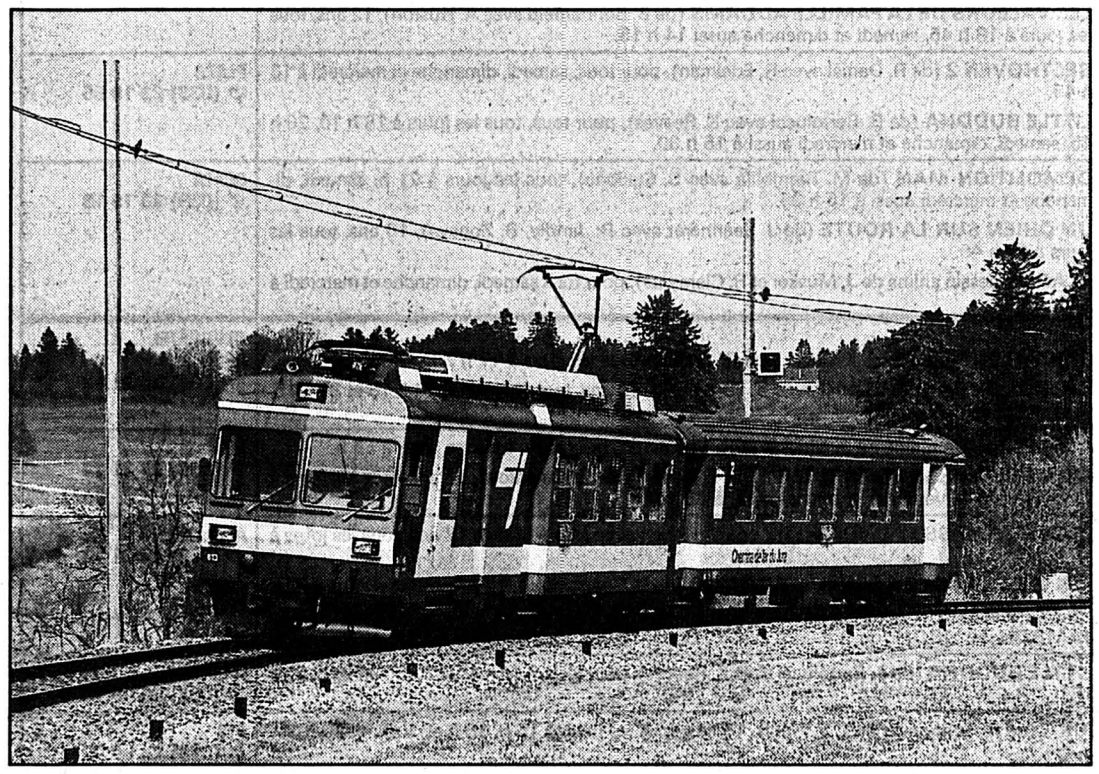
Divulguée de manière sibylline hier, cette étude part d'un constat. Le trafic régional est à repenser. Les menaces des CFF d'abandonner ou de réduire sensiblement le trafic sur des lignes comme Delémont-Boncourt, Tavannes-Moutier ou encore Saint-Imier-La Chaux-de-Fonds ont servi de détonateur.

Plutôt que de critiquer la grande Régie quand elle entend fermer une ligne ou l'autre peu rentable, autant se mettre à table et discuter. En définitive, ce sont aux régions de savoir quels transports elles désirent et les moyens qu'elles entendent y mettre. Il s'agit d'abord d'une volonté politique. Le Jura, Neuchâtel et Berne sont donc étroitement liés pour définir ce dont la région a besoin. L'offre de transport définie, reste à trouver les moyens. Autrement dit, peut-on faire mieux avec la même chose? C'est ici que surgit l'idée d'un partenariat CJ-CFF.

Les deux compagnies disposent de personnel et de matériel. Pourquoi ne pas mettre ces forces en commun pour une exploitation économique et optimale. Il y a là des économies à faire dans un concept régional...

UNE SYNERGIE

«On n'est pas lié à un écartement» avance Alain Boillat, patron des CJ. «Entre Delémont et Boncourt, une rame CJ peut très bien remplacer les CFF ou circuler en alternance...». «Rien de précis pour l'instant. Plusieurs scénarios sont à l'étude...» avance-t-il. On peut ainsi concevoir un partenariat entre les CJ et les CFF dans l'exploitation de certaines lignes, bref une synergie entre les compagnies avec, à la clef, des efforts de rationalisation. «Il faut arriver à mettre nos moyens en commun pour arriver à un coût supportable des transports publics par les collectivités» avance Alain Boillat. Cette restructuration surgit au moment même où une nouvelle péréquation financière des lignes est à l'étude au niveau fédéral. On le voit, les transports publics sont en pleine mouvance. Mgo



La compagnie des Chemins de fer du Jura
Elle pourrait assurer diverses prestations pour les CFF. (Impar-Galley)

Nouveau droit foncier rural

Pouvoir au juge administratif

Depuis le début de l'année, un nouveau droit foncier rural est en vigueur. Cette nouvelle loi modifie singulièrement les tractations tournant autour des terres agricoles. Auparavant, toute vente d'immeubles agricoles était enregistrée sauf opposition du préposé au Registre foncier s'il voyait dans les-dites ventes démantèlement d'un domaine, accaparement ou spéculation. Les cas soulevés ont été rares. Avec la nouvelle loi, toute tractation sortant du cadre familial sera soumise au régime de l'autorisation.

Le Jura a du retard dans la mise en place de cette nouvelle loi. C'est le 12 janvier seulement qu'une ordonnance introductive a été promulguée.

C'est qu'il y avait un point de friction sur la désignation de la commission chargée de délivrer les autorisations nécessaires à l'acquisition de nouveaux immeubles.

Le Service rural souhaitait que cette tâche incombe à une commission formée de spécialistes de l'agricuture. Le Gouvernement souhaitait quant à lui confier ce rôle aux juges administratifs qui tranchent déjà les problèmes de baux à loyer.

C'est cette seconde solution qui a été retenue, le juge pouvant lui-même faire appel à un spécialiste pour éclairer sa lanterne. On relèvera d'autre part, puisque ce nouveau droit entraîne toute une série de contraintes (l'acheteur doit être un paysan qui n'habite pas trop loin, dont le domaine n'est déjà pas trop grand alors que le prix doit être convenable...), que c'est le Service des contributions qui fixe la valeur de rendement des immeubles. L'ayant droit peut demander aussi une estimation d'un expert privé.

DROIT D'EMPTION ÉTENDU

Deux éléments enfin. On sait que ce nouveau droit renforce le droit successoral paysan et étend le droit de préemption du fermier après 9 ans d'exploitation.

Le droit jurassien étend encore ce droit de préemption aux syndicats d'améliorations foncières dans la mesure où l'acquisition en question s'inscrit dans l'harmonisation des travaux. Enfin, on notera que les immeubles agricoles ne peuvent pas être partagés en parcelles de moins de 25 ares. Mgo

Orgue et violon aux Bois

Virtuoses italiens

Dimanche 23 janvier, à 17 h, deux jeunes virtuoses italiens, une violoniste et un organiste, se produiront en concert en l'église Saint-Foy des Bois.

Daniela Godio, née en 1970, a obtenu le diplôme de violon au Conservatoire Giuseppe Verdi de Turin, avec le maximum de points. Elle a joué avec l'Orchestre symphonique de la RAI à Turin, l'Orchestre philharmonique de Turin, les Orchestres de chambre de Mantoue et Turin, le «Diertimento ensemble» de Milan avec lequel elle s'est produite à la Scala. Elle a participé à d'importants festivals à Crémone, Milan, Sienne, Catane avec le «Quartetto Stauffer» dont elle est deuxième violon.

Walter Gatti, né en 1962, a déjà derrière lui toute une carrière de soliste. Après avoir commencé le piano à l'âge de sept ans, il se tourne vers l'orgue et entre au Conservatoire de Turin en 1976.

En 1988, il devient cotitulaire de l'orgue du temple Saint-Jean à Turin. A partir de cette époque, il entreprend régulièrement des tournées de concerts en Allemagne, en France et en Suisse où il participe en 1992 au Festival et Concours suisse de l'orgue.

Au programme, des œuvres de Schmoll, Dandrieu, Corelli, Balbastre, Vitali, Capocci et César Franck. Un merveilleux éventail d'œuvres classiques et romantiques. (sp-bt)

Sondage dans le Jura

Quelle intégration pour les enfants migrants ?

Après les devoirs à domicile en 1991, les enseignants jurassiens et les parents d'élèves du canton se sont mis ensemble pour se pencher sur le problème des enfants migrants, notamment leur intégration dans l'école jurassienne. Vu le nombre relativement restreint de ces enfants dans nos classes, fils de réfugiés ou de travailleurs étrangers, les problèmes rencontrés ne sont pas aigus. Toutefois, certaines revendications se font jour.

Présenté hier soir à Delémont, ce sondage comprend deux volets. Le premier a été réalisé auprès des enseignants travaillant avec des enfants migrants. 230 réponses sont rentrées.

Il apparaît d'abord que la grande masse des enfants migrants vient d'Italie, d'Espagne et du Portugal; dans une moindre mesure, des communautés yougoslave et turque.

UN AN EN DESSOUS

En général, tous ces enfants suivent une classe située un degré en dessous du niveau habituel pour leur âge. Les enseignants notent que si les enfants du premier groupe, bien aidés par leur consulat, s'intègrent assez vite, de réels problèmes surgissent avec les enfants yougoslaves et turques.

A ce niveau, les cours d'appui pour apprendre le français en 40 leçons sont souvent insuffisants. Les enseignants préconisent plutôt des classes d'accueil avant de ventiler ces enfants dans les écoles. Le canton, via une expérience pilote à Delémont, est favorable à la formule et va la mettre en place.

Seconde revendication du côté des enseignants: améliorer le statut des professeurs d'appui, par trop isolés parfois, en les mensualisant.

PAS UN PROBLÈME

Les enfants migrants ont fait l'objet également d'un sondage auprès des parents jurassiens. Ici, il n'y a eu que 36 réponses sur 785 parents consultés. S'agit-il d'indifférence ou est-ce la preuve que les parents ne ressentent pas ce sujet comme un problème?

Dans tous les cas, ces parents estiment que leurs gosses sont très peu confrontés avec les enfants migrants, que ce sont plutôt des copains que des amis. Ils sont divisés sur le fait qu'ils retardent le programme scolaire mais, rejoignant les enseignants, ils sont persuadés qu'ils devraient savoir la langue, via les classes d'accueil, avant de rejoindre les élèves jurassiens. Mgo

Le Noirmont: assemblée générale des gymnastes

Présidence féminine

L'assemblée de la section du Noirmont de la FSG s'est tenue à l'Hôtel du Soleil en présence d'une cinquantaine de gymnastes. La bienvenue fut adressée à tous par la présidente Mireille Führimann. Cette année, le spectacle annuel de la FSG est avancé d'une semaine et fixé au 5 mars. Sept gymnastes ont été félicitées pour leur jubilé. Avec la venue de quatre actifs, la société a un effectif de 138 membres.

Le protocole présenté par Françoise Erard a été accepté à l'unanimité quant aux comptes de l'exercice 1993 détaillés par Yolande Gigon, on constate une petite augmentation de fortune.

Belle activité de la FSG en cours d'année comme en témoignent les divers rapports de Jean-Luc Paratte pour les actifs, Denis Girardin pour les hommes, Raymonde Gaume pour les dames, Marianne Huelin pour les actives, Nathalie Huguet pour les pupillettes, Béat Führimann pour les pupilles et Olivier Babey pour l'athlétisme.

Première année de présidence pour Mireille Führimann qui relève l'achat de trainings dames grâce à l'appui de la fabrique Erard et du magasin Eray du Noirmont ainsi que le Quinquet Sport des Bois. Avec les remerciements adressés au comité, aux moniteurs, monitrices et responsables, les vœux formulés par la présidente: davantage de contact entre les sections.

Les heureuses jubilaires ont été félicitées: pour dix ans: Françoise Erard, Rose-Marie Kilcher, Odette Pelletier, Paulette Prétôt, Anne-Lise Jobin et Mireille Führimann. Pour douze ans: Josette Aubry. Les quatre nouveaux actifs sont: Fabien Jacoulot, Mario Soarès, Yves Guélat et Didier Aubry. La section la plus importante est celle des pupillettes avec 44 jeunes gymnastes, viennent ensuite les 27 pupilles, 14 actifs, 16 gymnastes hommes, 15 actives, 22 dames.

Dans l'activité de 1994, il revint à la FSG du Noirmont d'organiser la rencontre franc-montagnarde les 17 et 18 septembre. Autre participation de la société: fête des gymnastes hommes à Courroux le 12 juin et fête des pupillettes le 20 juin dans la même localité; journée jurassienne de jeux à Bassecourt le 28 août. (z)

CINÉMAS

L'ÉCRIVAIN PUBLIC (de J.-F. Amiguet avec R. Renucci), 16 ans, jusqu'à vendredi à 20 h 30, samedi et dimanche à 17 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS ABC** ✆ (039) 23 72 22
KIKA (de P. Almodovar avec V. Abril, V. Forqué, P. Coyote), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 en V.O. et 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h.	**CORSO** ✆ (039) 23 28 88
TINA (de B. Gibson avec A. Bassett, L. Fishbone, J. Lewis), 16 ans, tous les jours à 21 h, samedi et dimanche aussi à 16 h 15. **LES VALEURS DE LA FAMILLE ADDAMS** (de B. Sonnenfeld avec A. Huston), 12 ans, tous les jours à 18 h 45, samedi et dimanche aussi 14 h 15.	**EDEN** ✆ (039) 23 13 79
BEETHOVEN 2 (de R. Daniel avec R. Edelman), pour tous, samedi, dimanche et mercredi à 13 h 45. **LITTLE BUDDHA** (de B. Bertolucci avec K. Reeves), pour tous, tous les jours à 18 h 10, 20 h 45, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30.	**PLAZA** ✆ (039) 23 19 55
DEMOLITION MAN (de M. Brambilla avec S. Stallone), tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h 30. **UN CHIEN SUR LA ROUTE** (de J. Jeanneret avec R. Jendly, B. Zoneva), 16 ans, tous les jours à 18 h 45. **ALADIN** (dessin animé de J. Musker et R. Clements), pour tous samedi, dimanche et mercredi à 14 h 30.	**SCALA** ✆ (039) 23 19 18
BARRY LYNDON (de S. Kubrick avec R. O'Neal) tous les jours à 17 h 30. **UN MONDE PARFAIT** (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 14 h 15 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	**NEUCHÂTEL APOLLO 1** ✆ (038) 25 21 12
ALADIN (dessin animé de J. Musker et R. Clements), pour tous, tous les jours à 15 h. **MONTPARNASSE PONDICHERY** (de Y. Robert avec Miou-Miou), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 et 21 h, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	**APOLLO 2** ✆ (038) 25 21 12
MONTPARNASSE PONDICHERY (de Y. Robert avec Miou-Miou), 12 ans, tous les jours à 15 h. **LES VALEURS DE LA FAMILLE ADDAMS** (de B. Sonnenfeld), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. **JAMBON JAMBON** (de B. Lunas avec P. Cruz), 18 ans, tous les jours à 18 h, en V.O.	**APOLLO 3** ✆ (038) 25 21 12
LITTLE BUDDHA (de B. Bertolucci avec K. Reeves), pour tous, à 14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15.	**ARCADES** ✆ (038) 25 78 78
KIKA (de P. Almodovar avec V. Abril), 18 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., et 20 h 30.	**BIO** ✆ (038) 25 88 88
BEETHOVEN 2 (de R. Daniel avec R. Edelman), pour tous, samedi et dimanche à 14 h 30. **SACRÉ ROBIN DES BOIS** (de M. Brooks avec C. Elwes), pour tous, tous les jours à 18 h 30. **PAS DE VACANCES POUR LE BLUES** (de H. Ross), 12 ans, tous les jours à 16 h 30, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**PALACE** ✆ (038) 25 56 66
DEMOLITION MAN (de M. Brambilla avec S. Stallone), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**REX** ✆ (038) 25 55 55
SHORT CUTS (de R. Altman avec T. Robbins), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h.	**STUDIO** ✆ (038) 25 30 00
UN MONDE PARFAIT (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 15 h et 17 h 30.	**COUVET COLISÉE** ✆ (038) 63 16 66
LE FUGITIF (de A. Davis) vendredi à 22 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	**SAINT-IMIER ESPACE NOIR** ✆ (039) 41 35 35
LES MARMOTTES (de E. Chouraqui), 14 ans, vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h.	**TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE** ✆ (032) 97 45 61
CHASSE À L'HOMME (avec J.-C. Van Damme), vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30, dimanche aussi à 16 h.	**BÉVILARD PALACE** ✆ (032) 92 14 44
L'ÉCRIVAIN PUBLIC (de J.-F. Amiguet avec R. Renucci), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45 et dimanche à 20 h 30.	**LE NOIRMONT CINÉLUCARNE** ✆ (039) 53 11 84
LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (avec I. Jacob), 14 ans, vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30.	**LES BREULEUX LUX**

AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT CHÂTEAU Ouv. tous les jours de 6 h 30 à 17 h. **CÉSAR'S DISCOTHÈQUE** Dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. **THÉÂTRE** «Le canard à l'orange», par M. Roux, Y. Folliot, O. Dutron, Théâtre à 20 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
CONCERT, Suzanne Mebes et Joaquim Freire, guitares, Casino à 20 h 15.	**LE LOCLE**
CONCERT, Blacklist, Post Bar à 22 h 30.	**LA CHAUX-DU-MILIEU**
CONCERT Trom et Land of Passion (rock), la Case à chocs à 21 h. **THÉÂTRE** «Du côté de Gomorrhe», par le Théâtre des Gens, Théâtre du Pommier à 20 h 30. **THÉÂTRE** «Le cimetière des éléphants», par la Compagnie des Nuits blanches, Théâtre à 20 h 30.	**NEUCHÂTEL**
THÉÂTRE «La courtisane de Jéricho», par le Théâtre de la Marelle, Temple à 20 h 15.	**SAINT-BLAISE**
SPECTACLE Le trio «Pied de Poule», musique et humour, Espace Noir à 20 h 30.	**SAINT-IMIER**

URGENCES

PHARMACIE D'OFFICE: Henry, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ✆ 23.10.17 **PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE:** ✆ 23 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 272.111	**LA CHAUX-DE-FONDS (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ✆ 117 **PERMANENCE MÉDICALE:** ✆ 31 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 34.11.44	**LE LOCLE (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25.10.17 **HÔPITAUX:** Cadolles, ✆ 22.91.11; Pourtalès, ✆ 27.11.11; Providence, ✆ 20.31.11.	**NEUCHÂTEL (038)**
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24.24.24 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** Landeyeux, ✆ 53.34.44	**VAL-DE-RUZ (038)**
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ✆ 63.25.25 **AMBULANCE:** ✆ 117	**VAL-DE-TRAVERS (038)**
PHARMACIE D'OFFICE: ✆ 111 **HÔPITAL:** ✆ 422.422 **URGENCE ET AMBULANCE:** ✆ 422.360 **MÉDECIN DE SERVICE** (Saint-Imier et Haut-Vallon): ✆ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	**SAINT-IMIER (039)**
MÉDECINS: Dr Chopov, ✆ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ✆ 44.10.10	**COURTELARY (039)**
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ✆ 97.17.66; Dr de Watteville, ✆ 97.11.67	**CORGÉMONT (032)**
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ✆ 97.24.24	**SONCEBOZ (032)**
PHARMACIES: H. Schneeberger, ✆ 97.42.48; J. von der Weid, ✆ 97.40.30 **MÉDECINS:** Dr Graden, ✆ 97.51.51; Dr Meyer, ✆ 97.40.28; Dr Geering, ✆ 97.45.97.	**TRAMELAN (032)**
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ✆ 51.12.03 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** ✆ 51.13.01. **AMBULANCE:** ✆ 51.22.44 **MÉDECINS:** Dr Barmettler, ✆ 51.12.84; Dr Meyrat ✆ 51.22.33; Dr Anker, ✆ 51.22.88.	**SAIGNELÉGIER (039)**
MÉDECIN: Dr Bosson, ✆ 53.15.15.	**LE NOIRMONT (039)**
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ✆ 54.17.54.	**LES BREULEUX (039)**
INTOXICATION: En cas d'urgence, ✆ (01) 251.51.51. **POLICE SECOURS:** ✆ 117. **FEU:** ✆ 118.	

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition Rimski-Korsakov, jusqu'au 6 février. **DES JEUNES:** Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. **LUDOTHÈQUE.** Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h.	**LA SAGNE**
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. **DES JEUNES:** M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. **LUDOTHÈQUE:** Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	**LE LOCLE**
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. **DES PASTEURS:** Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	**NEUCHÂTEL**
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	**LES GEN.s/COFFRANE**
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. **LUDOTHÈQUE:** Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	**COUVET**
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	**FLEURIER**
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. **LUDOTHÈQUE + BJ:** mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	**SAINT-IMIER**
COMMUNALE: tous les mardis 9 h 30 à 11 h.	**VILLERET**
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30 à 18 h, mercredi 13 h 30 à 20 h, vendredi 13 h 30 à 17 h. **GALERIE,** Gérard Lüthi, photographies, jusqu'au 28 février. **LUDOTHÈQUE:** mardi et jeudi 15 h à 17 h.	**TRAMELAN**
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	**LES BOIS**
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	**LE NOIRMONT**
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	**LES BREULEUX**
LUDOTHÈQUE: Sommêtres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	**SAIGNELÉGIER**
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	**DELÉMONT**

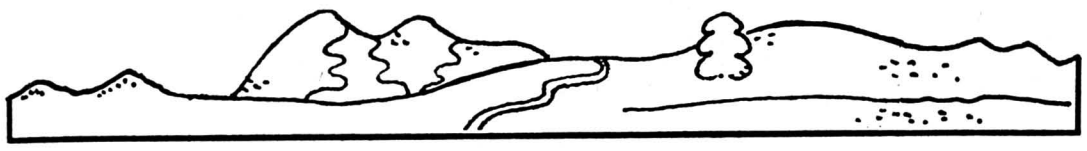
MUSÉES

PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. Temporairement «Textiles d'autrefois», jusqu'au 27 février, mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes (africaine), paléontologie et géologie régionales, minéralogie, dioramas. Temporairement «Instants d'insectes», jusqu'au 17 avril, mardi-samedi 14 h-17 h, dimanche 10-12 h et 14-17 h. **INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **DES BEAUX-ARTS.** Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. **D'HISTOIRE ET MEDAILLIER.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	**LA SAGNE**
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes), mercredi, samedi et dimanche de 14 h à 17 h. **D'HORLOGERIE (Château des Monts).** Collections permanentes (évolution de la montre, instruments astronomiques). Mardi-dimanche 14-17 h. **MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** En hiver, sur rendez-vous (✆ 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	**LE LOCLE**
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. Fermé jusqu'en mars.	**VALANGIN**
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. **D'ART ET D'HISTOIRE.** Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Temporairement, rétrospective Loewer, tapisserie, peinture, jusqu'au 13 février. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **D'ETHNOGRAPHIE.** Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Temporairement, «Si...», jusqu'au 23 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h.	**NEUCHÂTEL**
DE LA VIGNE ET DU VIN. Objets et histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	**BOUDRY**

GALERIES

DU MANOIR. Mirek Kaufman, peinture. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h jusqu'au 26 février. **J.-C. MEIER.** Bogdan Achimescu, eaux-fortes, monotypes, dessins, jusqu'au 22 janvier. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. **DES ARBRES.** C.-A. Bouille, peintures récentes, jusqu'au 31 janvier. Tous les jours 10-17 . **CLUB 44.** Hervé Ballay, peinture, jusqu'au 28 janvier. Lundi-vendredi 10-14 h et 17-22 h. **VILLA TURQUE.** Gérard Musy, photographies, jusqu'au 10 mars. Sur rendez-vous.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
DU HOME LE FOYER. Serge Soguel, aquarelles, lithographies. Jusqu'au 31 janvier. Tous les jours 10-18h.	**LA SAGNE**
DES AMIS DES ARTS. Yvan Moscatelli, peinture, jusqu'au 13 février. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **DITESHEIM.** Loewer, peintures et collages récents, jusqu'au 13 février. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. **DE L'ORANGERIE.** Aline Dubreuil, peinture, mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30, jusqu'au 6 février. **DU POMMIER.** Denis Vessaz, œuvres récentes, jusqu'au 29 janvier. Lundi-vendredi 10-12 h et 14-18 h.	**NEUCHÂTEL**
2016. Réouverture le 22 janvier, Jean Villard, peintures récentes. Mercredi-dimanche 15-19 h.	**HAUTERIVE**
ARCANE. N. Guerne, peinture, dès le 22 janvier, mercredi-vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h.	**PESEUX**
NUMAGA. Artistes de la galerie. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	**AUVERNIER**
JONAS. Lucien Gurtner, «Eau et papier», mercredi à samedi, 14 h 30 à 18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h. Jusqu'au 13 février.	**PETIT-CORTAILLOD**
NOELLA. Philippe Wyser, pastels, et Roland Roure, sculptures, jusqu'au 20 février. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	**LA NEUVEVILLE**
ESPACE NOIR. Henri Skrzypczak, peinture, aquarelle, tous les jours dès 14 h, jusqu'au 31 janvier.	**SAINT-IMIER**

BULLETIN D'ENNEIGEMENT DU 20 JANVIER 1994



SKI ALPIN

Situation	*cm*	*état de la neige*	*piste*	*en service*
NEUCHÂTEL				
Les Bugnenets	20-40	poudr.-dur	bonne	oui
Le Pâquier/Crêt-du-Puy	20-30	poudreuse	prat.-bonne	oui
La Vue-des-Alpes*/**	20-50	poudreuse	bonne	oui
Tête-de-Ran*/**	20-50	poudreuse	bonne	oui
Les Hauts-Geneveys/La Serment	20-30	poudreuse	bonne	oui
Crêt-Meuron*	30-40	poudreuse	bonne	oui
La Corbatière/Roche-aux-Crocs	20-40	poudreuse	bonne	oui
La Chaux-de-Fonds/ Chapeau-Râblé La Sorcière*/**	15-40	poudreuse	bonne	oui
Buttes/La Robella	10-40	poud.-dure	praticable	oui
JURA BERNOIS				
Les Prés d'Orvin	30-70	poudreuse	bonne	oui
Les Savagnières	40-60	poudr.-dure	bonne	oui
Tramelan	20-40	poudreuse	bonne	oui
JURA				
Les Breuleux	20-50	poudreuse	bonne	oui
Montvoie	20-25	poudreuse	bonne	oui

SKI DE RANDONNÉE

Situation	*cm*	*piste*	*kilomètres*
NEUCHÂTEL			
Les Bugnenets	30-40	bonne	17
La Vue-des-Alpes*/**			
Tête-de-Ran/Les Neigeux**	20-50	bonne	15
La Vue-des-Alpes*/**La Baume**	20-50	bonne	4,5
Les Ponts-de-Martel/Vallée de La Sagne**	5-30	bonne	25
La Chaux-de-Fonds*/**	10-40	bonne	40
Le Locle**	10-40	bonne	15
Vallée de La Brévine**	10-40	bonne	50
Couvet/Nouvelle Censière	5-40	praticable	15
Buttes/La Robella	10-30	praticable	
Cernets-Verrières	40	bonne	60
Lignières	40	bonne	15
CANTON DU JURA			
Les Reussilles-La Cibourg	20	bonne	20
Saignelégier - La Ferrière	20	bonne	19
Le Noirmont - Les Breuleux	20	bonne	9,5
Saignelégier - Montfaucon	20	bonne	8
Saignelégier - Lajoux	20	bonne	19
Montfaucon - Lajoux	20	bonne	8
Piste éclairée Les Breuleux	20	bonne	2
JURA BERNOIS			
La Ferrière - Mt-Soleil-Mt-Crosin	20	bonne	32
Les Prés-d'Orvin - Chasseral		bonne	40
Les Savagnières - Les Pontins		bonne	25
Tramelan - Les Bises - Tavannes		bonne	24
Montagne de Moutier - piste du Plateau		bonne	8
Montagne de Moutier - Piste éclairée		bonne	1,8

Toutes les autres pistes de ski alpin et de ski de randonnée sont impraticables.

*) = pistes éclairées

**) Pour tous renseignements, tél. (039) 28 75 75 ou Vidéotex *1700#.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez composer: pour le canton du Jura le (039) 51.26.26 ou le (039) 51.21.51. Pour le Jura bernois le (032) 93.64.66. **Bulletin permanent: (039) 189**

Communiqué par la Fédération neuchâteloise du tourisme (FNT), Neuchâtel, et par l'Office du tourisme du Jura bernois (OTJB), Moutier, et Pro Jura, Moutier.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur d'un camion léger (avec une caisse blanche et des lignes jaunes) qui a endommagé un fourgon VW blanc en reculant, mercredi 19 janvier vers 17 heures à la hauteur du No 68 de l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

Gorges de Moutier

Un automobiliste circulant de Moutier en direction de Delémont a empiété sur la partie gauche de la chaussée, dans le virage à droite après la rectiligne du Pont de Penne, mercredi 19 janvier vers 21 h 25. Pour éviter la collision frontale, un automobiliste arrivant en sens inverse a donné un violent coup de volant à droite et s'est retrouvé sur le toit, dans la Birse. Sont recherchés: l'automobiliste circulant en direction de Delémont et la personne qui a reconduit le jeune chauffeur accidenté à son domicile. Ces deux personnes ainsi que d'éventuels autres témoins sont priés de s'annoncer au PP Moutier, tél. (032) 93.63.73, discrétion assurée.

FAIT DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Tôle froissée

Une automobiliste de la ville, Mme L. J., circulait, hier à 19 h 50, sur la rue du Stand. A l'intersection avec la rue du Nord, alors qu'il bifurquait sur sa droite, son auto heurta celle de M. C. M., de la ville. Sous l'effet du choc, le véhicule de M. C. M. glissa et heurta une voiture stationnée sur le côté nord de la rue du Nord. Dégâts.

COMMUNIQUÉ

Autorisation

La chancellerie d'Etat communique:

Lors d'une récente séance, le Conseil d'Etat a autorisé M. Asaf Zecevic, à Neuchâtel, à pratiquer en qualité de médecin-dentiste aux Geneveys-sur-Coffrane et aux Ponts-de-Martel.

DÉCÈS

Môtiers

M. Georges Giroud, 1918

Hauterive

Mme Mina Soguel, 1895

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

de Oliveira Reis Kelly, fille de de Jesus Reis Carlos Manuel et de Gomes de Olieira Reis Ana Paula. – Schaffo Raphaël, fils de Schaffo Christophe et de Schaffo née Blanc Caroline Marie Noëlle. – Lobello Dylan Gabriele, fils de Lobello Nicola et de Lobello née Cerullo Patrizia. – Mercier Benoît et Mercier Benjamin, fils de Mercier Pascal Etienne et de Mercier née Schafroth Claire Lise. – Allaz Kylian, fils de Allaz Martial Jean Gabriel et de Allaz née Blaser Solange Elisabeth. – Recordon Dylan, fils de Recordon Alain et de Recordon née Fleuti Sandrine. – Danzinelli Leslie Laura, fille de Danzinelli Marc et de Pizzi Danzinelli née Pizzi Anna Olga. – Giusto Evan, fils de Giusto Nicola Andrea et de Giusto née Gisel Karin-Sylvana. – Kölbl Antoine, fils de Kölbl Stephan et de Kölbl née Flückiger Catherine Isabelle. – Billieux Alizée, fille de Billieux Jean-Paul Gilbert Abel et de Billieux née Zingg Patricia. – Gygi Damien, fils de Gygi Jean-Daniel et de Gygi née Schafroth Christiane Nicole. – Wicki Simon Loïc, fils de Wicki Jean Joseph et de Frésard Wicki née Frésard Christine Louise. – Baud Marjory Nathalie, fille de Baud Stéphane Jacques et de Baud née Dreyer Silvia Odette.

Pierre et Michèle Kocher-Pillegand:

Alain et Carmen Kocher-Romero, leurs enfants Nicolas et Juliane,
Bernard Kocher, à Genève,
Delphine Kocher, à Genève,
Pierre-Vincent Capt-Pillegand;

Jean-Jacques et Janine Kocher-Zimmermann, à Genève;

Willy et Madeleine Aubert-Kocher et famille;

Yvonne Kocher-Emery, à Cartigny (GE),

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Odette KOCHER
née CHRISTE

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, parente et amie qui s'est endormie paisiblement dimanche, dans sa 84e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 janvier 1994.
Avenue Léopold-Robert 76.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Pierre Kocher-Pillegand
Chemin de Flore 1.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

Comme les oiseaux, Bernard a voulu se cacher pour mourir.

Madame Rita Perret-Gentil-Genova et famille,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Bernard PERRET-GENTIL

enlevé à leur tendre affection mardi, après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 janvier 1994.

Selon le désir du défunt, il n'y a pas eu de cérémonie.

Domicile de la famille: 115, rue Numa-Droz
Prière instante de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer la mémoire de Bernard peuvent penser au Centre IMC, ccp 23-5511-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

132-12418

La famille de

Monsieur Paul Otto ROSSEL

profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

NEUCHÂTEL, janvier 1994.

La famille de

Monsieur Jean SINGELE

très touchée par l'affection qui lui a été témoignée pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages, les fleurs ou les dons lui ont été un précieux réconfort.

132-12418

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

LE LOCLE

La famille de

Madame Hélène GIRARD-FORESTIER

tient à vous dire combien l'ont touchée et réconfortée vos témoignages de sympathie et d'amitié, vos envois de fleurs ou dons.

Elle vous exprime sa profonde reconnaissance pour la part que vous avez prise à son épreuve.

157-14004

Société éditrice et imprimeur: **L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

L'Impartial

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
✆ (039) 210 210 Rédaction.
✆ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP) 29.418.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds ✆ (039) 210 410.
Le Locle ✆ (039) 311 442.

Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Ivan Radja.
Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Eggler.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller.
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

La Première

6.00 Journal. 6.11 Les temps forts du 6 8. 6.15 A fleur de temps. 6.20 Les uns et les autres. 6.26 Billet d'humeur. 6.30 Journal. 6.40 Point de mire. 6.47 Journal des sports. 6.53 PMU romand. 7.00 Journal. 7.19 La presse romande. 7.21 Classe Affaires. 7.30 Journal. 7.40 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.51 Point de mire. 7.55 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.19 La presse romande. 8.23 La presse alémanique. 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 La création théâtrale de la semaine. 8.43 Tranche de vie. 8.49 Service compris. 8.52 Mimil en liberté. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. La vie quotidienne au féminin. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.18 Midi-Tel. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. Les tours du monde de Monsieur X. Jeu. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Notes de voyage. 16.05 La tête ailleurs Magazine. Classe tourisque. Jeu du week-end. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 17.55 Bulletin d'enneigement. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum du vendredi. L'invité politique. 19.05 La tête ailleurs (suite). Première pression. 20.05 Quartier livre. 21.05 Courant d'Airs. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Le conteur à jazz (suite). 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.50 Perles de culture. 7.30 Mémento culturel. 8.15 Matin complice. 9.10 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Bleu comme une orange. 10.05 Classiques. 11.30 Entrée public. En direct des Journées cinématographiques de Soleure. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête des disques. 20.05 Da camera. Orchestre de Chambre de Lausanne. 22.00 Plein feu. 22.30 Journal de nuit. 22.40 En attendant la nuit. 22.50 Le livre de musique. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno.

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournale. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo-Grauzone. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournale. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournale. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Alpeländlermusig. 20.00 Hörspiel: Häwy Müesli für de Musil (1/W). 21.00 So tönt's im Glarnerland. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub.

RTN

6.30 Infos RTN. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 10.00 Infos SSR. 10.30 Pays de Neuchâtel/Les pouces verts. 11.15 Les mariés de la semaine. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 12.50 Panaché. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.30 Ticket corner. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.30 Musiques. 20.00 Crise de croissance. 22.00 Club Plateau Libre. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde (rediffusion). 8.45 La définition du petit Marcel. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.15 Gros plan. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.40 Gros plan. 19.00 Les ensoirées.

Découverte

Johanne nous fait découvrir la Jamaïque. 7 h 20: Destination Découverte.

Radio Jura bernois

RSR 1. 6.16 Secouez l'édredon ! 6.30 (et 7.30, 9.30) RJB-Info, bulletin. 7.00 (et 8.00 et 9.00) RSR 1 journal. 8.20 Matin tonique, 9.45 Clé d'Art. 10.30 Les vieux tubes. 11.00 Info consommateurs. 11.30 Les dédicaces. 12.00 RJB-Info. Activités villageoises / Journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. 16.00 Programme jeunesse. 17.30 RJB-Info. Titres, activités villageoises / Journal du soir. 18.00 RSR 1 journal. 18.20 La Bonn'Occase. 18.45 Magazine du CEP. 19.15 Jazz Panorama. 19.45 Bleu-France. 21.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.15 Racines
8.30 Coup d'pouce emploi
Hôtellerie et transports
8.35 La préférée
8.59 La lettre du jour
9.00 Top models (R)
9.20 Les gens d'à côté (R)
10.15 Norseman, un bateau pour la mer Rouge
Lumières et couleurs

DRS – Chaîne suisse alémanique
10.20-11.15 Ski alpin
Coupe du monde
slalom géant dames, 1ère manche
En direct de Maribor

10.40 Vive les animaux
11.05 Perry Mason
11.55 Premiers baisers
12.15 Hélène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.05 Rosa

DRS – Chaîne suisse alémanique
13.20-14.05 Ski alpin
Coupe du monde
Slalom géant dames, 2me manche
En direct de Maribor

13.30 Arabesque
14.15 Drôles de dames
15.05 Inspecteur Derrick (R)
16.05 La famille des collines
16.50 Manu
17.05 Les Babibouchettes et le kangouroule
17.15 Corentin
17.40 Les filles
18.05 Paradise Beach
18.30 Top models
18.50 TéléDuo
19.05 Journal romand
Bulletin d'enneigement
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
Banco Jass

20.05
Tell quel
Fin de droits: plus d'espoir?

TSI - Chaîne sportive
20.30 - 22.30 Patinage artistique.
Championnats d'Europe
Libre danse
En direct de Copenhague

20.35 ***Le système Navarro***
L'échange
Film de Patrick Jamain (France 1993)
Avec Roger Hanin, Jacques Martial
22.10 ***Boulevard du théâtre:***
Nina
Comédie d'André Roussin, mise en scène par Laurent Cochet
Avec Rosy Varte, Jacques Sereys

DRS - Chaîne suisse alémanique
22.20 Arena
(Traduction simultanée français/allemand)

0.15 TJ-nuit
0.20 Helsinki-Napoli
Film de Mika Kaurismäki (Finlande 1987)
Avec Kari Väänänen, Roberta Manfredi
(Sous-titré français)
1.50 Coup d'pouce emploi (R)
1.55 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Histoire parallèle (R)
17.50 John Lee Hooker (R)
19.00 KYTV (3)
19.30 Terra X
Le journal de bord du Bounty
20.28 Chaque jour à Sarajevo
20.30 Journal
20.40 Les enfants du Faubourg
Téléfilm de Françoise Decaux-Thomelet (1993)
Avec Caroline Mailet, Benjamin Sacks
22.10 ***Mémoires d'ex (2/3):***
Suicide au Comité central
Les communistes de guerre, 1944-1954
23.10 La nuit
Film syrien
de Mohamad Malas (1992)
Avec Sabah Jazairi, Fares Lahlou

TF1 – France 1

6.00 Mésaventures
6.28 Météo
6.30 Club mini Zig Zag
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Club Dorothée avant l'école
8.28 Météo
8.30 Télé shopping
9.00 Hôpital Central
9.50 Haine et passions
10.35 Passions
11.00 Tribunal
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal
13.30 Météo
13.32 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.25 Hawaï police d'état
15.20 Mike Hammer
16.15 Une famille en or
16.35 Club Dorothée
17.50 Premiers baisers
18.20 Les filles
18.50 Coucou c'est nous!
19.50 Le Bébête show
20.00 Le journal
Sourire du jour
20.38 Météo
20.40 Spécial sport
Football:
Match de 32e de finale de Coupe de France
Strasbourg - Bordeaux
21.30 Mi-temps
21.45 Strasbourg - Bordeaux
Seconde période
22.40 Ushuaïa
Magazine de l'extrême
23.40 Spécial sport
Patinage artistique:
Championnat d'Europe à Copenhague
Programme technique
Dames/Libre Danse
0.25 Le bébête show
0.30 TF1 nuit
0.40 Millionnaire
1.05 TF1 nuit/Météo
1.15 L'équipe Cousteau en Amazonie (2/6)
La rivière enchantée
2.05 TF1 nuit
2.15 Ballet
Barbe Bleue
4.00 TF1 nuit
4.35 Musique
5.05 Histoires naturelles
L'Alsace, la nature et les enfants

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Patinage artistique: Championnats d'Europe. 11.00 Equitation: Coupe du monde. World Leagues: USA. 12.00 EuroSki. 13.00 Rallye: Rétrospective du Championnat du monde 1993. 14.00 En direct: Patinage artistique. Championnats d'Europe. 17.00 Hockey sur glace de la NHL 1993/94. 18.30 En direct: Patinage artistique. Championnats d'Europe. Eurosport News. 22.30 Top Rank Boxing. 0.00 Basketball: Championnat d'Europe des Clubs. Real Madrid - Malines. 1.30 Eurosport News.

RAI – Italie 1

13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 L'agenda di Uno per tutti. Contenitore. 14.05 Buona fortuna. 14.35 L'agenda di Uno per tutti... che lingua parli? 14.40 Cartoonbig! 14.50 L'albero azzurro. 15.15 Cartoonbig! 15.45 Voglia di volare. 16.30 Il microfono è Big! 17.00 Big news. 17.10 Cartoonbig! 17.30 Il microfono è Big. 17.50 Appuntamento al cinema. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1/Previsioni sulla viabilità. 18.15 Ai confini dell'aldilà. 19.00 Don Fumino. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Contratto per uccidere. Film di Don Siegel (1964). 22.20 Tg 1. 22.25 La piscina. Film di Jacques Deray (1968). 0.15 Tg 1 Notte-Che tempo fa. 0.45 Oggi al Parlamento. 0.55 DSE-Sapere. 1.25 L'amico della mia amica. Film di Eric Rohmer (1967).

RTPi – Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Palavras cruzadas. Telenovela. 18.00 RTPi júnior. 19.00 Nico d'Obra. Comédia. 19.30 Com a verdade me enganas. 20.00 Telejornal. 20.35 Financial Times. 20.40 A entrevista de Maria Elisa. 21.15 Verao quente. Telenovela. 21.45 Você é excepcional. 23.00 Magazine "Viver com saúde". 23.30 Notícias e fecho.

France 2

5.55 Dessin animé
6.05 Secrets
6.30 Télématin
8.30 Amoureusement vôtre
8.55 Amour, gloire et beauté
9.20 Matin bonheur
11.15 Flash info
11.20 Motus
11.50 Pyramide
12.25 Ces années-là
12.59 Journal/Météo
13.50 Le renard
14.50 L'enquêteur
Jusqu'à la mort
15.45 La chance aux chansons
16.40 Des chiffres et des lettres
17.10 Un toit pour dix
17.40 Sauvés par le gong
18.05 C'est tout Coffe
Magazine
18.45 Un pour tous
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal
20.35 Journal des courses/Météo
20.50 Bobby et Marilyn
Film TV de Bradford May
Avec Melody Anderson, James Kelly
L'histoire romancée de la lutte que se sont livrées Bobby Kennedy, ministre de la Justice et Jimmy Hoffa, patron du syndicat des camionneurs
22.15 Bouillon de culture
Invité: Alain Peyrefitte
23.35 Journal/Météo

23.55
Ciné-club:
Cycle Sacha Guitry
Ils étaient neuf célibataires
Film français (1939)
de et avec Sacha Guitry

1.55 Envoyé spécial
3.25 Que le meilleur gagne
4.05 24 heures d'info
4.20 Pyramide
4.45 Aventuriers de la dent Crolles
5.10 La chance aux chansons

M 6

7.00 M6 express
7.10 Les matins d'Olivia
9.05 M6 boutique
9.30 Flash-info-conso
9.35 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 M6 express
10.55 Daktari
Le destin d'Usumbu
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz
Ciel sans nuages
12.30 Les routes du paradis
Les blessures
13.30 Drôles de dames
La star
14.25 Musikado
Emission musicale
17.00 Multitop
17.30 L'étalon noir
La preuve est faite
18.00 Code quantum
Libération des femmes
19.00 Supercopter
Machination
19.54 6 minutes/Météo
20.00 Madame est servie
20.35 Capital
20.45 Mon fils est-il un assassin?
Téléfilm américain de Gary Davis
22.20 Mission impossible
23.20 Les enquêtes de capital
23.55 Sexy zap
Magazine de charme
0.25 6 minutes
0.35 Culture rock
1.00 Boulevard des clips
2.30 Fréquenstar
3.15 La baie de Naples
4.20 Raid de l'amitié
4.55 Cargo de nuit

tve – Espagne

13.00 Lingo. 13.30 Ninette y un señor de Murcia. Serie. 14.30 No te rías que es peor. 15.00 Telediario. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mío. 16.15 Arte y tradiciones populares. 16.30 El menú de Karlos Arguiñano. 16.45 Pasa la vida. 18.30 A vista de pájaro. 19.05 Cifras y letras. 19.30 Los fruittis. 19.55 Pasa la vida. Fin de semana. 21.00 Telediario. 21.30 Habitación 503: La embajada de Banguilandia. Telecomedia. 22.00 Un, dos, tres... Concurso. 0.00 Jara y sedal. Serie. 0.30 24 horas.

France 3

7.00 Premier service
7.15 Bonjour les petits loups
7.45 Histoires du père Castor
7.50 Les aventures de Tintin
8.00 Continentales
9.25 Génération 3
10.55 Espace entreprises
11.00 Français, si vous parliez
11.45 La cuisine des mousquetaires
12.00 Le 12/13
Titres de l'actualité
12.05 Le programme de votre région
12.30 Editions régionales
12.45 Edition nationale
13.00 Tout feu, tout femmes
13.55 Votre cas nous intéresse
14.25 Capitaine Furillo
15.20 La croisière s'amuse
16.10 La fièvre de l'après-midi
17.45 Une pêche d'enfer
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 Le 19/20
Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 Le 19/20 (suite)
20.05 La grande classe
20.30 Le journal des sports

20.50
Thalassa
Magazine de la mer
Les plongeurs de la mort (photo)

21.50 Faut pas rêver
Invité:
Jean-François Deniau
USA: La frontière.
Inde: Hello doli!
France: Le train Corse.
Australlie: Les Shearers
22.50 Soir 3
23.15 Du côté de Zanzibar
Le fantôme de la Place Rouge
0.10 Libre court
Sexe féminin
D'Henri-Paul Korchia
0.30 Continentales

TV 5 Europe

6.00 Monsieur le Ministre
6.30 Télématin
8.00 Météo/Flash Canal Infos
8.05 Journal télévisé canadien
8.30 Météo/Flash Canal Infos
8.35 Comment ça va? (R)
9.00 Flash Canal Infos
9.05 Temps présent (R)
10.00 Côté science
10.30 Découverte (R)
11.00 Jamais sans mon livre (R)
12.00 Flash Canal Infos
12.05 La chance aux chansons
12.40 Météo internationale
12.45 Journal télévisé suisse
13.05 Monsieur le Ministre (R)
13.30 Voltaire: Ce diable d'homme (R)
14.30 Evasion (R)
15.00 Scoubidou (R)
16.00 Infos TV5
16.15 Vision 5
16.25 Oxygène
16.50 Gourmandises
Recettes de cuisine
17.05 Une pêche d'enfer
17.35 Paris Surface
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Des chiffres et des lettres
19.30 Journal télévisé suisse
20.00 Strip tease
Magazine de société de la RTBF
21.00 Journal télévisé de TF1
21.35 Taratata
Variétés
22.50 Santé à la une
23.50 Le soir sur la 3/Météo
0.20 Médiasud
Revue de presse
0.35 Dossiers justice
1.05 Paris Surface (R)
1.35 La chance aux chansons (R)
2.20 Temps présent (R)
3.20 Les grands jours du siècle
4.20 Côté science (R)

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 8.00 Schulfernsehen: Australische Wildnis. 8.45 Les trois de Lyon. 9.00 TAFnews. 9.05 Onedine Linie. 9.55 rätselTAF. 10.15 Trickfilm. 10.20 Maribor: Ski-Weltcup. Slalom Damen, 1. Lauf. 11.15 Novak. 12.05 TAFkarikatur. 12.10 Golden Girls. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFaktiv. 13.00 TAFnews. 13.05 TAFminigame. 13.20 Slalom Damen, 2. Lauf. 14.05 So ein Tierleben. Verschiedene Tiergeschichten. 14.30 DOK: Sexualverbrecher. 15.20 Trickfilm. 15.35 Degrassi Junior High. 16.00 TAFnews. 16.05 Reihen-Programm: arbeitslos. 16.35 Tele-Gym. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 16.55 Spielfilmzeit: Lippels Traum. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Nicht von schlechten Eltern. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Meteo. 20.00 Zum ersten Todestag von Audrey Hepburn: Krieg und Frieden. Amerik.-ital. Spielfilm (1956). 21.50 10 vor 10. 22.20 Arena. 23.20 Ohara. 0.05 Nachtbulletin/Meteo. 0.10 Friday Night Music: The 1993 World Music Awards. 1.25 Programmvorschau/TextVision.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 12.00 Textvision. 12.05 Cartoni a mezzogiorno: I Moomin. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 'Allo 'Allo! 13.30 Fax. 14.45 "A" come animazione. Cartoni animati. 14.55 Lulù (4/fine). 16.00 Textvision. 16.05 Mister Belevedere. 16.30 Un sogno nel cuore. 17.00 Telecicova. Volpe tasso e compagnia. Un inverno particolare... e tante altre sorprese. 17.45 Hotel Fortuna. Offerta speciale: 70 minuti tutto compreso. 19.00 TG flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Meteo. 20.30 Detective per una notte. 22.00 TG sera/Sportsera/Meteo. 22.30 Sassi grossi. Opinioni in aperto confronto. Dibattito. 23.30 Nitti Il dittatore di Chicago. Film d'azione di Michael Switzer (USA 1988).

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 TextVision. 8.00 Schweiz Vision. 10.30 Horizonte. 10.50 Eine schrecklich nette Familie. 12.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Euronews. 17.00 TextVision S Plus (d). 18.00 Euronews (d/e). 18.30 Eine schrecklich nette Familie. 19.00 Beverly Hills 90210. 19.45 Quadro. Quiz. 20.00 Tagesschau. 20.20 Meteo. 20.30Kopenhagen: Eiskunstlauf-EM. Eistanz. 22.30 Fax/Meteo. 22.35 BeoPLUS. Psychischer Druck am Arbeitsplatz-Mobbing. 23.10 Eurocops.

ARD – Allemagne 1

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder. 14.30 Zugvögel über der Sahara. 15.15 Tagesschau. 15.20 ARD-Sport extra. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Kojak-Einsatz in Manhattan. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Die Dinos. 19.25 Herzblatt. Show zum Verlieben mit Rainhard Fendrich. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Und die Tränen vergehen im Regen. Engl. Spielfilm (1989). 21.39 Tagesthemen-Telegramm. 21.40 ARD-Sport extra. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Sportschau. 23.25 Lachmesse '93. 23.55 Tagesschau. 0.00 Yanks Gestern waren wir noch Fremde. Engl. Spielfilm (1979).

ZDF – Allemagne 2

13.05 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 EURO. Europa-Magazin. 14.30 Der König von Narnia. 15.15 Pingu. 15.20 Heute. 15.25 Leben am Wildfluss. 16.09 Die fliegenden Aerzte. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 17.55 Ein Heim für Tiere. 18.50 Kurzkrimi: Schicksal der Woche. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Immer wieder Sonntag. 20.15 Der Alte. 21.15 Die Reportage. Bilanz einer Treuhand-Direktion. 21.45 Heute-Journal. 22.20 Aspekte. Kulturmagazin. 22.50 Die Sport-Reportage. 23.05 Der Schneemann. Spannender Thriller im Drogenmilieu. 0.45 Heute.

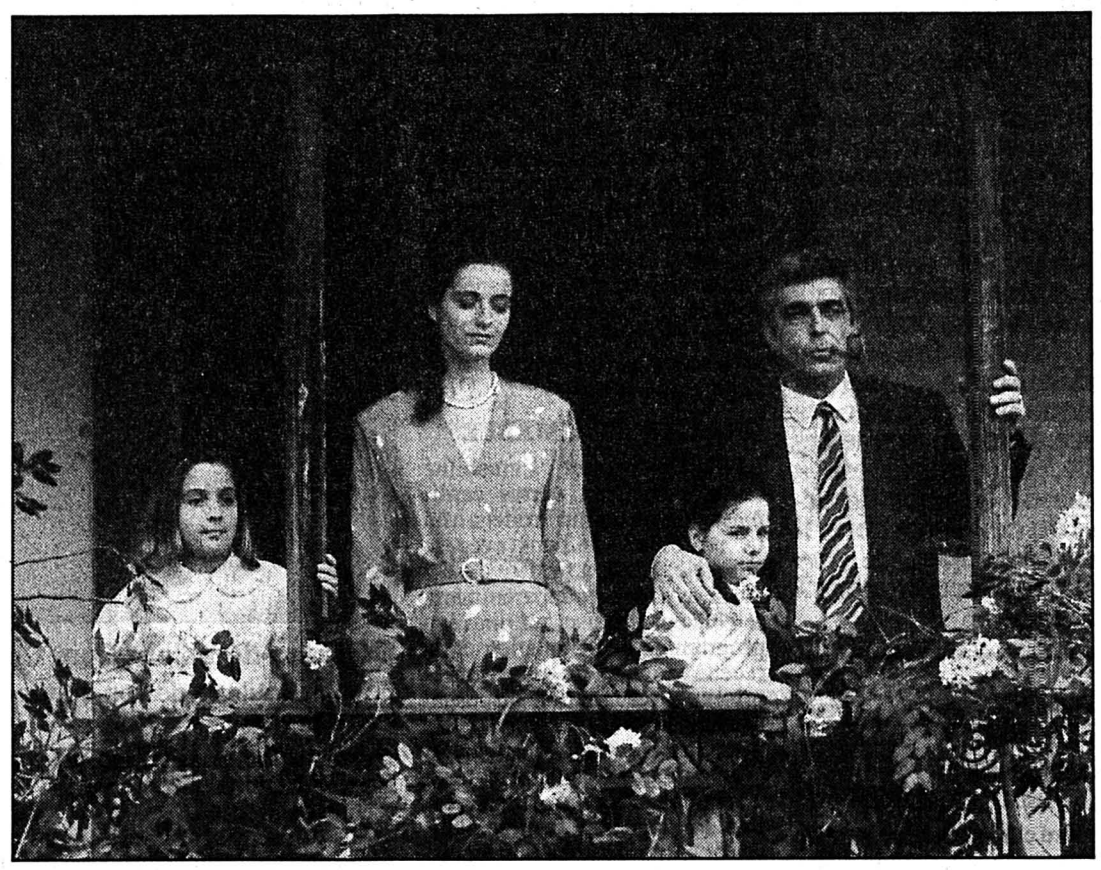
SÜDWEST – Allemagne 3

13.00 Saar-Report. 13.30 und. 14.00 Politik Südwest. 14.30 This week. 14.45 Actualités. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Geschichten aus unserem Land: Hans Trapp. 15.45 Die Montagsmaler. 16.15 Freut Euch des Nordens. 17.00 Betriebliches Rechnungswesen. 17.30 Europäische Sagenkreise. 18.00 Menschen und Tiere. 18.24 Kinder-Verkehrsspot. 18.25 Unser Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Fahr mal hin. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 MuM. Wirtschaftsstandort Südwest. 21.00 Nachrichten. 21.15 "Wer ned will, had g'hed". Eine schwäbische Revue mit der "Neuen Museumsgesellschaft". 22.15 Thema M. 23.15 Dempsey and Makepeace. Engl. Krimiserie. 0.00 Schlussnachrichten.

Sublime «Val Abraham», de Manoel de Oliveira

Géographie de l'amour

A 85 ans (!), le cinéaste portugais Manoel de Oliveira tourne aujourd'hui avec une frénésie digne d'un jeune premier (quatre films en quatre ans!). Avec *Le val Abraham* présenté à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes l'an dernier, il a réalisé l'un des plus beaux films du monde; une forme de géographie amoureuse qui se dévoile, trois heures durant, tout au long d'un merveilleux voyage cinématographique.



«Le val Abraham»
La géographie de l'amour (et du cinéma) du maître portugais Manoel de Oliveira est portée par le visage de son personnage principal (sp).

D'abord comédien, Manoel de Oliveira a commencé à faire des films du temps du muet. Puis, après une longue interruption qu'il a consacrée à travailler la terre, il a repris la caméra dans les années 70. Depuis, il «continue à faire du cinéma de manière absolument stupéfiante, à la fois très archaïque et complètement insolente» (Serge Daney).

MADAME BOVARY

Le val Abraham est né de son envie d'adapter *Madame Bovary*, de Gustave Flaubert. Mais pour ce faire, Oliveira a demandé d'abord à une femme écrivain portugaise, Agustina Bessa-Luis, d'en écrire une version contemporaine – et «féminine». Oliveira a ensuite procédé (en jouant) à l'«adaptation de cette adaptation», situant toute l'action du film au fond de ce val Abraham, véritable verger du Portugal, où coule le Douro qui descend jusqu'à la mer.

Cette vallée aux consonances bibliques et à l'aspect idyllique exprime aussi, pour Oliveira, l'idée d'un «val de l'humanité», le lieu de la naissance du monde; une forme de «topographie spirituelle» qui pousse les personnages de son film à se révéler tels qu''ils voudraient être.

BEAUTÉ SUBLIME

Personnage principal du film, Ema (avec un seul «m») est une femme à la beauté sublime et menaçante. Pour Carlos de Païva, son mari falot, «un visage comme le sien peut justifier la vie d'un homme». Son goût du luxe, les illusions qu'elle se fait de la vie, le désir qu'elle inspire aux hommes lui valent d'ailleurs le surnom de «la petite Bovary». Ema, dont la légère claudication ne fit qu'attiser plus encore le désir, aura trois amants. Mais chaque nouvelle aventure ne saurait enrayer la désillusion grandissante qu'elle ressent.

Ema cherche à résister aux personnages masculins qui l'entourent et qui, tous, la désirent; elle essaie d'échapper au pouvoir qu'ils incarnent. Enracinée dans la terre (originelle) qui la porte et dont elle se sent si proche, Ema cherche à *résister* par la poésie, par une idée lyrique du monde – rêve impossible qui la portera, inexorablement, jusqu'à la mort (un peu comme la *Gertrud* de Carl Theodor Dreyer).

UNE ÂME QUI BALANCE

Ema, cette «âme qui balance» entre ses rêves et son réel, entre érotisme et sexualité, entre la vie et la mort, aspire à être une figure androgyne, sublime dans son mystère (comme peut l'être sa servante muette, Ritinha); un être dissocié du rituel social (et du réel) pour ne plus appartenir, corps et âme, qu'à la Terre – cette terre gorgée de bonheur du val Abraham, cette terre de cinéma.

Incarnée par la fascinante Leonor Silveira, Ema irradie tout le film de ses regards, de sa voix, de ses simples gestes; l'une des force de Oliveira étant justement de savoir donner à l'acteur l'espace de vivre pleinement son rôle, jusqu'à être indéfectiblement lié, non pas à la fiction et au personnage, mais au film – soumis au désir du cinéaste au point d'en être le parfait passeur.

CHEF-D'ŒUVRE

Face à la caméra irradiante de Oliveira, Ema est un *esprit vivant* sur lequel s'impriment les marques destructives de la «civilisation» et du temps; mais, par de multiples coups d'œil subjectifs, elle incarne aussi le regard du cinéaste (non dénué d'humour) à travers lequel se reflète une certaine idée du cinéma.

Oliveira ne s'embarrasse pas de «naturalisme»; il installe, par différents effets imperceptibles (une voix «off» omnisciente qui souvent anticipe, complète ou retarde l'action, la caméra qui vacille, Ema qui ne vieillit jamais) un certain décalage entre le film et le réel qu'il représente. Décalage qui permet alors à son cinéma (qui fait corps avec Ema) de devenir pensée visible, création pure, chef-d'œuvre.

Frédéric MAIRE

L'ENFER CONJUGAL DE TINA TURNER

Il y a quelques années, la chanteuse Tina Turner a fait consigner dans un ouvrage autobiographique les grandes «stations» d'un calvaire semé de contusions... Le récit de ses débuts et de sa vie conjugale avec Ike Turner, l'homme qui l'a faite «star»! Filmée du vivant de son auteur (ce qui est plutôt rare), cette autobiographie souffre donc d'un handicap «congénital»: l'adoption du seul point de vue de Tina Turner pour rapporter un «conflit» dont elle a pourtant beaucoup souffert.

La voix «du ventre»

En dirigeant une actrice dans le rôle de Tina (Angela Bassett), Brian Gibson occulte ce problème de point de vue: après une séquence, nous oublions l'origine du récit qui nous est conté de façon très objective – pas de voix «off» qui commenterait les images, rappellerait leur dimension subjective.

Abandonnée par sa mère, alors qu'elle était toute petite fille, Tina (de son vrai nom Anna Mae Bullock) est repérée par Ike Turner (Laurence Fishburne), guitariste et chef tyrannique du groupe «The Kings of Rythm». Adopté par Ike, Tina, en suivant ses conseils (qui constituent plutôt des ordres), fait naître cette voix «du ventre» qui va faire sa gloire. Marié dare-dare au Mexique, le couple connaît un grand succès.

Un Tour étrange

Las, la lune de miel connaît une éclipse quasi immédiate: ressentant qu'il doit sa renommée au talent de sa femme, Ike bat Tina qui se laisse faire... La description du tour étrange que prend leur relation constitue le point fort du film: entre masochisme, sadisme, fatalité et impuissance.

Après nous avoir raconté comment Tina va, envers et contre tout, gagner son indépendance, Gibson conclut son film par une séquence qui, du coup, nous rappelle l'ambiguïté initiale: après avoir escamoté son actrice, le cinéaste montre la vraie Tina Turner interprétant l'un de ses derniers succès... C'était donc elle!

Vincent ADATTE

(Tina ou What's Love God to Do with it).

Horizon bouché aux Journées de Soleure

Le cinéma suisse a-t-il (encore) une âme?

Soleure a servi durant presque trente ans à faire le point sur notre cinématographie et à en suivre les balbutiements, les essais et quelques belles réalisations qui eurent les honneurs des écrans parisiens. Mais depuis quelques années, l'engouement pour les petits frères francophones est passé et même des films d'auteurs connus et réputés internationalement comme Tanner n'arrivent plus à réunir quelques milliers de spectateurs à l'étranger ou en Suisse.

Dans la production récente, il n'y a guère que dans le documentaire et quelques sujets courts que l'on trouve encore quelques grands moments. C'est vrai notamment pour *Benno Besson, l'ami étranger*, de Philippe Macasdar, *L'adieu aux Alpes*, de Vincent Mercier, ou encore *Le hibou et la baleine*, de Patricia Plattner, la liste n'est pas vraiment longue. En fiction Jean-François Amiguet réussit à nous émouvoir parfois dans son *Ecrivain public*. (lire L'Impartial des 14 et 18 janvier).

On remarque aussi qu'une majorité de réalisations n'auraient plus été possibles sans la télévision, qui devient de plus en plus exigeante en imposant que les films sortent du nombrilisme et de la confidentialité.

PLUS PRÈS DU PUBLIC

Même Christian Zeender avait lancé un grand plaidoyer pour que nos cinéastes pensent davantage au public et s'attachent, de temps à autre, à la réalisation d'un cinéma plus populaire, plus proche des Helvètes. Sa remarque avait fait mouche et avait vexé les intellectuels. Comme à Locarno, où des films remarquables ont été montrés chaque année dans la section «Léopards de demain», c'est peut-être vers les films des écoles suisses d'arts visuels qu'il faudra aller chercher les moments de grande sensibilité.

Des formules nouvelles d'aides se doivent d'être trouvées car sinon il sera difficile de motiver des crédits étatiques ou des télévisions pour des recherches formelles ou des bavardages qui n'auront qu'une présentation annuelle à Soleure.

TROP D'AMATEURS

C'était d'ailleurs aussi le piège de cette présentation sélective: il y a tellement d'équipements techniques à disposition à travers toute l'Helvétie qu'un trop grand nombre d'amateurs s'improvisent «cinéastes» et veulent filmer, puis imposer leurs états d'âme au cercle de plus en plus restreint de cinéphiles!

Il reste qu'une foule constante se presse à Soleure et déambule d'une salle à l'autre sans vraiment s'accrocher à une œuvre ou à une autre et rarement les films font l'unanimité.

Un sursaut est-il possible à l'heure où l'échelle européenne de soutien à la réalisation et à la diffusion du cinéma suisse a été tirée? L'avenir et l'espoir dépendent donc des jeunes générations qui ont peut-être quelque chose de profond à nous dire!

Jean-Pierre BROSSARD

L'incroyable épopée bulgare d'un cinéaste neuchâtelois

Un chien sur la route

Il n'entre pas dans nos habitudes d'écrire sur un film sans l'avoir vu. Impossible, donc, d'analyser *Un chien sur la route* de Jean-Gus Jeanneret! En revanche, on se doit de saluer une première mondiale – ou presque – en vagabondant autour du film lui-même, et cela pour d'excellentes raisons. Car il s'agit d'un film partiellement d'ici! On y rencontre un excellent acteur de ce pays, Roger Jendly, dans le rôle principal. Son réalisateur et coscénariste est des nôtres...

Jurassien d'origine, Jean-Gus Jeanneret fut à la tête d'un atelier de créations photographiques dans le Bas du canton durant plus de dix ans. Il reçut une bourse fédérale d'arts appliqués, se vit confier des travaux pour l'Expo 64. Il enseigna à l'Ecole de photographie de Vevey en continuant de s'approcher du cinéma qu'il pratiquait en autodidacte. Il poursuivit sa formation en France, en particulier dans l'atelier de cinéma régional du Breton René Vauthier. Mais l'envie en lui existait d'abandonner les courts métrages expérimentaux pour en venir à la fiction de long métrage.

SOUVENIRS

De lointains souvenirs, il me reste des images esthétiquement belles de *La roue, point virgule à la ligne* et anecdotiquement le fait que la propriétaire de la «vedette» du film n'a jamais pu reconstituer après le tournage le petit char de ses enfants! Il me reste aussi le souvenir de conversations durant lesquelles Jean-Gus parlait de ses rêves de metteur en scène de fiction...

Voir réapparaître Jeanneret en 1994 justifie donc de ces lignes puisqu'à La Chaux-de-Fonds en même temps qu'à Genève on peut voir son film dès aujourd'hui en fin d'après-midi. Le sujet est tiré librement d'un roman paru à «L'âge d'Homme», *Un chien sur la route*, de Branimir Scepanovic.

RÉSISTANTS YOUGOSLAVES

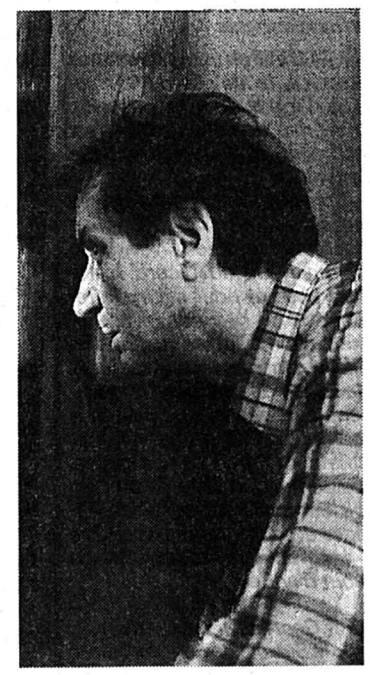
En 1944, deux jeunes résistants yougoslaves délivrent des habitants d'un village, pris en otage par les Allemands. Ristic meurt, Zidar le recouvre de son manteau. Savic trouve les papiers de Zidar dans le manteau, ramène le mort au village. On dresse une statue au héros mort! Savic s'efforce d'effacer les témoignages qui apporteraient la vérité sur le passé. En 1984, Zidar, chauffeur de camion en Allemagne, conduit une jeune auto-stoppeuse dans le village où se dresse sa statue. Mais il ne cache pas son identité. Il est pris pour un imposteur mais choisit de se taire.

Quand Jean Jeanneret parle de son film aujourd'hui, c'est d'abord pour faire comprendre sa satisfaction qu'il soit terminé, puisqu'il dut traverser d'incroyables difficultés. Le sujet est déjà vieux de cinq ans. Le tournage s'est déroulé en Bulgarie durant la deuxième moitié de 1992. Mais il aurait dû l'être en Yougoslavie où furent faits de multiples repérages: le partenaire allemand craignait des difficultés nées de la situation en ex-Yougoslavie. Il fallut une bonne partie de 1993 pour terminer une version doublée en français, le partenaire serbe ayant pour le moment été incapable de sortir une version originale.

APPUIS TÉLÉVISÉS

Dérobade d'un producteur français, difficultés lors du tournage trop rapide, empêchant par suite d'intempéries de mettre en boîte des plans de «respiration» ont entre autres freiné les élans du cinéaste. Le film existe grâce à une participation suisse qui couvre 40% de son coût (avec la TSR) et une allemande (la télévision de Munich). Satisfait, donc, d'avoir pu le terminer, pas forcément comme il l'avait rêvé, Jean Jeanneret se tourne maintenant vers d'autres projets, tout en suivant la carrière débutante de son premier long métrage de fiction.

Fyly



Roger Jendly. (sp/Delfilm)

OUVERT SUR...

DEMAIN
La BD

UN PEU DE MONNAIE

Le paysage monétaire (devises) ne s'est que peu modifié d'une semaine à l'autre, caractérisé qu'il est toujours par la faiblesse exagérée du DM et surtout par la forme presque démesurée de notre franc suisse. De fait, la situation politico-économique en Russie (démission de M. Gaïdar, composition d'un nouveau gouvernement à tendance conservatrice et présence sur l'échiquier politique russe de l'ultra nationaliste Jirinovsky) affecte lourdement la devise allemande, alors que parallèlement opérateurs et investisseurs se tournent résolument vers le franc suisse au grand dam des monnaies du SME (Ecu-Hfl-FF-Ptas, etc), système qui d'ailleurs n'est plus que l'ombre de lui-même. Cette surenchère de la devise helvétique ne saurait laisser plus longtemps nos autorités monétaires indifférentes. Gare au prochain retour de manivelle!

Le dollar

La présence de la Negara Bank sur les marchés des changes en milieu de semaine aura empêché le billet vert d'atteindre des sommets mémorables; c'est ainsi qu'il s'affichait à Fr. 1.4640/50 et DM 1.7470/80 en cours de séance jeudi. Malgré tout, les perspectives économiques aidant, la barre des Fr. 1.50 devrait être atteinte ce trimestre encore sans trop de difficultés. Oui, vraiment...

La livre anglaise

En perte de vitesse le sterling à Fr. 2.1760/90 en milieu de semaine! La situation délicate du premier ministre Major sur la scène politique britannique est en bonne partie responsable du repli de la livre.

Le deutsche Mark

Encore en recul le DM face au franc suisse à Fr. 83.65/70 mercredi soir. Dans le SME, il semble avoir atteint son plancher à DM/stg 2.6250 mardi passé et FF/DM 339.-/339.15. Un prochain revirement de tendance n'est surtout pas à exclure tant le DM est actuellement survendu.

Le franc français

A Fr. 24.63/66 en cours de séance mercredi, la devise de l'Hexagone n'a pas de quoi pavoiser. La reprise conjoncturelle, c'est encore un peu de la musique d'avenir.

Alors que Wall Street s'envole jour après jour (3884,27 points en clôture mercredi à New York, soit un nouveau record historique absolu) pour saluer le renouveau de l'économie américaine, chômage, restructuration et licenciements restent toujours à la «une» des principaux quotidiens européens, que ce soit à Bonn ou à Paris, en passant par Madrid et Rome et j'en passe. Décidément, le chemin de l'espoir est lent à se dessiner. Patience et courage, tel devrait être le leitmotiv de chacun en ce début d'année...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Exploitation efficace du «Cash + Carry»

La maestria de Prodega

Contrôlé par l'éditeur-détaillant Beat Curti, le groupe Prodega s'affirme leader sur le marché suisse dans le domaine du libre-service de gros avec son concept modernisé de Cash + Carry (en français littéralement, payer comptant et emporter). Une croissance interne de 6% est prévue pour 1994. Les investissements de modernisation seront quelque peu réduits cette année. Dans sa forme actuelle, ce groupe est à même de dégager désormais du cash-flow libre. Il veut développer, de surcroît, son concept gagnant en France.

Par **Philippe REY**

L'éditeur-détaillant Beat Curti
Sous la houlette de son entreprenant patron, le groupe Prodega est le leader suisse du libre-service (Keystone)

CROISSANCE DU CHIFFRE D'AFFAIRES

Première chaîne de libre-service de gros en Suisse, dont la clientèle est formée d'entreprises de restauration et de détaillants, Prodega a tenu ses promesses en 1993 puisque son chiffre d'affaires consolidé a augmenté de 13% à 523,1 millions de francs (463 millions en 1992), soit un pour cent de mieux que ce qui avait été budgété.

Durant l'année écoulée, Prodega SA (la société-mère) a enregistré des ventes de 493,4 millions en exploitant onze marchés Cash + Carry tandis que la filiale Growa a généré 29,6 millions de chiffre d'affaires au moyen de quatre centres Cash + Carry. Sans la prise en considération des nouveaux points de vente de Givisiez et Rupperswil, la croissance se monte à 7% environ. Le taux de marge du cash-flow d'exploitation (le cash-flow résultant des opérations d'exploitation rapporté au chiffre d'affaires) s'est légèrement amélioré en 1993. Pour mémoire, celui-ci a évolué comme suit dans les dernières années: 1992 (3,7%), 1991 (3,3%), 1990 (3,2%), 1989 (3,2%), 1988 (3,4%).

Pour l'année 1994, le groupe Prodega escompte une croissance interne (sans acquisitions) de près de 6%. Le cas échéant, cela signifierait que Prodega, contrôlé par Curti & Co (toutes les actions nominatives, soit 50,8% des voix et 22,7% du capital), demeure un groupe de croissance et que, d'une certaine manière, la série continue sur ce plan, alors même que la Suisse reste en phase de stagnation. En d'autres termes, celle-ci n'a pas empêché le développement prévu de Prodega, qui repose sur un large et profond assortiment de produits (lait et produits laitiers, fruits et légumes, alimentation, tabac, non-food incluant les produits de nettoyage, vins et spiritueux), dont la croissance de certains groupes a été plus que proportionnelle et a pu compenser les résultats inférieurs au budget d'autres gammes.

CRÉATIF ET AIMABLE

La créativité et l'amabilité constituent deux vertus cardinales dont se targue Prodega afin de renforcer ses liens avec sa clientèle. Ainsi, à fin 1993, a-t-il lancé, avec succès apparemment, le concept Prodisc, un nouveau programme de calculation et de recette de cuisine pour entreprises de restauration disposant d'un ordinateur personnel. Elles peuvent par ce biais effectuer des achats de groupes de produits à un coût plus bas et de façon créative. Prodega veut commercialiser d'extraordinaires prestations à des prix ordinaires en quelque sorte. En d'autres termes, il a pour but de créer un maximum d'utilité pour les clients. C'est sans doute un truisme qui est parfois négligé par certaines entreprises et nécessite, en tous les cas, beaucoup d'efforts. En ces temps de récession, cette notion est de plus en plus remise sur le devant de la scène. Prodisc constitue, en l'occurrence, une mesure d'utilité plus grande pour la clientèle et génératrice de cash-flow supplémentaire pour Prodega. D'ailleurs, d'autres innovations au profit de la clientèle sont en préparation. D'une certaine façon, Prodega cherche à vendre les meilleurs produits possibles dans un cadre moderne et agréable.

MODERNISATION PAYANTE

En définitive, Prodega a visé juste avec la modernisation des marchés CC, lancée il y a plus de trois ans et qui absorbera globalement quelque 70 millions de francs. Ce programme d'investissements destiné à accroître la rentabilié sera, du reste, en grande partie achevé en 1994. Une réduction des investissements sur ce plan libérera de nouveaux moyens, à savoir du free cash flow (en anlais) ou du cash-flow libre (cash-flow moins les besoins en investissements et en fonds de roulement) sur la base d'exploitation actuelle, indique Hans W. Lüthi, président de la direction de Prodega.

Reste à savoir si ceux-ci seront tout ou partie employés à une expansion en France par le biais du rachat d'un groupe opérant selon un concept semblable. A ce propos, une décision tombera dans ces prochains mois, explique Hans. W. Lüthi.

AJOUT DE VALEUR

En bref, on peut dire que Prodega a constitué aujourd'hui une base compétitive pour le futur, susceptible désormais d'ajouter de la valeur au coût des capitaux investis dans le groupe (en immobilisations et fonds de roulement), et de créer, du coup, de la valeur de marché. Prodega s'avère encore peu connu en Suisse romande. A cet égard, il faut rappeler qu'avec la reprise du Centre Cash à Givisiez/Fribourg, en janvier 1993, Prodega a pour la première fois franchi le «Röstigraben» avec succès. Les autres centres CC de Prodega se trouvent à Bienne, Coire, Dübendorf, Heimberg, Kriens, Mooseedorf, Neuendorf, Pratteln, Reinach, Rotkreuz. Ceux-ci sont complétés par les quatre marchés CC de Growa, qui correspondent à une mini-forme du concept Prodega. Beat Curti n'a pas fait oeuvre de pionnier en la matière mais il a su appliquer le premier et avec efficacité un concept importé des Etats-Unis. La modernisation du concept Prodega répond, en fait, aux besoins du marché helvétique, ce qui se traduit par un accroissement de la fréquence des clients (+ 12% en 1992). Cette dernière a d'ailleurs suivi la tendance suivante: 1988 (633.122 achats), 1989 (692.706), 1990 (721.013), 1991 (851.754), à l'inclusion de Growa, 1992 (954.311) y compris Growa.

PARTICIPATION DANS USEGO

Prodega appartient à la troisième Force («EG Dritte Kraft»), qui comprend en outre Usego, Pick Pay, Denner, Waro et Jumbo, ce qui lui permet notamment d'avoir un prix de revient plus bas des marchandises vendues. Sans une prise de participation dans UTH (Usego-Trimerco Holding), une coopération fructueuse avec la Troisième Force n'aurait pas été pensable. A ce jour, cette participation, qui a mis le pied à l'étrier à Prodega en l'espèce, s'élève à 5,68%. Elle sera réduite dans le futur, sans que cela remette en question l'intégration de Prodega à la Troisième Force, affirme Hans Lüthi.

AUGMENTATION DU NOMBRE DE COLLABORATEURS

Autre mesure éloquente: les augmentations du nombre de collaborateurs sous l'égide Prodega: 356 à fin 1992 (les chiffres 93 ne sont pas encore publiés dans le détail) contre 270 en 1988. Dans le même temps, la productivité à crû: 1,301 million de chiffre d'affaires par collaborateur a plein temps par rapport à 1,170 en 1988.

De 1988 à 1992, le cash-flow d'exploitation du groupe Prodega s'est révélé inférieur aux investissements corporels. Si l'on considère le cash-flow libre, on voit que Prodega n'a pas créé de valeur pendant les années 1988-1992. En 1992, le bénéfice opérationnel après impôts a à peine couvert le coût du capital. Celui-ci sur la base des chiffres à fin 1992 se monte à 9-10 millions (y compris le coût d'opportunité des capitaux propres correspondant au rendement moyen des bénéfices des sociétés cotées en Bourse suisse).

Le manque de cash-flow libre ou des flux nets de trésorerie négatifs durant la période susmentionnée se traduit par une diminution de la part des fonds propres au total du bilan: 1988 (60,5%), 1989 (60,3%), 1990 (51%), 1991 (40,1%), 1992 (37,4%). Autrement dit, les fonds étrangers se sont accrus dans le même temps (126,4 millions en 1992 contre 63,6 millions en 1988).

REBOND BOURSIER

Au plan boursier, les titres Prodega ont plus que doublé en une année, valant le 18 janvier respectivement 1780 et 415 francs pour la porteur et le bon de participation. Il y a un an encore, on mesurait une «market value added» (la capitalisation boursière et les dettes moins les capitaux investis dans le groupe) négative. Aujourd'hui, elle est redevenue positive. Il n'y a pas de raison pour que cela change sur la base d'exploitation actuelle du groupe. Gardez ces titres.

A la corbeille

Les progrès de HEC Participation

Tandis que le marché suisse poursuit pour le moment son bonhomme de chemin, il existe des valeurs secondaires qui n'ont pas été exagérées à la hausse et s'avèrent donc avantageusement évaluées.

La chronique boursière de **Philippe REY**

Parmi elles se trouve l'action au porteur Walter Rentsch, au dessus de 230 francs. Un objectif de 300 dans les mois à venir me semble réaliste pour autant qu'il n'y ait pas de forte baisse du marché. Une autre valeur dite secondaire, cotée cette fois-ci à Berne, mais dont l'introduction à l'avant-bourse de Zurich aura sans doute lieu cette année, vient de se réveiller ou plutôt d'être redécouverte. Il s'agit de H.E.C. Beteiligungs ou H.E.C. Participations, domiciliée à Aarwangen, qui exploite notamment la marque de jeans Big Star.

Nonobstant une faible conjoncture et des conditions difficiles dans la branche du textile en Europe, le groupe H.E.C. est parvenu à augmenter de 4% à 171 millions de francs son chiffre d'affaires consolidé et d'environ 10% son bénéfice d'exploitation en 1993. Tandis que le taux de marge brute a pu être maintenu à 37,8%, les coûts d'exploitation se sont réellement réduits. Depuis l'intégration du groupe Big Star au sein de H.E.C., au début de 1992, le vêtement de loisirs domine. Big Star a accru son chiffre d'affaires de 7% à 141 millions. Son cash-flow d'exploitation a progressé de 6,5%. Les affaires à l'Est ont en particulier rapporté à Big Star de plus importants revenus de contrats de licence.

FIL À TRICOTER

En revanche, le secteur du fil à tricoter qui représente moins de 20% du chiffre d'affaires consolidé s'est ressenti de la récession. Ainsi la filiale allemande Z.U.E. Zwirnerei Untereggingen GmbH a-t-elle vu son chiffre d'affaires diminuer de 20%. Bien que le résultat net soit certes inférieur à celui de 1992, il demeure positif. Le secteur d'activités Aarlan continue de stagner. A terme, il est d'ailleurs probable que H.E.C. se désengage de ce métier.

Une marge brute plus élevée et des frais financiers plus faibles en particulier permettront d'améliorer le résultat courant consolidé de H.E.C. en 1994. Il y a encore une réserve d'amélioration des coûts et des marges ainsi que du fonds de roulement net, plus particulièrement les stocks.

Big Star, sous la houlette des frères Faeh, lesquels sont devenus les principaux actionnaires de H.E.C. avec 63% du capital, améliore sa rentabilité depuis 1990. En 1992, le cash-flow ou marge brute d'autofinancement du groupe H.E.C. avait atteint 8,4 millions de francs (contre 6,8 millions en 1991). Il a de nouveau progressé l'an dernier. Le bénéfice d'exploitation du groupe est ressorti à près de 7,5 millions en 1993; il n'est cependant pas encore suffisant pour couvrir le coût du capital, de l'ordre de 8 millions en 1992.

Néanmoins, les frais financiers ont diminué l'an passé et poursuivront sur cette voie en 1994. H.E.C. devrait dorénavant être en mesure de créer du capital et semble, par ailleurs, sur le point de dégager du cash-flow libre (cash-flow moins les besoins en investissements et fonds de roulement), ce qui n'était pas encore le cas en 1992, compte tenu de besoins nets d'exploitation ou besoins nets en fonds de roulement plus élevés.

H.E.C. dispose, de toute façon, de générateurs supplémentaires de plus-values (acquisition de nouveaux droits de marge, gestion plus efficiente de l'actif circulant, pénétration de nouveaux marchés, financement plus avantageux, meilleure transparence) qui lui permettront d'accroître durablement son cash-flow, ce qui rend son action intéressante à un cours de 220 francs. Comme les dirigeants de H.E.C. mènent une stratégie d'accroissement de valeur pour les actionnaires, un objectif de 300 francs me paraît atteignable cette année encore. On peut donc acheter ce titre en mettant une limite à 220 francs, tout en ne perdant pas de vue que le marché du jeans s'avère très concurrentiel.

Ph. R.